

HRVATSKA MATICA ISELJENIKA
Trg Stjepana Radića 3
10 000 ZAGREB

IZVJEŠĆE O RADU HRVATSKE MATICE ISELJENIKA ZA 2021. GODINU



Ravnatelj:
Mijo Marić, prof.

SADRŽAJ

ODJEL ZA KULTURU	4
ODJEL ZA ŠKOLSTVO, ZNANOST I SPORT	14
ODJEL ZA HRVATSKE MANJINE	20
ODJEL ZA NAKLADNIŠTVO	22
ODJEL ZA MARKETING	35
PODRUŽNICE HRVATSKE MATICE ISELJENIKA	
HMI DUBROVNIK	38
HMI VUKOVAR	46
HMI PULA	63

UVOD

Hrvatska matica iseljenika (u daljnjem tekstu Matica) utemeljena je 1951. godine.

Demokratskim promjenama prvog saziva Hrvatskog sabora usvojen je Zakon o Hrvatskoj matici iseljenika (NN broj 59/90), na sjednici održanoj 28. prosinca 1990. godine, koji definira Maticu kao samostalnu organizaciju sa svojstvom društveno pravne osobe.

Dosadašnji organizacijski oblik nužno je bilo uskladiti sa Zakonom o ustanovama (NN broj 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19) i Zakon o odnosima Republike Hrvatske s Hrvatima izvan Republike Hrvatske (NN broj 124/11 i 16/12).

Stoga je 1. studenoga 2018. godine stupio na snagu Zakon o Hrvatskoj matici iseljenika (NN broj 94/18).

Hrvatska matica iseljenika postaje samostalna javna ustanova od interesa za Republiku Hrvatsku, ujedno ima svojstvo pravne osobe i upisana je u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu.

Tijela Matice su Upravno vijeće i ravnatelj.

Upravno vijeće upravlja Maticom te ima predsjednika i četiri člana koje imenuje Vlada Republike Hrvatske, po prethodno pribavljenom mišljenju Središnjeg tijela državne uprave nadležnog za područje odnosa Republike Hrvatske s Hrvatima izvan Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu Središnje tijelo).

Ravnatelj je voditelj Matice. Ravnatelja imenuje i razrješava Vlada Republike Hrvatske, na prijedlog Upravnog vijeća, po prethodno pribavljenom mišljenju Središnjeg tijela u skladu sa zakonom i Statutom. Ravnatelj ima zamjenika koji zamjenjuje ravnatelja.

Djelatnost Matice je očuvanje i razvoj hrvatskog nacionalnog, jezičnog i kulturnog identiteta Hrvata izvan Republike Hrvatske

U obavljanju djelatnosti Matica:

organizira i provodi kulturne, znanstvene, obrazovne, športske, nakladničke, informativne i ostale aktivnosti u Republici Hrvatskoj i u inozemstvu, namijenjene Hrvatima izvan Republike Hrvatske;

izdaje časopise, knjige, druge publikacije i audio-vizualna djela;

organizira kulturne, umjetničke i športske priredbe od značaja za Hrvate izvan Republike Hrvatske;

njeguje i potiče suradnju s Hrvatima izvan Republike Hrvatske u području svog djelovanja.

Preuzimanjem obveze usklađenja s promjenom pravnog oblika, a sukladno zakonskom propisu o načinu donošenja Statuta uz suglasnost Vlade Republike Hrvatske, a po prethodno obavljenom mišljenju Središnjeg tijela, Upravno vijeće na sjednici održanoj 2. svibnja 2019. godine donosi Statut Hrvatske matice iseljenika. Dana 6. lipnja 2019. godine Vlada Republike Hrvatske donosi Odluku o davanju suglasnosti na Statut te je 15. lipnja 2019. godine Statut stupio na snagu.

Statutom su definirana tijela Matice, način rada, djelokrug, međusobna prava i obveze osnivača, podružnice Matice, način raspolaganja viškom prihoda te druga pitanja značajna za obavljanje djelatnosti i poslovanje.

Zbog pandemije uzrokovane bolesti COVID 19 jedan dio programa HMI-a planiran za 2020. nije održan.

ODJEL ZA KULTURU

Odjel za kulturu tijekom 2021. sustavno je obavljao poslove jačanja kulturnih veza s Hrvatima izvan RH i to poticanjem, razvijanjem i unapređivanjem suradnje s iseljenicima i njihovim potomcima te hrvatskim manjinama i Hrvatima u BiH na području kulture. Tijekom godine Odjel za kulturu provodio je dugogodišnje programe koji se provode svake godine, dogovorene projekte prema planu za tekuću godinu, te pripreme za projekte planirane za početak sljedeće godine te je pripremio prijedlog programa za sljedeće i sva potrebna izvješća za proteklo razdoblje. Osim toga obavljana je redovita savjetodavna djelatnost i pružanje stručne pomoći glede programa iz područja kulture hrvatskim kulturno-umjetničkim društvima, udrugama, ustanovama i pojedincima diljem svijeta, pisani su popularni, stručni i stručnoznanstveni članci za medije, konferencije, zborine i časopis Matica, posebna pozornost posvećena je komunikaciji putem društvenih mreža i povezanosti s interesnim skupinama te osiguranju vidljivosti projekata i programa Odjela. Odjel za kulturu ostvaruje misiju HMI-ja – očuvanje hrvatskog kulturnog i nacionalnog identiteta jačanjem hrvatskog kulturnog kruga. Provedeni projekti u 2021. su sljedeći:

Naziv projekta: **Online ZIMSKA ŠKOLA HRVATSKOG FOLKLORA**

Voditeljica: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: 22. i 23. 1.; 29., 30. i 31. 1.; 5., 6. i 7. 2. 2021. (priprema u 2020./2021.)

Mjesto: ZOOM platforma

Škola hrvatskog folklora održava se već 27 godina u organizaciji Hrvatske matice iseljenika, a ovo je prvi puta u 58 godina da je Škola održana u digitalnom online obliku putem ZOOM platforme. Osmodnevni program okupio je više od 200 voditelja i članova folklornih, tamburaških i pjevačkih ansambala iz hrvatskih KUD-ova iz cijeloga svijeta. Ciljevi: Opći cilj jest očuvanje hrvatske tradicijske kulture i etničkog identiteta Hrvata izvan RH uz povezivanje i jačanje veza između iseljene i domovinske Hrvatske. Specifični ciljevi su školovanje folklornih voditelja i koreografa radi očuvanja autohtonosti, reprezentativnosti i kvalitete interpretacije glazbeno-scenskog folklornoj izričaja te stvaranje platforme za povezivanje hrvatskih društava iz cijeloga svijeta radi zajedničkog djelovanja i oblikovanja novih specifičnih sadržaja (festivali, turneje, radionice i dr.). Pokazatelji: Rekordni broj polaznika dolazi iz 16 zemalja: Austrije, Njemačke, Švicarske, Švedske, Nizozemske, Srbije, BiH, Kanade, SAD-a, Argentine, Brazila, Bolivije, Australije, Slovenije, Rumunjske i iz domovine. Škola je trajala dva produžena vikenda i prednost online Škole je bila da su svi bez obzira na tri grupe: ples, tambure i tradicijska glazbala, mogli pratiti sva predavanja i sudjelovati na svim radionicama, tako da su svi dobili dodatna znanja. Uz predavače sudjelovali su i gosti: članovi KUD-a Rogoč iz BiH, Verica Draženović Dasović s članovima FD Otočac, obitelj Džepina iz Novog Travnika koja je predstavila tradicijsko ruho iz svoje zbirke, članovi KUD-a Koledišće iz Jezera i mnogi drugi, a svakako treba spomenuti i asistenticu iz hrvatskih zajednice s udaljenih meridijana Paulu Lorenu Espinosu Alvarez iz KUD Jorgovan iz Argentine. Umjesto završnog nastupa objavljena je snimka dinarske narodne pjesme nastale od zajedničkih pjevnih zapisa polaznika škole pod umjetničkim vodstvom Kristine Benko Markovica te videouradak tamburaške sekcije, javno objavljen na internetskim kanalima, gdje su svirači svoju dionicu snimili u Švedskoj, Argentini, Njemačkoj, Srbiji, Hrvatskoj i po prvi puta na Školi u Brazilu, pod palicom maestra Tibora Buna. Bila je to jedinstvena digitalna Škola hrvatskog folklora koja je ispunila sva očekivanja polaznika i u ovim vremenima pandemije, potresa, izolacije i distance bar povezala veliku folklornu obitelj zaljubljenika u hrvatsku tradicijsku kulturu. Škola je medijski odlično praćena uz sudjelovanje voditeljice u televizijskim i radijskim emisijama te uz objavu promotivno-edukativnog materijala koji je voditeljica pripremila za društvene mreže,

Matičine mrežne stranice i časopis Matica. Glas Hrvatske je pripremio izvrstan prilog o Školi hrvatskog folklora uz sudjelovanje programskog voditelja i voditeljice programa te uz prikaz video materijala s prijašnjih škola i s drugih programa koji su izrasli na ovoj platformi.

Naziv projekta: **SUSRET ISELJENIKA S PODRUČJA ZADARSKE ŽUPANIJE**

Voditeljica: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: 13. ožujka 2021.

Mjesto: ZOOM platforma

U dogovoru s hrvatskom zajednicom Južne Amerike održan je Susret iseljenika s područja Zadarske županije u virtualnom druženju na webinaru o prirodnoj i kulturnoj baštini ovog područja. Stručno multimedijalno predavanje održala je profesorica geografije Anita Baradić iz Zadra. Uz mnoštvo predivnih autorskih fotografija i videa autorica je približila ljepote, kulturu i povijest Zadra, Nina, Silbe, NP Paklenica, rijeka Krupa i Zrmanje i mnogih drugih destinacija u Zadarskoj županiji svim sudionicima od kojih neki nisu nikad bili u zemlji svojih predaka. Prikazana je izrada paške čipke te prezentirana klapska pjesma, kao dva kulturna dobra upisana na UNESCO-v Reprezentativni popis nematerijalne kulturne baštine. Sudionici gosti bili su i obitelj Tijardović iz Kanade, osnivači Klape Kartolina, koji su i prezentirali pjesmom svoje djelovanje na očuvanju ove tradicionalne glazbene kulture, a predstavljena je i Klapa Kapric iz Zadra s pjesmom kojom je osvojila srebrnu medalju na prošlogodišnjem Festivalu klapa. Na okruglom stolu koji je vodila Snježana Jurišić, voditeljica Odjela za kulturu, sudionici su pričali o svojim precima, želji da se vrate i nastane u ovoj dijelu Hrvatske, impresijama vezanim uz Hrvatsku i posebno Zadar i okolice te željama da posjete i upoznaju Lijepu Našu, da nauče hrvatski jezik i o želji za boljim povezivanjem i druženjem s Hrvatima iz cijelog svijeta. Ciljevi: Opći cilj jest umrežavanje Hrvata izvan RH i povezivanje s domovinom s ciljem jačanja hrvatskog kulturnog kruga i poticanja razvoja hrvatske zajednice kroz kulturu. Specifičan cilj je promocija hrvatske prirodne i kulturne baštine radi poticanja iseljeničkog turizma i ulaganja. Pokazatelji: Više od 40 sudionika Nizozemske, Argentine, Brazila, Bolivije, Čilea, SAD-a, Kanade, Italije, Rumunjske i Hrvatske koji su izrazili zadovoljstvo ovakvim vidom učenja i druženja. Medijski odjeci bili su odlični, voditeljica je sudjelovala u radio- emisijama, pripremila je za objavu sve prateće obavijesti, najave, promociju te reportažni prikaz za različite medije.

Naziv projekta: **EDUKATIVNO-PROMOTIVNA BROŠURA** o programima iz područja kulture koje organizira Odjela za kulturu HMI

Voditeljica projekta: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: siječanj 2021. (pripreme u 2020.)

U prigodi pripreme za proslavu 70. obljetnice HMI-ja pripremljena je druga tiskana brošura ISBN 978-953-6525-98-0 EHTF i drugi programi iz područja kulture autorica Nives Antoljak i Snježane Jurišić, koja je i urednica, na 24 str. ilustr. u boji s fotografijama polaznika programa. Ciljevi: Opći cilj – očuvanje i jačanje hrvatskog kulturnog identiteta Hrvata izvan RH. Specifični cilj – promocija hrvatske kulturne i prirodne baštine i značaja koji ima za Hrvate izvan RH kroz programe OZK HMI-ja. Pokazatelji: Tiskana brošura pripremljena od strane djelatnica Odjela u suradnji sa sudionicima programa.

Projekt: **70. OBLJETNICA HMI**

Vrijeme: siječanj – lipanj 2021.

Mjesto: Zagreb

Snježana Jurišić i Nives Antoljak aktivno su sudjelovale u pripremi materijala, komunikaciji i suradnji s iseljeništvom, pripremi videouradaka u suradnji s iseljenicima, odabirom materijala iz arhiva Odjela čiji autori su voditeljice programa te pripremom i davanjem izjava za veliki dokumentarni film o Hrvatskoj matici iseljenika koji je pripremao HRT prigodom proslave 70 godina HMI-ja; u pripremi i izradi drugih materijala za organizaciju proslave obljetnice HMI te samoj proslavi obljetnice. Svi programi Odjela bili su posvećeni proslavi obljetnice i sudionike se poticalo na aktivno sudjelovanje u obilježavanju raznim kulturno-umjetničkim doprinosima, medijskim praćenjem i objavama, što smo sve objavljivali na društvenim mrežama. Sudjelovali smo na javnim skupovima s obljetničkim temama te pisali o radu Odjela, a za HIZ je Snježana Jurišić pripremila stručni rad na temu presjeka rada Odjela s naglaskom na značaj programa tradicijske kulture u očuvanju kulturnog identiteta Hrvata izvan RH, te za HIK zbornik radova, stručni rad na temu rezultata rada Odjela za kulturu.

Naziv projekta: **INTERAKTIVNA IZLOŽBA „IZVAN GRANICA – UNUTAR OKVIRA“**

Voditeljica projekta: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: 7.-27.6.2021.

Mjesto: Zagreb

Program predstavljanja tradicijskog ruha Hrvata izvan RH u sklopu najave 8. Revije tradicijske odjeće te kao uvod u svečanu proslavu 70. obljetnice Hrvatske matice iseljenika realiziran je suradnji s Posudionicom i radionicom narodnih nošnji iz Zagreba. Budući da se nije mogao napraviti postav u galeriji zbog oštećenja izazvanih potresom, odlučili smo napraviti prezentacijsku izložbu u našem foajeu, tako da je cijeli mjesec lipanj bila vidljiva i izvana za publiku gdje smo pojačali našu vidljivost i promociju obilježavanja obljetnice djelovanjem. Izložba je prikazala raznolikost tradicijskog ruha Hrvata koji žive izvan matične domovine i predstavila deset kompleta muških i ženskih narodnih nošnji Hrvata u Austriji, Bosni i Hercegovini, Crnoj Gori, Češkoj, Italiji, Mađarskoj, Kosovu, Srbiji i Rumunjskoj. U dijelu multimedije prikazane su fotografije djevojaka koje su sudjelovale na programu prijašnjih Revija u Tomislavgradu, a u kulturno-umjetničkom programu online javljanjem sudjelovao je HKUD Čapljina iz BiH sa spletom hercegovačkih kola. Cijela izložba je u realnom vremenu prikazana uz stručno vodstvo i publici diljem svijeta putem društvene mreže FB na profilu Matice. Izložba je napravljena u suradnji s Posudionicom nošnji iz Zagreba. Rezultati projekta: Otvaranje i stručno vodstvo uz prigodni program u realnom vremenu pratilo 200 ljudi, a snimku izložbe sa stručnim vodstvom i prigodnim programom pregledalo online nekoliko tisuća ljudi. Pripremljeni su pisani i slikovni materijali za objave na internetskim portalima te za časopis Maticu. Izložba je opremljena tiskanim deplijanom. Otvorena je komunikacija putem društvenih mreža s hrvatskim iseljeničkim i manjinskim zajednicama te hrvatskim narodom u BiH. Ciljevi: Opći cilj – očuvanje i jačanje hrvatskog kulturnog identiteta Hrvata izvan RH. Specifični ciljevi – jačanje vidljivosti Hrvatske matice iseljenika u svečarskom obljetničkom mjesecu; povezivanje Hrvata izvan RH s domovinom; promocija bogatstva hrvatske tradicijske kulture publici u domovini i u svijetu putem društvenih mreža.

SUDJELOVANJE NA KONFERENCIJAMA

Vrijeme: 5.5.2021. i 10.6.2021.

Mjesto: online

Odjel za kulturu sudjelovao je aktivno na poziv u dvjema konferencijama: Dana 5.5.2021. u Globalnoj konferenciji Svjetske mreže žena te 10. 6.2021. na Hrvatskom iseljeničkom kongresu, sveukupno u tri panela na kojima je predstavljen rad Odjela za kulturu. Za prvi je Snježana Jurišić pripremila i održala stručnoznanstveno predavanje na engleskom jeziku o

značaju tradicijske kulture za očuvanje hrvatskog identiteta Hrvata izvan RH te predstavila značaj umrežavanja za jačanje hrvatskog kruga i nacionalnog zajedništva kroz sudjelovanje u našim programima. Drugi panel bio je u sklopu HIK-a u kojem je sudjelovala Nives Antoljak bio je posvećen programu Eco Heritage Task Force i okupio je prijašnje sudionike koji su putem Zoom platforme u živo se uključili u Konferenciju. Treći panel bio je posvećen obilježavanju 70. obljetnice HMI i Snježana Jurišić je predstavila programe i rezultate Odjela za kulturu. Rezultati: jačanje vidljivosti rada Odjela za kulturu i programa Hrvatske matice iseljenika – budući da su paneli prenošeni putem internetskih platformi, velik broj sudionika diljem svijeta mogao je pratiti. Na globalnoj konferenciji je 250 sudionika izravno pratilo panel u realnom vremenu, a na HIK-u uz publiku, online je pratilo više od 50 ljudi. Online promocija Matičinih programa uz uključivanje novih korisnika u Matičine programe. Ciljevi: Opći cilj – očuvanje i jačanje hrvatskog kulturnog identiteta Hrvata izvan RH. Specifični cilj – jačanje networkinga putem društvenih mreža, umrežavanja društava i pojedinaca i povezivanja te jačanje vidljivosti programa HMI-ja.

Naziv projekta: **ONLINE RADIONICE - STVARANJE KAZALIŠTA**

Voditeljica projekta: Nives Antoljak

Vrijeme : svibanj i lipanj 2021.

Mjesto: online ZOOM platforma

Održano je šest online radionica, svaka po tri školska sata, u sklopu seminara Stvaranje kazališta pod umjetničkim vodstvom istaknute redateljice N. Kleflin. Seminaru je prisustvovalo oko trideset polaznika, od kojih je petnaestak pohađalo svih šest radionica, a ostali su prisustvovali samo nekima od njih. Polaznici su bili iz hrvatskih amaterskih kazališta u inozemstvu i to iz Rumunjske, Njemačke, Bosne i Hercegovine, Makedonije, Kanade i SAD. Bilo je i polaznika iz Hrvatske, iz kazališta u Bjelovaru i Zagrebu. Rezultati: Sudjelovanje tridesetak polaznika, voditelja amaterskih kazališnih ansambala i članova kud-ova koja njeguju dramsku umjetnost. Seminar je završio razmjenom adresa i kontaktima sudionika te dogovorima za daljnju suradnju. Seminar pokazao kako su kazališne teme posebno vrijedne i kako za njih postoji veliki interes. Svi su sudionici bili vrlo zadovoljni naučenim, istaknuli su da su bogatiji za mnoge informacije i saznanja. No, ono što se čini najvažnijim, posebno su naglasili kako su predavanjima inspirirani i nadahnuti, te kako im se vraća veliki entuzijazam za rad u kazalištu. Ciljevi: Stvaranje kazališta ima specifični cilj poticati i održavati kazališnu praksu Hrvata izvan RH. Opći cilj programa jest očuvanje hrvatskog jezika i kulture među hrvatskim kazalištarcima i njihovom mnogobrojnom publikom izvan Hrvatske.

Naziv projekta: **REVIJA TRADICIJSKE ODJEĆE I IZBOR NAJLJEPŠE HRVATICE U NARODNOJ NOŠNJI IZVAN RH - suorganizatori**

U suradnji s Udrugom Stećak iz BiH

Voditeljica projekta ispred HMI: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: tijekom lipnja do 8.7.2021. online finalni događaj

Ovogodišnja Revija u organizaciji Udruge Stećak i Hrvatske matice iseljenika kao suorganizatora održala se u virtualnom svijetu kulture. Na FB su objavljene fotografije svih dosadašnjih pobjednica svih prethodnih Revija i 8. Revija je birala najljepše od najljepših. U online glasovanju gdje su na internetskim stranicama predstavljene sve sudionice sudjelovao je veliki broj ljudi, a ukupno je registrirano više od 50000 glasova. Proglašenje pobjednica uz prikaz videouratka s predstavljanjem njihova sudjelovanja na ovom događaju te uz druženje i razmjenu iskustava bivših sudionica te svih zainteresiranih za ovaj događaj, održalo se 8.7.2021. u virtualnoj sferi: pripremljen je zoom susret sudionica, gostiju i zainteresirane

publike gdje je u mozaik programu vođenom od strane Snježane Jurišić prvo predstavljen program i sudionice prethodnih Revija, te je na Okruglom stolu bila tema značaja ovoga i sličnih programa za Hrvatice izvan RH, a na kraju su proglašene i pobjednice koje su ovaj puta odabrali pratitelji na društvenim mrežama javnim glasovanje. Cijeli susret je snimljen u produkciji HMI i objavljen na našim stranicama. Ciljevi: Opći cilj povezivanje Hrvata izvan RH s domovinom uz promociju hrvatske tradicijske kulture. Specifični cilj je upoznavanje Hrvata izvan RH s kulturom Hrvata u BiH i davanje potpore njihovim programima važnim za očuvanje hrvatskog identiteta. Pokazatelji: Sudjelovanje više od 50 djevojaka hrvatskog podrijetla iz cijeloga svijeta u ovom programu. Širenje publike koja prati naše programe uz promociju hrvatske folklorne baštine, budući da je javno glasovanje na FB privuklo više od 50000 pratitelja. Osim toga, zabilježen je veliki medijski odjek i zanimanje za ovaj vid programa.

Naziv projekta: PARTNERI NA SEMINARU BUNJEVAČKOG STVARALAŠTVA U TAVANKUTU, SRBIJA

Voditeljica projekta ispred HMI: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: od 12.7. do 17. 7 2021.

Održan je deseti jubilarni seminar bunjevačkog stvaralaštva gdje HMI sudjeluje kao partner. Ove godine osim samog seminara uključili smo se i u Zbornik radova Čuvari tradicije. Ovo je iznimno važan program za očuvanje hrvatskog bunjevačkog identiteta i svaka potpora je iznimno važna. HMI medijski prati seminar i redovito objavljuje u svim svojim medijima relevantne sadržaje. Zbog situacije s koronom nismo i aktivno sudjelovali in situ, ali smo logistički pomogli i u promociji i pronalaženju sudionika te je voditeljica napisala prilog za Zbornih radova. Ciljevi: Opći cilj je očuvanje kulturnog i etničkog identiteta bunjevačkih Hrvata u Srbiji. Specifični ciljevi su promocija tradicijske kulturne baštine bunjevačkih Hrvata i jačanje veza s Hrvatima iz domovine i drugih zemalja. Pokazatelji: Usprkos otežanim uvjetima zbog pandemije Seminar je uspješno održan okupivši više od dvadeset sudionika iz Srbije, Hrvatske i BiH. Seminar je medijski dobro praćen i preko mreža pratio ga je veliki broj ciljne skupine članova hrvatskih folklornih ansambala iz cijelog svijeta. Na Seminaru je održana i promocija Zbornika radova koji je iznimno značajan za očuvanje folklorne baštine bunjevačkih Hrvata. Dogovoreno je da se održi i promocija u HMI kako bi se upoznala i hrvatska publika.

Naziv projekta: LJETNA ŠKOLA HRVATSKOG FOLKLORA

Voditeljica projekta: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: od 2.8. do 12. 8. 2021.

Mjesto: HI Hostel, Zadar

Škola hrvatskog folklora održava se već 27 godina u organizaciji Hrvatske matice iseljenika, a ovogodišnja se nakon online zimske ponovo organizirala u Zadru na tradicionalni način. Okupila je više od trideset članova folklornih, tamburaških i pjevačkih ansambala iz hrvatskih KUD-ova iz cijeloga svijeta i održala se uz poštivanje svih protupandemijskih mjera uz covid putovnice. Škola ima poseban značaj za očuvanje hrvatskog kulturnog identiteta jer najčešća amaterska kulturno-umjetnička djelatnost Hrvata izvan RH za izražavanje pripadnosti hrvatskom nacionalnom biću upravo je neki od vidova narodne umjetnosti. Ciljevi: Opći cilj jest očuvanje hrvatske tradicijske kulture i etničkog identiteta Hrvata izvan RH uz povezivanje i jačanje veza između iseljene i domovinske Hrvatske. Specifični ciljevi su školovanje folklornih voditelja i koreografa radi očuvanja autohtonosti, reprezentativnosti i kvalitete interpretacije glazbeno-scenskog folklornoj izričaja te stvaranje platforme za povezivanje hrvatskih društava iz cijeloga svijeta radi zajedničkog djelovanja i oblikovanja novih specifičnih sadržaja (festivali, turneje, radionice i dr.). Pokazatelji: Više od 30 polaznika iz 9

zemalja: Austrije, Njemačke, Švicarske, Švedske, Srbije, BiH, SAD-a, Slovačke, Rumunjske i iz domovine. Škola je trajala deset dana, svaki dan po 10 školskih sati u tri sekcije: Ples, Tradicijska glazbala i Tambure. Završni nastup je sniman i video je objavljen na youtube kanalu HMI. Škola je medijski odlično praćena uz sudjelovanje voditeljice i programskih voditelja u televizijskim i radijskim emisijama te uz objavu promotivno-edukativnog materijala koji je voditeljica pripremila za društvene mreže, Matičine mrežne stranice i časopis Matica.

Naziv projekta: PARTNERI NA ŠOLTANSKOM KULTURNOM LJETU – DANI EUGENA BUKTENICE

Voditeljica projekta ispred HMI: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: od 24. 8. do 26.08.2021.

Mjesto: Otok Šolta, Grohote

Danima Eugena Buktenice u Grohotama na Solti i putevima naive pridružila se kao partner Hrvatska matica iseljenika s polaznicima Male Škole naive iz hrvatskih manjinskih zajednica u europskim zemljama i iz Bosne i Hercegovine te iseljenim Šoltanima i povratnicima na rodni otok, postavivši temelje za dane iseljenika otoke Šolte. Dani su počeli otvaranjem izložbe Ivana i Josipa Generalića, povezujući zelenu i plavu Hrvatsku u području likovne naivne umjetnosti, održane su dvije likovne radionice i predstavljena prirodna i kulturna baština otoka Šolte. Ciljevi: Opći cilj jest umrežavanje Hrvata izvan RH i povezivanje s domovinom s ciljem jačanja hrvatskog kulturnog kruga i poticanja razvoja hrvatske zajednice kroz kulturu. Specifičan cilj je promocija hrvatske kulturne baštine radi poticanja iseljeničkog turizma i ulaganja. Pokazatelji: Na Danima je sudjelovalo više od stotinu sudionika od kojih je bilo šest predstavnika iz hrvatskih manjinskih zajednica iz Srbije, Slovačke i dvoje predstavnika Hrvata iz BiH, a u radionice su se uključili i iseljenici i sudjelovalo je pedesetak polaznika svih životnih dobi. Za goste je organizirano i upoznavanje s prirodnom i kulturnom baštinom otoka te prijem kod načelnika. Program je medijski odlično praćen od raznih medija i uz svakodnevnu objavu promotivno-edukativnog materijala koji je voditeljica pripremila za društvene mreže i portal HMI.

Naziv projekta: SUORGANIZATOR 24. REŠETARSKIH SUSRETA

Voditeljica projekta ispred HMI: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: 24.9.2021.

Mjesto: Rešetari

Nastavak dugogodišnje suradnje s Književno-likovnim društvom Rešetari na organizaciji međunarodnog kulturno-umjetničkog susreta hrvatskih amaterskih umjetnika i pjesnika iz iseljeničtva i domovine koji se održava u Rešetarima s postavom likovne izložbe 24. likovne kolonije Petrović. Na svečanom otvaranju sudjelovao je predstavnik HMI iz Odjela za nakladništvo. Ciljevi: Opći cilj – očuvanje hrvatskog jezika i kulture, ključnih elemenata identiteta Hrvata izvan RH, Specifični cilj: okupljanje hrvatskih kulturno-umjetničkih amatera koji djeluju izvan domovine na polju pjesništva i likovne umjetnosti. Pokazatelji: Ove godine zbog epidemioloških mjera susret pjesnika bio je u skromnijoj provedbi – okupilo se 40 pjesnika, ali su mogli sudjelovati i online putem prijenosa cijelog programa Radija „Bljesak“ Okučani, putem skypa i Facebooka. Susret je započeo promocijom Dječje zbirke pjesama „Šalji dalje“ a uvod u knjigu kao i recenziju zbirke pjesama, prenijela je za goste profesorica Gabrijela Vojvodić. Predstavljena je knjiga „TRAG VJERE“ Mate Nedića iz BiH, kao i zbirka pjesama Zdravka Luburića Njemačke i Milke Knežević iz Donja Voća. Te zbirka pjesama članova KLD-a „Na sunčanom žalu“.

Naziv projekta: **FILMSKA RADIONICA U ORAŠJU**

Voditeljica projekta: Nives Antoljak

Vrijeme: od 28.8. do 3.9.2021.

Mjesto: Orašje

Kao inicijatori i suorganizatori pokrenuli smo Filmsku radionicu u sklopu filmskog festivala u Orašju s ciljem edukacije mladih budućih filmaša o procesu stvaranja filma - od osmišljavanja ideje i pripreme rada na scenariju, preko pisanja i formatiranja scenarija, podjela uloga, glumačkih proba, snimanja uvježbanog pa sve do finalizacije i montaže snimljenog materijala. Sudionici su zajednički snimili film koji je prikazan na Festivalu te na promociji Filmske riznice HMI. Ciljevi: Opći cilj – Očuvanje hrvatskog jezika i kulture kod Hrvata izvan RH, Specifični cilj: jačanje mreže zaljubljenika u hrvatsku filmsku umjetnost uz edukaciju i poticaj da u sredinama iz kojih dolaze njeguju kulturu i jezik domovine svojih predaka te im svoje radove ostave u trajno nasljeđe. Pokazatelji: Petnaestak polaznika radionice stigli je iz BiH, Hrvatske i Poljske. Snimljen je 20 min. film koji je prikazan u sklopu Festivala i prosljeđen na daljnja natjecanja. To je novi projekt HMI koji je iznimno dobro medijski popraćen, sudionici su međusobno izmjenjivali iskustva, dogovarali zajedničke programe i upoznali se s hrvatskom kinematografijom, uz stručno vođenje akademskog redatelja Ivana Mokrovića.

Naziv projekta: **VIRTUALNA IZLOŽBA „DIJASPORI S LJUBAVLJU**

Voditeljica projekta: Nives Antoljak

Vrijeme: tijekom srpnja i kolovoza 2021.

Mjesto: online izložba

Likovni amateri grada Zagreba veliki su humanitarci, raznih profila, izlaganjem likovnih djela kroz već tradicionalnu skupnu izložbu u HMI predstavljaju se u ljetnom periodu građanima, turistima, a prvenstveno iseljenicima, no ove godine zbog pandemije i tehničkih nedostataka nastalih zbog potresa, izložbom virtualnim putem na internetskim stranicama HMI-ja. Autor izložbe Velimir Đerek viši stručni suradnik-voditelj programa likovnog amaterizma grada Zagreba i 60 likovnih amatera, iz 5 likovnih amaterskih udruga područja grada Zagreba, koji broje preko 600 članova, žele da već od prvog dana boravka u domovini naš čovjek osjeti dobrodošlicu, gostoprimstvo i ljubav a i da se naše iseljeništvo upozna s radovima amaterske likovne zajednice.

Naziv projekta: **SUORGANIZATORI DANA HRVATSKOG FILMA – IVO GREGUREVIĆ**

Voditeljica projekta: Nives Antoljak

Vrijeme: od 2.9. do 9.9.2021.

Mjesto: Orašje

Filmski festival se održava u organizaciji udruge DHF — IG te uz suorganizaciju Hrvatske matice iseljenika, koja je bila i začetnik ovoga projekta. DHF traju sedam dana i prikazano je sedam filmova najnovije hrvatske kinematografije (s Pulskog festivala) koje prikupljamo u HMI, te jedan iz BiH. Ova manifestacije je tijekom godina, zahvaljujući zalaganju poznatog hrvatskog glumca Ive Gregurevića, pretvorena u iznimno važnu kulturnu manifestaciju za hrvatski narod u BiH. Publici su predstavljani redatelji i glumci Festivala, ljudi vezani uz film, dok su na otvorenju prisutni i najviši politički i kulturni krugovi BiH i Hrvatske, uz mnoštvo uzvanika kojima je domaćin općina Orašje. Ove godine priređena je i svečana akademija povodom obljetnice. Ciljevi: Opći cilj: Očuvanje hrvatskog jezika i kulture kod Hrvata izvan RH. Specifični ciljevi: Pokrenut je ovaj festival da Hrvate u BiH upoznamo s najnovijim filmskim dostignućima u RH te okupimo filmske umjetnike uz poticanje na suradnju i

zajedničko stvaranje. Pokazatelji: Iz godine u godinu sve je veći broj publike. Potaknuto je preuređenje kino dvorane. Otvaranje Festivala je prilika za susrete filmskih djelatnika, ali i platforma za političke i gospodarske susrete uz odlično medijsko praćenje. Ove godine je na žalost zbog pandemije bio ograničen broj sudionika, ali je obljetnica protekla u svečanom tonu uz koncert Ane Rucner, violončeliste, i posjete najvećih dužnosnika iz RH i BiH. Promocija je to hrvatske filmske umjetnosti i programa u kojima sudjelujemo kroz odlično medijsko praćenje.

Naziv projekta: **FILMSKA RIZNICA HMI**

Voditeljica projekta: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: 27. 10. 2021.

Mjesto: Grad Zagreb

Program Filmska riznica HMI-ja postavljen je povodom 70. obljetnice Matice i u prigodi obilježavanja Svjetskog dana audiovizualne baštine. Javno svečano otvaranje i predstavljanje dijela filmske riznice održano je 27. listopada u dvorani Matis u zgradi Hrvatske matice iseljenika. Bila je to prigoda, uz projekciju i druženje, zahvaliti suradnicima na sudjelovanju u programima i dogovoriti nastavak suradnje. Čelnici Hrvatske matice iseljenika i voditelji programa na predstavljanju Filmske riznice ugostili su Ilju Benkovića, glavnog organizatora Dana hrvatskog filma „Ivo Gregurević“ u Orašju, ravnateljicu Uprave za međunarodnu kulturnu suradnju i europske poslove Ministarstva kulture Anju Jelavić, Dubravku Severinski, načelnicu Sektora za pravni položaj, kulturu i obrazovanje Hrvata izvan RH i Žanu Ćorić, savjetnicu s posebnim položajem za pitanja Hrvata u BiH iz Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan RH, suradnike na Matičinim projektima te autore i sudionike prikazanih filmskih zapisa. Ono što je važno za napomenuti jest da je riječ o stručnjacima različitih provenijencija/profila koji su dio umjetničkih, znanstvenih, edukativnih i dr. područja te posjeduju značajne kompetencije. Upravo složenost i kompleksnost Matičinih programa koji uključuju hrvatske zajednice Hrvata izvan RH zahtijevaju raznolike kompetencije za učinkovitu interakciju s heterogenim skupinama poput sociokulturalnih alata, poglavito dobro poznavanje hrvatskog jezika i drugih stranih jezika, kao i interaktivno razumijevanje informacijsko-komunikacijskih alata, ali i posebni afiniteti i senzibilitet prema dijaspori. Naši suradnici posjeduju i usku specijalizaciju i posvećenost struci i integrativni pristup relevantan za programski sadržaj. Rezultati: Predstavljen je mali dio odabranog snimljenog materijala kako bi se široj javnosti pokazalo kulturno bogatstvo koje je nastalo na Matičinim radionicama za Hrvate izvan RH uz pomoć i potporu Matičinih stručnjaka i vanjskih stručnih suradnika. Program predstavljanja započeo je ovogodišnjom Filmskom radionicom u Orašju i filmom „Hotel Romantique“ redatelja Ivana Mokrovića uz tekst njenih sudionika. Uslijedio je završni film povodom 25 godina Male škole hrvatskoga jezika i kulture – 2017. „Povratak u prošlost ili Muzej Male škole“, a voditeljice radionice bile su Grozdana Lajić Horvat i Sandra Doblanić. „Igračka u srcu“ <https://matis.hr/programi/igracka-u-srcu-inspirirana-hrvatskom-tradicijskom-kulturom/> – 2018. prezentirala je, u produkciji HMI, svečano otvaranje multimedijalne izložbe. Riznica obuhvaća i filmove MAT & ART online likovni program, Eco Heritage Task Force – Filmska radionice, „Što mi znači“ <https://matis.hr/naslovnica/sto-mi-znaci/>, multimedijalni program za hrvatske manjine – 2021. u produkciji Marina Knezovića, filmski uradak „Kako nam je bilo“, snimatelja i redatelja Roberta Piršla s polaznicima, s Eco Heritage Task Forcea – Filmska radionica – 2021. Ciljevi: Opći cilj: Putem filmskih radionica kao samostalnih programa ili u sklopu drugih Matičinih programa ostvaruju se ciljevi Hrvatske matice iseljenika – očuvanje

hrvatskog identiteta kod Hrvata izvan RH kroz očuvanje hrvatskog jezika i kulture. Specifični cilj: promocija rezultata Matičinih programa iz područja filmske kulture.

Naziv projekta: MAT&ART ONLINE LIKOVNI PROGRAM

Voditeljice projekta: mr. sc. Snježana Jurišić i Nives Antoljak

Vrijeme: tijekom cijele godine

Povodom 70. obljetnice HMI pokrenuli smo projekt MAT & ART u kojem online multimedijalno predstavljamo umjetnike hrvatskog porijekla koji su izlagali ili planiraju izlagati svoje radove u Galeriji Hrvatske matice iseljenika, a povratnici su ili stvaraju izvan Hrvatske. S obzirom na to da nismo mogli održati otvorenje izložbe Ante Karačića u prostoru HMI kako je bilo planirano za 2021. godinu, odlučili smo napraviti odabir snimljenih dijela te predstaviti umjetnika i njegov rad virtualno u sklopu ovog programa. Od mnoštva materijala odabrano je pedesetak iz njegove tri faze stvaralaštva. Time smo obilježili 30 godina života u progonstva iz Iloka u Njemačku gdje živi i stvara danas. Osim prikaza radova, uz izravan prijenos na našim mrežama vođen je i razgovor s umjetnikom. Time smo i na ovaj način približili i upoznali hrvatsku ali i publiku diljem svijeta s još jednim našim neumornim stvarateljem koji izvan Hrvatske njeguje i putem svojih izložbi slikovito prikazuje ljubav prema domovini. Osim u realnom vremenu, snimak je objavljen i može se pregledavati na našem youtube kanalu. Rezultati: Pripremljeno je, snimljeno i montirano te na internetu i društvenim mrežama objavljeno devet videouradaka. Pripremljen i prikazan odabir radova, obavljen intervju s umjetnikom u realnom vremenu te cjelokupni videouradak pripremljen i objavljen na youtube kanalu. Sve odrađeno u produkciji Odjela za kulturu. Ciljevi: Opći cilj – promocija likovnog stvaralaštva Hrvata izvan RH kao jednog od elemenata njihova hrvatskog identiteta, Specifični cilj: suradnja s umjetnicima koji žive i stvaraju izvan RH kako bi se u multimedijalnom obliku predstavio njihov umjetnički rad za hrvatsku i širu publiku.

Naziv projekta: FOLKLORNA RADIONICA, PREDAVANJE I OKRUGLI STOL

Voditeljica projekta: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: 3. – 5. prosinca 2021.

Mjesto: Vršenda, Mišljen, Mađarska

U organizaciji, predsjednice baranjskog ogranka Saveza Hrvata u Mađarskoj i predsjednice Odbora za kulturu Hrvatske državne samouprave Marianne DDr Al-Emadné Balatinác te na poziv Udruge baranjskih Hrvata, Odjel za kulturu HMI sudjelovao je 4. prosinca 2021. na županijskoj kulturno-umjetničkoj i gastronomskoj manifestaciji hrvatske zajednice u Mišljenju u Mađarskoj. Na poziv organizatora održano je predavanje s prezentacijom hrvatskih narodnih nošnji te radionica za voditelje zborova koji se pripremaju za nastup na adventu u Zagrebu sljedeće godine, a na okruglom stolu razgovaralo se o mogućnosti predavljanja hrvatskih KUD-ova koji djeluju u Mađarskoj široj hrvatskoj javnosti i sudjelovanju na smotrama i drugim manifestacijama te je predstavljen rad i programi Hrvatske matice iseljenika. Svečanost je završila folklornim festivalom na kojem su sudjelovali i zagrebački folklorasi praćeni tamburaškim sastavom HKUD -a „Željezničar“, a potom su podijeljene nagrade svima koji su sudjelovali u gastronomskom natjecanju. Osim Mišljenja, organiziran je i posjet Vršendi gdje je u pripremi postav šokačke sobe i zavičajnog muzeja, a predstavnica Hrvatske matice iseljenika sudjelovala je pri posveti križa krajputaša, uz predsjednika HDS-a Ivana Gugana i županijskog HDS-a Misu Sarosca, generalnog konzula Darka Horvata i druge uvažene goste. Posvetu su uveličali s pripremljenim programom zagrebački folklorasi pjesmom Rajska djevo, kraljice Hrvata te prigodnim programom u narodnim nošnjama predstavnicu hrvatskog KUD-a Grada Paga. Rezultati: Predstavljeno bogatstvo hrvatskog tradicijskog ruha hrvatskoj zajednici

u Mađarskoj. Održana radionica o narodnim pjesmama i dogovorena suradnja na projektu predstavljanja kulturno-umjetničkog djelovanja zbora iz Vršende hrvatskoj publici. Održano predavanje uz multimedijalnu prezentaciju o hrvatskom tradicijskom ruhu za širu javnost. Održan Okrugli stol za članove hrvatskih društava na kojem su predstavljeni Matičini programi u koje se mogu uključiti i članovi hrvatske zajednice u Mađarskoj. Ostvaren je cilj jačanja amaterske mreže hrvatskih kulturno-umjetničkih društava iz domovine i Hrvata izvan RH te promocija bogatstva hrvatske folklorne baštine publici u Mađarskoj te putem društvenih mreža cijeloj folklornoj hrvatskoj zajednici povezanoj putem Matice. Pripremljeni promotivno-edukativni popratni materijali, sudjelovanje voditeljice u tv i radio emisijama te priprema i objava medijskih materijala na društvenim mrežama. Ciljevi: Opći cilj: očuvanje i jačanje hrvatskog kulturnog identiteta Hrvata izvan RH, Specifični ciljevi: jačanje A mreže, promocija bogatstva hrvatske tradicijske kulture te jačanje vidljivosti programa i djelovanja Hrvatske matice iseljenika.

Naziv projekta: **ONLINE RADIONICA „HRVATSKA TRADICIJSKA KULTURA“**

Voditeljica projekta ispred HMI: mr. sc. Snježana Jurišić

Vrijeme: 11.12.2021.

U sklopu međuinstitucionalne suradnje na poziv Instituta za migracije i narodnosti priprema i izvedba online radionice „Hrvatska tradicijska umjetnost“ u okviru projekta „Od dolaska do ostanka: udruženja i umrežavanje kao oblik integracije Hrvata izvan Republike Hrvatske u hrvatsko društvo“ koji financira Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske u suradnji s Fakultetom hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu (FHS-UNIZG), Institutom za migracije i narodnosti (IMIN), Hrvatskom maticom iseljenika (HMI) te drugim ustanovama. Tema radionice bilo je bogatstvo hrvatske tradicijske kulture kroz predstavljanje Matičinih programa, ali i drugih programa amaterskih društava u Gradu Zagrebu u koje se studenti Croaticuma mogu uključiti i učiti o hrvatskoj kulturi. Na radionici je na prvom dijelu dan multimedijalni prikaz bogatstva hrvatskog tradicijskog ruha, a drugi dio bio je posvećen hrvatskoj tradicijskoj glazbenoj kulturi uz predstavljanje klapskog pjevanja kao zaštićenog fenomena naše nematerijalne kulture uz multimedijalni program s klapskih festivala. Radionicu je održala Snježana Jurišić uz vanjsku stručnu suradnicu za područje glazbene kulture Stjepanu Lukašević, na engleskom i španjolskom jeziku.

Naziv projekta: **SUDJELOVANJE NA ONLINE OKRUGLOM STOLU U ORGANIZACIJI VELEPOSLANSTVA AUSTRALIJE U RH**

Vrijeme: 13.12.2021.

Voditeljica OZK mr. sc. Snježana Jurišić je u ime HMI sudjelovala na virtualnom Okruglom stolu o suradnji između Hrvatske i Australije na području jezika i kulture. Sudionici, predstavnici državnih i javnih institucija, predstavili su programe suradnje koji već postoje te moguće inicijative za buduće projekte. Voditeljica OZK predstavila je ukratko programe iz područja kulture i jezika koje organizira HMI te predstavila dosadašnje mreže i područja povezivanja između institucija te civilnog sektora – hrvatskih zajednica i kulturno-umjetničkih društava te ukazala na značaj Matice u jačanju veza putem naših programa.

Naziv projekta: **ARHIVIRANJE FOTO DOKUMENTACIJE - ARHIVE IZ FUNDUSA HMI**

Izvršna voditeljica: Nives Antoljak

Vrijeme: prosinac 2021.

Obilna građa prikupljena u HMI, koja datira još iz kraja 19 st., djelomično je za potrebe pojedinih programa inventarizirana od strane voditelja Marina Knezovića iz Odjela za manjine, a dio poslova sistematizacije i sortiranja po kontinentima i državama te pravilno arhiviranje preuzeo je Odjel za kulturu. Istraživački rad koji je obavljen uz arhiviranje će pomoći sadašnjim i idućim naraštajima istraživača, povjesničara te predstavlja veliko dokumentarno bogatstvo HMI koje se na ovaj način čuva.

ODJEL ZA ŠKOLSTVO, ZNANOST I SPORT

HRVATSKI INTERNETSKI TEČAJ (HiT-1)

Voditelj projekta u HMI: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb, svijet

Vrijeme održavanja: 8. ožujka – 30. svibnja 2021. (proljetni)

13. rujna – 5. prosinca 2021. (jesenski)

Opis projekta:

Hrvatski internetski tečaj – HiT-1 je prvi sveučilišni online tečaj hrvatskoga kao inog jezika u Republici Hrvatskoj, pokrenut inicijativom HMI-ja. Tečaj je rezultat suradnje Hrvatske matice iseljenika, Sveučilišta u Zagrebu i Sveučilišnog računskog centra SRCE, uz potporu Ministarstva znanosti i obrazovanje te Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan RH (SDUHIRH). Namijenjen je svima onima koji ne mogu doći na tečaj hrvatskoga jezika u Hrvatsku i kojima su ograničene mogućnosti učenja hrvatskoga u zemlji u kojoj žive, te posebice najmlađem naraštaju koji i u učenju jezika želi komunicirati na suvremen način, tj. uporabom suvremene tehnologije.

Ovogodišnji proljetni tečaj trajao je 8. ožujka – 30. svibnja 2021., a upisalo ga je 13 polaznika iz Argentine, Australije, Bolivije, Čilea, Hrvatske/Malte, Perua, SAD-a. Među njima je bilo i petero stipendista Središnjega državnoga ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske. Ovim su tečajem HMI, Sveučilište i Srce radno obilježili jubilarnu, desetu godinu ovog zajedničkog projekta. Naime, prije deset godina, u ožujku 2011., započelo se s probnim radom prvog sveučilišnog online tečaja hrvatskoga kao inog jezika HiT-1. U ovih ga je deset godina pohađalo 226 polaznika iz 50 zemalja diljem svijeta. Jesenski ciklus je trajao 13. rujna – 5. prosinca 2021., upisao ga je 21 polaznik iz Argentine, Austrije, Belgije, Brazila, Čilea, Indonezije/Hrvatske, Sjeverne Irske, Kanade, Njemačke, SAD-a, Ukrajine/Hrvatske, a među njima četvero stipendista Središnjega državnoga ureda za Hrvate izvan RH. Polaznici koji su uspješno položili ispite dobili su Potvrđnicu o sudjelovanju na tečaju i Prijepis ocjena Sveučilišta u Zagrebu.

Tečaj HiT-1 oblik je učenja na daljinu, provodi se putem sustava za e-učenje, a uključuje i obavezna 24 nastavna sata s lektorom putem interneta (Skype i Webinar). Sastoji se od 7 nastavnih cjelina za čije ovladavanje polaznici imaju na raspolaganju ukupno 12 tjedana u čemu im pomažu iskusni lektori te stručnjaci za hrvatski kao ini jezik Marija Bošnjak, prof., dr. sc. Maša Musulin i dr. sc. Zrinka Kolaković, ujedno i autorice tečaja. Nastava je interaktivna, a pristup učenju jezika individualiziran.

Izuzetno pozitivna evaluacija polaznika dokaz je da HIT-1 ispunjava sva očekivanja zainteresiranih za takav oblik nastave. U novonastaloj situaciji izazvanoj pandemijom

koronavirusa, kada je obrazovnim institucijama provođenje aktivnosti u njihovom izvornom obliku bilo bitno onemogućeno, ovaj je oblik nastave ponovno pokazao svoje prednosti.

SVEUČILIŠNA ŠKOLA HRVATSKOGA JEZIKA I KULTURE

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Vrijeme održavanja: 28. lipnja – 23. srpnja 2021.

Mjesto održavanja: Zagreb

Opis projekta:

Sveučilišnu školu hrvatskoga jezika i kulture dugi niz godina zajednički organiziraju Sveučilište u Zagrebu i Hrvatska matica iseljenika, Sveučilište provodi jezični akademski program (obuhvaćao 120 školskih sati nastave, 105 sati obavezne nastave i 15 sati dodatne nastave), a HMI program kulture koji se sastoji od akademskih i terenskih predavanja, posjeta raznim događanjima te studijskih izleta. Program škole namijenjen je mladeži hrvatskoga podrijetla i svima drugim studentima kako bi upoznali Hrvatsku, proširili svoje znanje o njoj, naučili ili usavršili hrvatski jezik te se upoznali s hrvatskom kulturom i povijeću.

Škola je započela svečanim otvaranjem na Sveučilištu u Zagrebu 28. srpnja 2021. na kojemu su se polaznicima obratili ravnatelj HMI-ja Mijo Marić i voditeljica Škole Zrinka Jelaska.

Ovogodišnju je školu upisalo 16 polaznika iz Austrije, Mađarske, Italije, Velike Britanije te SAD-a koji su, usprkos otežanoj mobilnosti i nepredvidivosti razvoja situacije izazvane pandemijom virusa COVID-19, bili izuzetno motivirani sudjelovati su svim sadržajima. Kao i prethodnih godina, u Školi su sudjelovali i stipendisti s partnerskih sveučilišta, ukupno petoro stipendista sa Sveučilišta u Beču, Sveučilišta u Klagenfurtu, Sveučilišta u Grazu, Sveučilišta u Pečuhu te Sveučilišta u Parmi.

Polaznici koji su položili ispite dobili su diplomu Sveučilišta u Zagrebu i svjedodžbu s upisanim ocjenama.

U realizaciji programa je, radi složenosti organizacije Male škole 2021. te uz suglasnost ravnatelja, sudjelovala Mirjana Piskulić, rukovoditeljica Informacijskog odjela. Program se održavao sukladno svim epidemiološkim mjerama za sprječavanje bolesti uzrokovane virusom COVID-19 te je uspješno priveden kraju.

MALA ŠKOLA HRVATSKOGA JEZIKA I KULTURE

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Vrijeme održavanja: 19. – 30. srpnja 2021.

Mjesto održavanja: Novi Vinodolski, Odmaralište Crvenoga križa grada Zagreba

Opis projekta:

Mala škola hrvatskoga jezika i kulture namijenjena je polaznicima starosne dobi od 9 do 16 godina, a podrazumijeva učenje hrvatskoga kao inog jezika, kao i svih drugih sastavnica hrvatskoga identiteta. Temeljni joj je cilj da djeca i mladi koji žive i školuju se izvan Republike Hrvatske nauče ili unaprijede svoje znanje hrvatskoga jezika te upoznaju kulturnu i prirodnu baštinu Hrvatske i kraja u kojemu borave. Ovim programom već 28 godina čuvamo i razvijamo nacionalni jezični i kulturni identitet najmlađega naraštaja hrvatskoga podrijetla iz različitih zemalja svijeta. Od 1993. godine, kada je prvi puta organizirana, do danas Mala škola je obuhvatila više od tisuću i pol polaznika iz 40-ak zemalja. Radi se o jedinstvenom programu u Republici Hrvatskoj.

Ovogodišnji je program okupio 53 polaznika iz 11 europskih i prekoceanskih zemalja: SAD-a, Brazila, Mađarske, Luksemburga, Njemačke, Austrije, Velike Britanije, Švedske, Francuske, Poljske i Kosova. Organizaciju dolaska/odlaska skupine iz Janjeva u Zagreb te financiranje Male škole provelo je Ministarstvo vanjskih poslova RH.

Program se ostvarivao raznim kreativnim igraonicama-radionicama (jezična, kulturološka, likovna, novinarska, lutkarska, dramska, filmska, izrada tradicijskog nakita) te nizom športskih,

rekreativnih i zabavnih sadržaja pod nadzorom i vodstvom učitelja, pedagoga, animatora i voditelja. Djeca su sudjelovala u radu jezičnih radionica zavisno o svom jezičnom predznanju, a u radu kreativnih radionica zavisno o izboru i sklonostima. Ukupno je bilo organizirano 13 radionica, 3 sportska turnira, 9 rekreativnih aktivnosti te 9 programskih večeri. Završna produkcija, koja je objedinila sadržaj svih radionica, izvedena je 29. srpnja 2021., bez prisutnosti vanjske publike zbog epidemioloških mjera koje su bile na snazi.

Program se održavao sukladno svim epidemiološkim mjerama za sprječavanje bolesti uzrokovane virusom COVID-19 te je uspješno priveden kraju.

MREŽNA STRANICA hrID (Hrvatski izvan domovine)

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb (HMI)

Vrijeme održavanja: tijekom godine

Opis projekta:

Mrežna stranica hrID – Hrvatski izvan domovine program je HMI-ja namijenjen učenju i poučavanju hrvatskoga jezika. Namijenjen je učiteljima za rad u nastavi; učenicima za učenje o Hrvatskoj, njezinoj kulturi, povijesti i baštini; roditeljima, bakama i djedovima, kako bi se njihovi potomci susreli s hrvatskom riječju od rođenja te članovima hrvatske zajednice i svima drugima zainteresiranim za različite informacije o Hrvatskoj. Sadrži sedam podstranica na kojima se mogu pronaći mnogobrojni materijali, aktivnosti i ideje za organiziranje i provođenje nastave, a stranica se pregledava i nadopunjuje novim sadržajima.

Do danas ju je pregledalo gotovo dva milijuna korisnika, a anketa pokazuje da gotovo 70% njih zanimaju upravo nastavni sadržaji. Od travnja 2017. stranica ima i svoju Facebook-inačicu, kao nadogradnju istoimene mrežne stranice te obje služe kao online-riznica materijala za nastavu inojezičnog hrvatskog. Obje su se pokazale izuzetno korisnom u situaciji izazvanoj pandemijom koronavirusa, kada je klasični rad većine hrvatskih škola u svijetu bio onemogućeno. Budući da je 2021. godina proglašena u Hrvatskoj Godinom čitanja, i ova je naša stranica dala mali doprinos razvoju čitalačke kompetencije mladih inojezičara. U hrID virtualnoj pričaonici objavljivale su se korisne poveznice koje učitelji inojezičnog hrvatskog i ostali zainteresirani mogu koristiti za napredovanje ove vještine kod učenika.

IZRADA SADRŽAJA ZA NASTAVU HRVATSKOGA KAO NASLJEDNOG JEZIKA

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb (HMI)

Vrijeme održavanja: tijekom godine

Opis projekta:

Broj postojećih i široj javnosti dostupnih priručnika za učenje hrvatskoga kao nasljednoga jezika samo djelomično pokrivaju današnje potrebe. Posebno se to odnosi na učenje drugih sastavnica hrvatskoga identiteta (kultura, povijest, zemljopis, glazba, film, tradicijska kultura i dr.). Prema saznanjima temeljenim na dostupnim nastavnim materijalima do sada nije izrađen niti jedan priručnik takvog tipa namijenjen školskome uzrastu. Priručnik (koji sadrži upute za rad te izbor dramskih i lutkarskih tekstova tijekom povijesti Male škole hrvatskoga jezika i kulture koje su stvarali mladi polaznici sa svojim voditeljima) će predstavljati važan izvor građe, dodatno motivirati učenike za susret s hrvatskim identitetom, a učiteljima izvan domovine predstavljati pomoć i potporu u pouci i prenošenju znanja. Namjera je da priručnik jednako tako mogu koristiti i učitelji u Hrvatskoj.

U skladu s planom 2021. i hodogramom aktivnosti na priručniku proveden je daljnji urednički rad te napravljene stručne recenzije i prijevod na engleski jezik.

PUTUJUĆA ŠKOLA I PROGRAMI SURADNJE

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić
Mjesto održavanja: ZOOM platforma
Vrijeme održavanja: 29. travnja - 14. svibnja 2021.
Opis projekta:

Kako je i ove godine pandemija koronavirusa spriječila održavanje programa Hrvatske matice iseljenika Putujuća škola, koji se trebao održati u Skopju i Tetovu u Makedoniji, dio programa održao se od 29. travnja do 14. svibnja 2021. u online izdanju, u suradnji s Hrvatskim forumom, Makedonsko-hrvatskim društvom te Zajednicom Hrvata u Republici Makedoniji-Ogranak Skopje.

Djeci i mladima su na platformi ZOOM ponuđene četiri radionice, dvije jezične i dvije dramske, koje su pod koordinacijom rukovoditeljice Odjela za školstvo, znanost i šport vodili Matičini dugogodišnji suradnici i voditelji u Maloj školi hrvatskoga jezika i kulture Grozdana Lajić Horvat i Vedran Iskra.

Putujuća škola je program suradnje s mrežom hrvatskih škola, misija, društava, centara i drugih relevantnih institucija u i izvan RH na provedbi zajedničkih programa za djecu i mlade s ciljem međusobnog povezivanja i suradnje te uspostavljanja prijateljskih i stručnih dodira između učenika, učitelja te stručnjaka različitih profila (dramskih, likovnih, glazbenih i dr.) te drugih sudionika iz domovine i svijeta, kao i povezivanja različitih ustanova iz područja odgoja, obrazovanja i kulture te pojedinaca koji su stručnim i znanstvenim radom najuže specijalizirani za sadržaj programa.

TRIBINE, PROMOCIJE, STRUČNI I ZNANSTVENI SKUPOVI, POMOĆ U NABAVI NASTAVNOG MATERIJALA

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić
Mjesto održavanja: Zagreb (HMI), manjinske i iseljeničke zajednice
Vrijeme održavanja: tijekom godine

Predavanje u Matici hrvatskoj

U organizaciji Odjela za jezikoslovlje Matice hrvatske 27. svibnja L.K.Šimić je u Palači Matice hrvatske u Zagrebu održala predavanje Uloga Hrvatske matice iseljenika u popularizaciji i promicanju hrvatskoga jezika izvan Hrvatske. Predavanje se moglo pratiti i mrežno pa su se uključili i zainteresirani iz Austrije, Australije, Bosne i Hercegovine, Mađarske, Njemačke, Srbije i drugih zemalja, a pratili su ga i studenti zagrebačke kroatistike u sklopu kolegija Uvod u materinski i inojezični hrvatski pod vodstvom prof. dr. Zrinke Jelaske. Predavanje je dostupno na mrežnim profilima Matice hrvatske – Facebooku i YouTubeu.

4. Hrvatski iseljenički kongres - Međunarodna konferencija "Iseljeništvo i Domovina"

Kao jedna od četiriju panelistica u panelu 70 godina Hrvatske matice iseljenika u sklopu Međunarodne konferencije "Iseljeništvo i domovina" koja se održala 10. i 11. lipnja u Mariji Bistrici, u organizaciji Centra za istraživanje hrvatskog iseljeništva, rukovoditeljica OŠZŠ L.K.Šimić sudjelovala je s temom Jezik kao integracijsko sredstvo očuvanja identiteta – sedam desetljeća iskustva Hrvatske matice iseljenika.

Sudjelovanje u virtualnom okruglom stolu „At home with our language“ održanom 18. ožujka 2021. u organizaciji Hrvatskih studija Sveučilišta Macquarie povodom Mjeseca hrvatskoga jezika i obljetnice Deklaracije o nazivu i položaju hrvatskoga jezika. Panelisti su bili dr. Željko Jozić s Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje, dr. Luka Budak sa Sveučilišta Macquarie i izvršna producentica SBS-a Marijana Buljan, a moderatorica voditeljica Hrvatskih studija Jasna Novak Milić. L.K.Šimić je predstavila programe HMI-ja namijenjene učenju i poučavanju hrvatskoga jezika i očuvanju kulturnoga identiteta.

Obilježavanje 70. obljetnice djelovanja HMI-ja

OŠZŠ sudjelovao je u prikupljanju građe za dokumentarni film HTV-a „70 godina zajedno“ povodom 70. godišnjice HMI-ja autorice Zrinke Krešo koje je uključilo pripremu i snimanje izjave o djelatnosti OŠZŠ te prateće snimke, pripremu video i pisanog materijala te pronalaženje suradnika HMI-ja za izjave. Film je premijerno prikazan na HTV-u 13. lipnja na Prvom programu HTV-a, a kraća, promo verzija na svečanosti koja je upriličena u Hrvatskom narodnom kazalištu u Zagrebu 18. lipnja 2021.

Filmska riznica HMI-ja

Filmska riznica HMI-ja održana je povodom 70. godišnjice HMI-ja, a u sklopu obilježavanja Svjetskog dana audiovizualne baštine, u organizaciji Odjela za kulture i Odjela za promociju. OŠZŠ napravio je izbor građe filmskih radionica Male škole hrvatskoga jezika i kulture te video materijala snimljenih u ostalim programima Odjela te sudjelovao u izradi dijela sinopsisa svečanoga otvaranja koje je održano 27. listopada 2021. Ovaj je događaj bio prigoda da, osim voditelja filmskih radionica, okupimo i druge dugogodišnje suradnike na programima kako bismo im, povodom naše 70. obljetnice, zahvalili na suradnji i doprinosu.

IV. Forum mladih pripadnika hrvatskih manjina u organizaciji HMI Odjela za hrvatske manjine

Rukovoditeljica Odjela L.K.Šimić je sudjelovala u radu IV. Foruma mladih pripadnika hrvatskih manjina u organizaciji Odjela za hrvatske manjine HMI-ja i Zajedništva Hrvata u Karaševu, koji se održao u Karaševu u Rumunjskoj, 4. i 5. rujna 2021., a tema je bila „Naslijeđe za budućnost? – Tradicijska kultura među mlađim naraštajima hrvatskih manjinskih zajednica“. Prvog dana su prije podne mladi održali plenarna izlaganja, a poslije podne sudjelovali u radionici nakon koje su izloženi i doneseni zaključci. L.K.Šimić je nazočila radionici za djecu koju su vodile učiteljice hrvatskoga jezika. Također je razgovarala s nazočnima o unaprjeđenju suradnje te sudjelovanju djece i mladih u obrazovnim i drugim programima HMI-ja. Zbog ograničenja uzrokovanih širenjem Covida, Forumu su prisustvovali mladi iz Mađarske, Italije, Vojvodine i Rumunjske.

Predstavljanje kijevske kroatistike

Uz logističku pomoć Odjela za školstvo, znanost i šport, Centar za hrvatski jezik i kulturu i Katedra slavenske filologije Instituta filologije Kijeuskog nacionalnog sveučilišta „Taras Ševčenko“ su 28. rujna 2021. na platformi Zoom održali predstavljanje studija, predavača i studenata kroatistike u Kijevu, u povodu Europskog dana jezika 2021. Predstavljanju su nazočili veleposlanica RH u Kijevu, studenti i profesori kijevske kroatistike, voditelji centara za hrvatski jezik (Split, Zagreb, Rijeka te Sidney), studenti zagrebačke, riječke i splitske kroatistike, lektori hrvatskoga jezika na stranim sveučilištima i dr.

Donacija knjiga knjižnici „Napredak“ u Mečenčanima

Na poticaj gospodina Dražena Zelića, člana Društva hrvatskih književnika i Matice hrvatske za pomoć dječjoj knjižnici „Napredak“ u Mečenčanima, u općini Donji Kukuruzari, naslovima za djecu i mlade, L.K.Šimić je organizirala prikupljanje donacije među djelatnicima Hrvatske matice iseljenika. Prikupljeno je 60 dječjih naslova, slikovnica za najmlađe, ilustriranih priča za one nešto starije, bajki, priča i romana za najstarije, lektirnih djela, dječjih monografija i dr. Pozivu se odazvao i 6. a razred Osnovne škole Ive Andrića iz Zagreba.

Osnovna škola Katarine Zrinske u općini Donji Kukuruzari nije u funkciji zbog stravičnog potresa i pojava vrtača koje se nalaze oko nje u neposrednoj blizini te su djeca pod prinudom novonastalih okolnosti primorana pohađati nastavu u Hrvatskoj Kostajnici. Jedna je od rijetkih

škola koja nema niti školsku dvoranu, niti ikakvih drugih sadržaja za djecu i mlade pa im je knjižnica od velike važnosti. Stoga su se Matičini djelatnici s posebnim osjećajem solidarnosti i prisnosti odazvali hvalevrijednom pozivu.

Donaciju je u ime ravnatelja u petak, 30. travnja 2021., načelnici Općine Donji Kukuruzari Luciji Matković predala rukovoditeljica OŠZŠ Lada Kanajet Šimić. Predaji je nazočila i koordinatorica akcije Anita Barišić.

Rad u Radnoj skupini za izradu Nacrta prijedloga Strategije demografske revitalizacije RH do 2031. godine

Odlukom ravnatelja L.K.Šimić imenovana je novim članom Radne skupine za izradu Nacrta prijedloga Strategije demografske revitalizacije RH do 2031. godine, na mjesto prethodno imenovane tajnice Marijane Žeželj, za područja Sustav ranog i predškolskog te osnovnoškolskog odgoja i obrazovanje te Cjeloživotno obrazovanje. Ukupno je održano pet sastanaka putem platforme ZOOM.

HOLA - PROJEKT PODUČAVANJA HRVATSKOG JEZIKA I KULTURE U LATINSKOJ AMERICI

- program nije održan zbog pandemije COVID 19

MULTIMEDIJALNI PROGRAM IGRAČKA U SRCU

- program nije održan zbog pandemije COVID 19

OSTALI PROGRAMI, SAVJETODAVNA I OSTALA DJELATNOST

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb (HMI)

Vrijeme održavanja: tijekom godine

- Rad na unaprjeđenju i što neposrednijim dodirima između hrvatskih škola u inozemstvu sa školama u Hrvatskoj.

- Osnovna škola Ivana Gundulića iz Zagreba u suradnji s Botaničkim vrtom Sveučilišta u Zagrebu provela je likovno-literarni natječaj „Oaza vode i zelenila“, u okviru Erasmus + projekta Wonders of water in science and nature, namijenjen osnovnim školama u Hrvatskoj i hrvatskim školama u inozemstvu. OŠZŠ je pomogao uspostaviti kontakte sa školama u svijetu, posebice onima koje su sudjelovale u našem projektu Igračka u srcu, također je napravljena promidžba na stranicama HMI, promidžba u školama izvan RH, a rukovoditeljica Odjela L.K.Šimić bila je član prosudbenog povjerenstva. Natječaj je trajao do 9. travnja. Ukupno je pristigao 441 likovni rad u kategorijama razredne i predmetne nastave te 97 literarnih radova učenika iz Republike Hrvatske. Na natječaj je pristiglo i 5 radova učenika 7. razreda KŠC „Sveti Josip“ Sarajevo – Osnovna škola pod mentorstvom č. s. Ivane Jurišin, od kojih je jedan uvršten u 5 najboljih te dobio nagradu. Dječji likovni radovi su bili izloženi u Botaničkom vrtu u Zagrebu povodom Tjedna botaničkih vrtova. Otvorenje izložbe se moglo pogledati izravnim uključanjem na Facebook stranici Osnovne škole Ivana Gundulića.

Naše dugogodišnje suradničke škole Osnovna škola Petra Preradovića iz Zagreba i Osnovna škola Vladimira Nazora iz Škabrnje imaju već razrađene suradničke odnose s brojnim školama izvan RH, a tijekom 2021. su zahvaljujući kako njihovim samostalnim, tako i našim zajedničkim aktivnostima, proširili kontakte i ostvarili suradnju. U središtu povezivanja obiju škola jest jačanje hrvatskoga identiteta kod djece i mladih koji žive i obrazuju se izvan domovine. Također, Osnovna škola Grigora Viteza i Dječji vrtić Iskrice i ove su godine, šesti put za redom, organizirali likovni natječaj Velikani hrvatske prošlosti čiji je cilj promicanje interesa za hrvatsku povijest i razvoja likovnih i vizualnih kompetencija. Natječaj su odobrili

MZO i AZOO. Motiv natječaja 2021. pripao je jednoj od najznačajnijih spisateljica za djecu, svjetski priznatoj pripovjedačici s naših prostora, Ivani Brlić-Mažuranić. Odjel pomaže u uspostavljanju kontakata s vrtićima, školama, župama, udrugama i drugim relevantnim hrvatskim institucijama kao i pojedincima izvan RH koji rade s djecom hrvatskog govornog područja te potiče na sudjelovanje u ovom hvalevrijednom projektu. Radovi će biti dostupni od 25. ožujka 2022. g. u virtualnoj formi na mrežnim stranicama organizatora.

- Savjetodavna pomoć učiteljima i lektorima hrvatskoga jezika, tj. svima onima koji se bave podukom hrvatskoga, te savjetodavna pomoć mladima u hrvatskim zajednicama, kao i svima onima nehrvatskoga podrijetla koji su zainteresirani za učenje hrvatskoga kao inoga jezika (tečajevi, udžbenici i sl.).

- Savjetodavna pomoć mladima u hrvatskim zajednicama, kao i svima onima nehrvatskoga podrijetla koje zanimaju postojeće mogućnosti školovanja u Hrvatskoj, uključeno na redovne i poslijediplomske studije, prijelazi na sveučilišta u Hrvatskoj, itd.

- Savjetodavna i organizacijska pomoć obiteljima iz hrvatskih zajednica prigodom uključeno djece i mladeži u hrvatske škole.

- Pomoć mladeži iz Hrvatske, kao i stručnjacima, znanstvenicima prigodom organizacije njihovih stručnih, studijskih boravaka u inozemstvu prigodom različitih skupova, natjecanja, itd., te njihovo povezivanje s krugom hrvatske zajednice ovisno o njihovim potrebama, stručnim profilima, itd.

- Suradnja s visokim učilištima u RH (sveučilištima, veleučilištima i visokim školama).

- Praćenje događanja u hrvatskim zajednicama na području obrazovanja, znanosti i športa, kao i boravaka uglednih pojedinaca iz svijeta koji se bave ovim područjima te pisanje članaka o njima (časopis Matica, Hrvatski iseljenički zbornik, Matičine mrežne stranice).

- Suradnja s Uredom ravnatelja i ostalim odjelima: pisanje dopisa i tekstova; korektura, lektura, redaktura pozivnica, dokumenata, i dr.

ODJEL ZA MANJINE

Naziv projekta: **Forum mladih hrvatskih manjina**

Voditelj projekta: Marin Knezović

Mjesto održavanja: Karaševo, Rumunjska

Vrijeme održavanja: 4. - 5. rujna 2021.

Forum mladih okuplja predstavnike mladih hrvatskih manjinskih zajednica u raspravi o određenim temama vezanima za identitet i svakodnevicu mladih hrvatskih „manjinaca“. Tema Foruma bila je: „Naslijeđe za budućnost? – Tradicijska kultura među mlađim naraštajima hrvatskih manjinskih zajednica“.

U smislu navedenog naslova Forum nastojao je odgovoriti na ova pitanja:

Kakvo mjesto zauzima tradicijska kultura manjinske zajednice u životu njezinih mladih pripadnika. Koji oblici tradicijske kulture osobito utječu na živote mladih pripadnika manjinskih zajednica?

Koja je razlika u doživljaju tradicijske kulture između starijih generacija i mlađih naraštaja?

Koje organizacijske oblike poprima bavljenje tradicijskom kulturom među mladima? Živi li tradicijska kultura među mladima i mimo organiziranog bavljenja tradicijskom kulturom?

Odbija li tradicijska kultura dio mladih pripadnika manjinskih zajednica od istih? Kako mediji utječu na doživljaj tradicijske kulture u mladih pripadnika manjinskih zajednica? Društvene mreže i tradicijska kultura. Tradicijska kultura među mladim pripadnicima manjinskih zajednica u urbanom i ruralnom okruženju. Omogućuje li bavljenje tradicijskom kulturom mladima neke društvene i gospodarske prednosti (primjerice u turizmu i sl)? Čini li bavljenje manjinskom tradicijskom kulturom mlade ljude izoliranima od mladih ljudi drugih interesa ili pripadnika većinskog naroda?

U subotu 4. rujna održao se radni dio Foruma. U prijepodnevnim satima sudionici Foruma su održali svoja plenarna izlaganja, dok je popodne bilo posvećeno radionicama. U nedjelju 6. rujna sudionici su sudjelovali na edukativnom izletu u dvorac obitelji Korvin u Huneadoru.

Na Forumu su sudjelovali predstavnici mladih hrvatskih manjina iz Italije, Mađarske, Rumunjske i Srbije. Forum je organiziran u suradnji s Zajedništvom Hrvata u Rumunjskoj.

Naziv projekt: **Forum hrvatskih manjina**

Voditelj projekta: Marin Knezović

Mjesto održavanja: Zagreb, Hrvatska matica iseljenika

Vrijeme održavanja: 6. prosinac 2021.

„Subetnički identiteti hrvatskih manjinskih zajednica – između tradicije i sredstva asimilacije“, tema je bila Matičina stručnoga skupa koji svake godine tematizira određeni segment života hrvatskih manjinskih zajednica u Austriji, Crnoj Gori, Češkoj, Italiji, Mađarskoj, Makedoniji, Rumunjskoj, Slovačkoj, Sloveniji i Srbiji.

Cilj ovogodišnjeg Foruma bio je pokrenuti raspravu o identitetskom naslijeđu hrvatskih manjinskih zajednica. Subetnički identiteti su brojni i bitan su dio njihova identitetskog naslijeđa. Odnos hrvatskih manjinskih zajednica prema njima vrlo je slojevit. Posebno je osjetljiv problem njihove moguće zloupotrebe i to posebno od strane većinskih naroda i kultura kada se koriste i kao sredstvo postepene asimilacije.

Uvjetovano epidemijom Covida – 19 skup se održao u hibridnom obliku, što znači da je dio sudionika nazočio skupu, a drugi je dio sudjelovao putem Zoom aplikacije.

Na Forumu se sudjelovali, u jednom od ova dva navedena oblika, predstavnici hrvatskih zajednica iz Slovenije, Austrije, Mađarske, Srbije, Rumunjske, Makedonije, Slovačke i Crne Gore.

Naziv projekta: „**Što mi znači... ?**“

Voditelj projekta: Marin Knezović

Vrijeme održavanja: tijekom godine

U sklopu multimedijskog projekta „Što mi znači...?“ mladi ljudi, pa i djeca, putem videozapisa, prezentacija, zvučnih zapisa ili pisanih radova icrteža (bilo koji multimedijски oblik je prihvatljiv) opisali su svoj odnos prema dijelu tradicijske baštine koji im je osobito bitan. Premda je projekt trebao biti ograničen na samo 2020. nastavio se i u 2021. s novim priložima.

Pristigli se radovi postepeno uređuju, medijski prilagođavaju i predstavljaju na društvenim mrežama Hrvatske matice iseljenika. Tijekom godine radove u okviru ovog projekta vidjelo je nekoliko tisuća osoba.

Suradnja s dugim odjelima

Tijekom godine Odjel za hrvatske manjine pružao je tehničku podršku Odjelu za kulturu na projektu „Mat – Art“. Odjela za manjine, za potrebe časopisa „Matica“ oblikovao je niz od deset eseja posvećenih povijesno – civilizacijskoj ulozi hrvatskih rijeka.

ODJEL ZA NAKLADNIŠTVO

Odjel za nakladništvo središnje je mjesto Hrvatske matice iseljenika za izdavaštvo odnosno pisanu riječ Hrvata izvan RH kao i stručnu literaturu o Hrvatima izvan domovine na klasičnim i novim medijima - od časopisa i ostalih serijskih publikacija te knjiga do elektroničkog izdavaštva na tri jezika i to na hrvatskom, engleskom i španjolskom. Odjel njeguje i knjižničnu djelatnost, uključujući književne manifestacije i promocije knjiga, vezane uz suvremenu mobilnost pisaca kao i suradnju s hrvatskim medijima u svijetu. S posebnom pozornošću Odjel skrbi o dopunama leksikografske građe usredotočene na društvene i kulturne prakse heterogenih skupina hrvatskog iseljeničtva i njihove bibliografije knjiga i periodičnika koje u inozemstvu objavljuju prekooceanski iseljenici kao i pripadnici hrvatske manjine iz bližeg europskoga susjedstva. Svojim najstarijim iseljeničkim časopisima (mjesečnik „Matica“ u 70. godištu, godišnjak Hrvatski iseljenički zbornik u 65 godištu te od početka digitalne epohe dnevnom kronikom na web portalu HMI) Odjel za nakladništvo kao poduzetan tim - u sinergiji s ostalim ustrojstvenim jedinicama HMI-ja te podružnicama HMI - inovativno doprinosi afirmaciji temeljne Matičine misije i vizije u očuvanju i razvitku hrvatskoga identiteta, jezika i kulture u multietničkim domicilnim sredinama ljudi hrvatskih korijena te brine o sustavnom ubaštinjenju pisanog iseljeničkog stvaralaštva.

1. Naziv projekta: ČASOPIS „MATICA“, MJESEČNA REVIJA HRVATSKE MATICE ISELJENIKA

Voditeljica: Vesna Kukavica, rukovoditeljica Odjela; urednica Ljerka Galic

Vrijeme: siječanj - prosinac 2021.

Mjesto: Zagreb, distribucija 45 zemalja svijeta

Časopis „Matica“ izlazio je redovito od siječnja do prosinca 2021. i to u 10. svezaka (uključivši 2 dvobroja siječanj/veljača, kolovoz/rujan) – koji opsežu ukupno 763 stranice s više od 1526 fotografija iz autentičnih životnih prilika Hrvata izvan Republike Hrvatske. Opisane su aktualne društvene i kulturne prakse iseljeničtva od Sjeverne do Južne Amerike, preko juga Afrike do Australije i Novoga Zelanda. Sadržaj također obuhvaća djelovanje hrvatskih zajednica iz

dvojakog europskoga susjedstva, uključujući zemlje zapadne Europe gdje živi naše radništvo, kao i svih 12 okolnih država srednje i jugoistočne Europe u kojima višestoljetno žive hrvatske manjine. Časopis „Matica“ je najstarije renomirano periodično neprofitno glasilo Hrvatske matice iseljenika koje se tiska u nakladi od 2.500 primjeraka, formata A4, a distribuira se u 45 zemalja svijeta u kojima žive građani hrvatskih korijena. Posrijedi je serijska publikacija magazinskog tipa, koja čitateljstvu donosi obilje sadržaja vezanih uz fenomene migrantskog života kroz prošlost i sadašnjost, zahvaćajući tematiku suvremene mobilnosti s naglaskom na povratničke poticaje, uz vijesti vezane uz svekoliko stvaralaštvo naših ljudi u višekulturnim inozemnim sredinama. Tu su neizostavne reportaže iz domicilnih destinacija naših ljudi kao i pripadnika hrvatskih manjinskih zajednica. Časopis iz broja u broj u zasebnoj rubrici „Fokus“ prati aktivnosti i projekte Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan RH kao i Savjeta Vlade RH za Hrvate izvan RH, te aktivnosti hrvatskih diplomatskih predstavništava u svijetu. Matičin periodičnik prati projekte koje realiziraju podružnice HMI-ja u Dubrovniku, Rijeci, Puli i Vukovaru. Mjesečnik sustavno donosi priloge o društvenom i kulturnom djelovanju 189 hrvatskih katoličkih župa, misija, zajednica i centara diljem svijeta. Najviše priloga smo objavili o našim misijama iz Njemačke, Kanade, SAD-a te Australije. Obrađivane su i ostale hrvatske župne zajednice poput onih iz Slovenije, Austrije, Švicarske, Francuske, Beneluxa, Skandinavije, Velike Britanije, Perua i najmlađe među njima iz Irske, koja je proslavila petu obljetnicu djelovanja.

Naklada časopisa „Matica“ šalje se na adrese zaslužnih hrvatskih udruga, klubova, centara, misija, diplomatskih predstavništava RH, razreda hrvatske nastave u inozemstvu, lektorata hrvatskoga jezika i kulture na stranim sveučilištima kao i pojedinačnim pretplatnicima u dijaspori. Čitatelje „Matica“ ima i u gradskim knjižnicama u Hrvatskoj te sveučilišnim knjižnicama u znanstvenim centrima domovine od Zagreba do Rijeke, Pule, Splita, Dubrovnika do Osijeka, Koprivnice, Varaždina i Vukovara. Dokazane informativne vrijednosti, sadržajem i grafičkom opremom „Matica“ je jedinstven časopis namijenjen Hrvatima u svijetu koji izlazi već sedam desetljeća (1951.). Uz uobičajenu iseljeničku tematiku, časopis je u 70 godištu promovirao programe Hrvatske matice iseljenika, Republiku Hrvatsku kao i kulturne sadržaje Hrvata iz Bosne i Hercegovine, vodeći računa o ravnomjernoj medijskoj zastupljenosti suvremenih kulturnih vrijednosti, ali i tradicijske kulture hrvatskoga naroda, jezičnih programa, povijesti i gospodarskih tema vezanih uz povratak migranata. Svi članci imaju kratak sažetak na engleskome jeziku. Elektronska inačica časopisa „Matica“ na internetu je punih 15 godina (od 2006.). Tako u digitalnom repozitoriju na web portalu HMI-ja mjesečnik „Matica“ ima više od 136 svezaka - što ovom izuzetnom periodičniku nedvojbeno povećava vidljivost na Mreži pa i čitanost među najširoom publikom, dosežući prosječno i do 50.000 pregleda na mjesec. Digitalni repozitorij se nalazi na ovoj adresi: <https://matis.hr/casopis-matica/>, dok je elektronička građa cijele serije pohranjena i u digitalnim zbirkama Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu.

2. Naziv projekta: GODIŠNJAK HRVATSKI ISELJENIČKI ZBORNIK, ljetopis Hrvatske matice iseljenika

Voditeljica: Vesna Kukavica, rukovoditeljica Odjela za nakladništvo i urednica HIZ-a

Vrijeme: siječanj - prosinac 2021.

Mjesto: Zagreb, distribucija 45 zemalja svijeta

Građa Matičina ljetopisa Hrvatskog iseljeničkog zbornika za 2021. godinu je raspoređena na 436 stranica i ilustrirana s 140 fotografija. Ovogodišnji svezak HIZ-a posvećen je obilježavanju 70. obljetnice osnutka Hrvatske matice iseljenika. Utemeljitelji HMI bili su istaknuti intelektualci i povratnici iz tuđine, a ustroj i djelatnost danas su joj određeni Zakonom koji je Hrvatski sabor donio 12. X. 2018. Osam tematskih cjelina „*Znaci vremena, Kroatistički obzori*,

Mostovi, Povjesnica, Duhovnost, Baština, Znanost te Nove knjige“ sadrže raznorodne tekstove koje su napisaliiskusni kroatisti, etnolozi, povjesničari, sociolozi, ali i teoretičari književnosti s raznih sveučilišta od Santiaga de Chilea, São Pola, Los Angelesa, Ottawe, Sydneya do Zagreba, fokusirajući se na autore hrvatskih korijena. Među 36 odabranih samostalnih autorskih priloga najveću pozornost stručne javnosti privukli su prilozinaših stalnih istraživača kao što su J. Čapo, M. Rajković Iveta, I. Miškulin, D. Barač, V. Gubišić, M. Puh, S. Granic, A. Tutek, W. F. Lalich, T. Nuić, M. Lipovac, V. P. Goss, Đ. Vidmarović i Š. Letina. Poticajni su prilozinovih suradnika najmlađeg naraštaja među kojima su M. Bačko, M. Tomić i S. Večeralo iz Čilea. Razvitak programa Hrvatske matice iseljenika te njihove dosege i izazove na vremenskoj okomici od sedam desetljeća opisale su autorice kao što su D. Šimurina Šoufek, L. Kanajet Šimić, S. Jurišić i V. Kukavica, uz povjesničare poput I. Kraljević i Ž. Holjevca. U osam tematskih cjelina, koje povezuju s više ili manje informacija 45 zemalja svijeta, obrađene su i teme vezane uz pandemije koje su stajale na putu našim ljudima u pokretu u prošlosti i sadašnjosti. Povratništvo, mobilnost naših vrhunskih znanstvenika te iseljavanje mladih opisuju stalne suradnice T. Rudež i M. Rajković Iveta. I na kraju, u Matičinoj jubilarnoj godini objavljeno je ekskluzivno otkriće L. Hilje o predsjedničkoj obitelji u Kostariki te informacije o novoj inicijativi među poduzetnicama hrvatskih korijena u Australiji J. Milić Novak, uz esej N. Sorića posvećen Europskoj prijestolnici kulture - Rijeci, održanoj u prethodnoj godini kada je RH prvi put predsjedala Vijećem Europske unije. Moderne su migracije prepoznate kao izazovna i ekonomska i kulturna kategorija – što je vidljivo prema citiranosti zborničnih članaka mreže od tristotinjak suradnika ove serijske publikacije HMI, koja je dosegla više od 30.000 stranica. Uz tiskano izdanje, Zbornik na internetu ima elektronsku inačicu i dobro posjećen digitalni repozitorij na ovoj poveznici: <https://matis.hr/hrvatski-iseljenicki-zbornik/>. Hrvatski iseljenički zbornik njeguje potpunu tematsku i disciplinarnu otvorenost suvremenoga doba kada je svaki 35. stanovnik Zemlje međunarodni migrant. Godišnjak se distribuira u četrdesetak zemalja svijeta u kojima višestoljetno žive građani hrvatskih korijena, kao i u akaddemske sredine Republike Hrvatske te Bosne i Hercegovine. Svaki članak ima sažetak na engleskom i španjolskom jeziku u želji premošćenja jezične barijere među heterogenim grupama hrvatskih iseljenika i pripadnika hrvatske manjine u europskome susjedstvu. Prvi put u povijesti ove serijske publikacije, koja izlazi redovito od 1955. godine, promocija je održana online, 12. veljače 2021.

3. Naziv projekta: WEB PORTAL HRVATSKE MATICE ISELJENIKA, trojezični virtualni dnevnik Hrvatske matice iseljenika

Voditeljica: Vesna Kukavica, rukovoditeljica Odjela, urednica Diana Šimurina Šoufek

Vrijeme: siječanj - prosinac 2021.

Mjesto: Zagreb, posjetitelji portala iz 45 zemalja svijeta

Trojezični web portal virtualni je dnevnik Hrvatske matice iseljenika, čija čitanost kontinuirano raste i mjeri se prosječno oko pedeset tisuća pregleda. Tekstovi se objavljuju na hrvatskom, engleskom i španjolskom jeziku. Dvostruke je namjene i bez jezične barijere u odnosu na različite iseljeničke zajednice – poglavito one u četvrtom i petom naraštaju s udaljenih preoceanskih višestoljetnih odredišta naše dijaspore hispanističkoga i anglofonoga svijeta (Sjeverna i Južna Amerika, Australija, Novi Zeland i jug Afrike). Ta kronika s mnoštvom izvornih fotografija i audio-video sadržaja prati postignuća naših ljudi iz iseljeničtva te daje pouzdan uvid u život hrvatskih zajednica izvan RH, osobito njihovih organizacija, udruga i klubova te manifestacija. Ali, i obiteljskih svečanosti iseljenika i pripadnika hrvatske manjine iz 12 zemalja Srednje i Jugoistočne Europe. Portal donosi, usto, i vijesti iz 189 hrvatskih katoličkih misija sa svih kontinenata. Tijekom dvanaest mjeseci 2021. objavljeno je tisuće različitih priloga, čiji je ritam pojačan u odnosu na ranije godine - budući da su iseljenička

društva u aktualnoj globalnoj pandemiji koronavirusa počela masovnije koristiti online alate, uključujući humanitarne aktivnosti i online uplate za potresom oštećena područja središnje Hrvatske. Na poseban način Matičin portal prati razvitak karijera hrvatskih građana u inozemstvu u svim područjima ljudske djelatnosti od umjetnosti do gospodarstva, znanosti i sporta - zalažući se za cirkulaciju migracija mladih i obrazovanih ljudi te njihov povratak. Rubrike Matičina portala su sažeti vodiči kroz recentnu kulturnu i društvenu stvarnost RH i njezinoga iseljništva - nove knjige, društvene i kulturne manifestacije migrantske tematike, atraktivne teme obrađene u iseljeničkim suradničkim časopisima (portalima, elektroničkim medijima...), vijesti Hrvatske nastave iz inozemstva iz dvadesetak zemalja, zoom konferencije, novosti iz lektorata hrvatskog jezika na stranim sveučilištima, događanja u diplomatskim predstavništvima, AMCA udrugama hrvatskih sveučilištaraca, vijesti iz planetarne mreže ogranaka MH i HKD Napredak i slično. S rubrikama interaktivnog Matičina portala vezana je i živa komunikacija na internetskim društvenim mrežama kao što je Matičin facebook. Matičin portal sustavno donosi vijesti i o Hrvatima iz Bosne i Hercegovine. Arhiv portala HMI se dopunjava zadnje desetljeće. Portal HMI pohranjen je i u arhivu weba u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu – što je znak dobre vidljivosti iseljeničke digitalne građe koju sustavno trojezično objavljuje Matičin web portal. Na portalu se redovito prate i programi podružnica HMI u Dubrovniku, Rijeci, Puli i Vukovaru. Matičin portal temeljito prati sve aktivnosti Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan RH kao i hrvatskih diplomatskih predstavništva u svijetu. Također se ažuriraju svi sadržaji koji se odnose na hrvatske građane u inozemstvu, a koje kreiraju pojedina ministarstva Vlade RH.

Vodimo se načelom medijske konvergencije sadržaja koje proizvodi i objavljuje Hrvatska matica iseljenika, nastojeći izbjeći ponavljanja.

Uz portal je vezan rastući Matičin digitalni repozitorij, uključujući digitaliziranu građu svih serijskih publikacija i knjiga HMI objavljenih u 21. stoljeću. Načitanije su na portalu stranice elektroničkih inačica časopisa „Matica“ i svezaka „Hrvatskog iseljeničkog zbornika“ te elektronička inačica „Leksikona hrvatskog iseljništva i manjina“ – koji zajedno zasad dosežu više od 42.700 stranica. Taj svojevrsni trojezični portal znanja o hrvatskoj dijaspori je na internetskoj poveznici: <https://matis.hr/>.

4. Naziv projekta: PROJEKT HRVATSKE KNJIGE IZVAN HRVATSKE - Knjižnični program uz državne manifestaciju Mjesec hrvatske knjige, Noć knjige i međunarodni sajam knjiga „Interliber“ 2021. , te Kliofest

Suradnica: Vesna Kukavica, rukovoditeljica Odjela za nakladništvo, glavni organizatori utemeljitelji državnih manifestacija

Vrijeme: travanj - studeni 2021.

Mjesto: Zagreb

a) Manifestacija *Mjesec hrvatske knjige* (MIK) protekle je godine privukla 218 sudionika s nešto više od 1.600 programa diljem Lijepe Naše, čijem se bogatome knjižnom i multimedijском sadržaju pridružila i Hrvatska matica iseljenika u partnerstvu s Knjižnicom *Božidara Adžije* iz Zagreba. Ministrica kulture i medija Nina Obuljen Koržinek svečano je otvorila u Gradskoj knjižnici u Požegi 15. listopada državnu manifestaciju (MHK). Središnji program MHK obuhvatio je, uz promocije raznovrsne knjižne produkcije, nastupe autora i prezentacije multimedijских projekata posvećenih knjizi i nakladnicima, dok se Odjel za nakladništvo Hrvatske matice iseljenika uključio u MHK – zahvaljujući timu stručnjaka iz zagrebačke Knjižnice *Božidara Adžije* (Trg kralja Petra Krešimira IV. 2, Zagreb), koja je specijalizirana za građu iz društvenih i humanističkih znanosti čiji je voditelj agilni profesor Ivan Jelić, viši knjižničar. Multimedijску Matičinu izložbu pod znakovitim nazivom *Pisci i mobilnost* priredili su autori Milkica Ursa i Jure Žilić, inovativno otkrivajući bogatu

interkulturalnu dimenziju Matičina djelovanja u hrvatskim zajednicama na svim kontinentima na vremenskoj okomici od sedam desetljeća, uz bibliografiju koju je priredila rukovoditeljica Matičina Odjela za nakladništvo V. Kukavica. Odjel za nakladništvo HMI svoj rad temelji na afirmaciji materinske riječi u dijaspori te od 1951. godine nastoji raznovrsnim, poticajnim izdanjima približiti život naših iseljenika Hrvatima u domovini. Knjižničari Milkica Ursa i Jure Žilić promišljeno su odabrali naslove za izložbu „Pisci i mobilnost“, povezujući građu iz više grana ljudske djelatnosti. „Prvo izdanje Hrvatske matice iseljenika, do 1991. godine pod nazivom Matica iseljenika Hrvatske, monografsko je izdanje knjige *Rodnoj grudi : iseljenici Jugoslavije svom „starom kraju“* 1951. godine, koja simbolizira bratsku povezanost iseljenika s rodnim krajem. Ta povezanost traje do danas, unatoč tomu što mlađi naraštaji hrvatskih potomaka ne govore više jezikom predaka, primjerice u zemljama španjolskoga govornog područja Južne Amerike. Od velikog broja Matičinih izdanja izdvajamo prezentaciju leksikografskog blaga ukoričenog u *Leksikon hrvatskoga iseljeničtva i manjina* (2020.), koje je obrađeno i objavljeno u suradnji s Institutom društvenih znanosti *Ivo Pilar* i sadrži približno šest tisuća natuknica o fenomenu mobilnosti hrvatskoga iseljeničtva“, istaknula je pred posjetiteljima MHK-a autorica izložbe Milkica Ursa. Internetskom poveznicom na katalog te knjižnice može se odsada pristupiti vrijednim i zanimljivim izdanjima Hrvatske matice iseljenika i sunakladnikā, dok se prezentacija izložbe mogla pogledati na internetskim stranicama knjižnice (<http://www.kgz.hr/hr/dogadjanja/pisci-i-mobilnost-hrvatski-pisci-iz-iseljenictva/58936>). Projekt Hrvatske knjige izvan Hrvatske i njegovi suradnici dogovoreno je radi velikog interesa publike u Zagrebu nastaviti će knjižničnu aktivnost s djelatnicima Knjižnice Božidara Adžije i dalje u dolazećim godinama. Program Noći knjige 2021. održan je virtualno pa je ovaj hibridni program donio olakšanje među piscima i čitateljima. U okviru spomenutog višednevnog programa MIK-a u „Godini čitanja“ prezentirane su u pojačanoj aktivnosti i nove knjige o iseljenicima raznih domovinskih nakladnika poput knjige Milana Bošnjaka „Njemačka Croatica“ i bibliofilskog izdanja Naklade Ljevak i Filozofskoga fakulteta pod simboličkim naslovom „Ni s kućom ni bez kuće - nakladnička djelatnost Hrvata u Novom Zelandu“, autorica Ivane Hebrang Grgić i Ane Barbarić. Odjel će nastaviti suradnju s potonjim profesoricama i autoricama s Filozofskog fakulteta u Zagrebu, dopunjavajući bibliografiju knjiga iz hrvatskoga iseljeničtva u klasičnom i digitalnom obliku.

b) Odjel za nakladništvo je sudjelovao osmu godinu za redom u programu 8. Festivala povijesti *Kliofesta*, koji je održan u Zagrebu od 11. do 14. svibnja 2021. Program uživo, unatoč pandemijskim mjerama, izveden je najvećim dijelom u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici, dok su pojedini događaji i predavanja održani u više raznih ustanova i mjesta diljem Hrvatske, uključujući HMI koja je prezentirala bazu leksikografske građe iz „Leksikona hrvatskoga iseljeničtva i manjina“. U prezentaciji su sudjelovale urednica „Leksikona“ dr. sc. Ljiljana Dobrovšak i Mirjana Paić Jurinić (Institut Pilar) te suradnica V. Kukavica, govoreći o izazovima povjesničara pri obradi iseljeničke građe koje je izdvojila u izlaganju pred studentima povjesničarka Ljiljana Dobrovšak. Uz *Kliofest* trajao je i sajam povijesnih knjiga na www.kliofest.hr, kao i u Knjižari Dominović, gdje je HMI ponudila svoja izdanja povijesne tematike. Tijekom četverodnevnog održavanja, *Kliofest* je upriličio obilježje tribina, okruglih stolova i konferencija fokusiranih na obljetnice važnijih povijesnih događaja. Povjesničari su tako obilježili 150 godina od Rakovičke bune, 100 godina od Vidovdanskoga ustava, 50 godina od Hrvatskog proljeća te 30 godina od nastanka moderne države Hrvatske – što je HMI zabilježila u svojim časopisima namijenjenim iseljeničtvu. Odaziv studenata bio je dobar, potvrđuju nam organizacijski ravnatelj Krešimir Maligec i inicijator ove hvalevrijedne manifestacije prof. dr. sc. Damir Agičić, ujedno predsjednik Hrvatskoga nacionalnog odbora za povijesne znanosti i višegodišnji suradnik HMI.

5. Naziv projekta: TREĆI SVJETSKI FESTIVAL HRVATSKE KNJIŽEVNOSTI

Suradnica: V. Kukavica, rukovoditeljica Odjela, glavni partneri HKZ Hrvatsko slovo i DHK
Vrijeme: studeni 2021.

Mjesto održavanja: Zagreb

Treći Svjetski festival hrvatske književnosti (3. SFHK), koji propituje stvaralaštvo hrvatskih književnika u zemljama i kulturama u kojima žive, uspješno je održan, uz sudjelovanje Odjela za nakladništvo HMI, u Zagrebu od 15. do 17. studenoga 2021. U sklopu svečanog otvorenja festivala u Društvu hrvatskih književnika nazočnima - od Punta Arenasa do bližega europskog susjedstva Crne Gore i Vojvodine - obratio se u ime Hrvatske matice iseljenika njezin ravnatelj Mijo Marić, čestitavši festivalskom povjerenstvu uspješnu organizaciju 3. SFHK, koji u višednevnom programu donosi obilje čitanja poezije i proze, književnih susreta i kreativnih druženja s publikom. Festival je održan pod visokim pokroviteljstvom Hrvatskoga sabora. U ime pokrovitelja nazočne je pozdravila predsjednica saborskog Odbora za Hrvate izvan RH Zdravka Bušić, dok se dr. sc. Milan Bošnjak obratio u ime Središnjega državnog ureda za Hrvate izvan domovine te književnik Miro Gavran u ime Matice hrvatske, čiji je postao novoizabrani predsjednik. U Organizacijskom umjetničkom povjerenstvu 3. SFHK bili su: akademici Ivan Aralica i Luko Paljetak, dr. sc. Željka Lovrenčić, Đuro Vidmarović te Stjepan Šešelj. U ime festivalskog povjerenstva i DHK govorila je hispanistica i prevoditeljica dr. sc. Željka Lovrenčić. Ravnatelj HMI-ja Mijo Marić posebno je pohvalio inicijatore ove ideje, koja okuplja pisce naših korijena izvan Lijepe Naše i one koji stvaraju književna djela u matičnoj zemlji, kao što su to činili i njegovi prethodnici davne 1989. kada je upravo u Društvu hrvatskih književnika, prije pada Berlinskoga zida, održan prvi legendarni susret hrvatskih pisaca s obje strane granice. „Demokratske promjene u RH donijele su slobodu umjetničkog stvaralaštva i demokratizaciju cjelokupnog društva čija institucionalna izgradnja tijekom proteklih 30 godina – omogućuje da se ovakav Svjetski festival hrvatske književnosti održava u kreativnom ozračju“, istaknuo je ravnatelj Marić dodavši „kako većina upućenih čitatelja hrvatske književnosti s obje strane granice zna da su mnogobrojni pisci hrvatskog podrijetla u prekooceanskoj dijaspori višekulturne umjetničke osobnosti – što smatra bogatstvom hrvatske kulture na globalnoj razini“. Također, ravnatelj Marić je istaknuo „kako HMI od svog osnutaka podupire prijevode etabliranih pisaca hrvatskih korijena španjolskoga i engleskoga govornog područja te zadnjeg desetljeća iz Njemačke“. S tim se složio i književnik Đuro Vidmarović, član Upravnog vijeća HMI-ja i organizacijskog povjerenstva 3. SFHK, prisjetivši se da je sve i počelo prijevodom romana Amelije Batistich s Novoga Zelanda „Pjevaj vilo u planini“ (1981.), koji je objavio ondašnji Matičin urednik Ivo Smoljan. Izrazio je nadu da će naši suvremenici nastaviti njegovati inozemnu Croaticu, istaknuvši doprinos dr. sc. Milana Bošnjaka, koji je nedavno objavio studiju o njemačkoj *Croatici*. U programu 3. SFHK nastupila je i naša vodeća kroatologinja dr. sc. Sanja Vulić s Hrvatskih studija, održavši poticajno predavanje o književnosti vojvođanskih Hrvata u velikoj dvorani HKZ – Hrvatskog slova, koji je glavni organizator ove hvalevrijedne manifestacije koja je, unatoč pandemiji, okupila uživo više od 30 istaknutih autora iz cijeloga svijeta. O svojim vezama s hrvatskom književnošću i budućnosti tih veza govorili su renomirani pisci i sveučilišni profesori književnosti iz Čilea Óscar Andrés Barrientos Bradašić (Punta Arenas) i akademik Andrés Morales Milohnić (Santiago de Chile), te Puljanin s višedesetljetnom brazilskom adresom dr. sc. Milan Puh. Ukupno je bilo pozvanih sudionika iz RH i BiH više od trideset prozaista i pjesnika, ali i teoretičara književnosti i prevoditelja inozemne *Croatice*. Hrvatska književna scena, nakon BiH, u Vojvodini je najbogatija, istaknuo je na 3. SFHK književnik Tomislav Žigmanov. Upozorio je kako ambijent u kojem djeluju hrvatski pisci u Srbiji nije Hrvatima naklonjen te naglasio kako se nije čelo postojanje hrvatskoga jezika, dok se istodobno jedan mjesni hrvatski idiom izdvaja iz hrvatskoga korpusa i nastoji proglasiti standardnim jezikom. Ono što činimo na području

književnosti nije bez kvalitete, pohvalio je pisce i zaključio kako je potrebno valorizirati suvremeno stvaralaštvo hrvatskih književnika u Vojvodini. Žigmanov poručuje kako „Hrvatska treba biti inkluzivna prema književnostima svojih manjinskih skupina u susjednim državama“. Povjesničar Vladimir Nimčević govorio je o vezama matične književnosti i književnosti bunjevačkih Hrvata. Književnik Lajčo Perušić govorio je o bunjevačkim Hrvatima koji su nakon školovanja dali važne doprinose zavičajnoj literaturi. O Hrvatskoj ovise Hrvati u BiH, Crnoj Gori, Srbiji i Sloveniji, napomenuo je književni kritičar Josip Lisac dodavši kako i Hrvatska ovisi o Hrvatima izvan svojih granica koji su, kad je to trebalo tijekom Domovinskoga rata, dali svoj nemjerljiv doprinos. Prema riječima kroatologinje Sanje Vulić, bunjevački Hrvati govore novoštokavskim ikavskim govorima kojima govori najveći dio hrvatskoga naroda te onih koji su svojedobno promijenili najprije vjeru, a onda i pripadnost naciji. Oспорavanje pripadnosti Bunjevcima hrvatskoj naciji nije ništa novo, rekla je podsjetivši na snažnu mađarizaciju Bunjevaca u 19. stoljeću. Pisac Milan Puh govorio je o položaju Hrvata i njihove pisane riječi na portugalskome u Brazilu. Do prije dvadesetak godina u Brazilu su emigranti bili sigurnosno pitanje, napomenuo je i dodao kako sve do kraja te politike nije bilo moguće pisati na hrvatskome jeziku. Istaknuo je kako hrvatska književnost, unatoč tome, u Brazilu postoji od početka 20. stoljeća te da se začeci te književnosti vežu uz braću Seljan. Podsjetio je kako su Hrvati koncentrirani u državi São Paulu gdje ih živi oko 80.000, ali ima ih i u unutrašnjosti i na jugu Brazila te u Rio de Janeiru. Istaknuo je kako se treći i četvrti naraštaj hrvatskih iseljenika sve više zanima za učenje hrvatskoga jezika pa on priređuje udžbenik za poučavanje jezika njihovih predaka. Napomenuo je kako hrvatski književnici pišu memoaristiku i kratke priče te poeziju, a tematiziraju ne samo brazilske prilike, nego pronalaze motive i u hrvatskim (ne)zgodama, posebno nakon stjecanja hrvatske državne neovisnosti. O prilikama u Crnoj Gori govorio je predsjednik Hrvatskoga nacionalnog vijeća Zvonimir Deković istaknuvši kako bogatstvo kulturno-povijesnoga naslijeđa Boke obvezuje kako bi se sačuvala pisana baština i potaknulo suvremeno književno stvaralaštvo. Predsjednik Hrvatske građanske inicijative i književnik Adrijan Vuksanović istaknuo je kako im upravo oni koji im niječu kulturu i pokušavaju zatirati njihovu opstojnost pomažu da se izgrade kao narod i kao umjetničke osobnosti. U sklopu 3. SFHK u finalu je u Hrvatskoj kulturnoj zakladi otvorena i izložba knjiga i ilustracija Alberta Kinerta, Ivana Antolčića i Ivana Viteza.

6. Naziv projekta: Knjižni niz - „HRVATI U JUŽNOJ AMERICI“ / Antonich, R. Eduardo: Croacia y los Croatas en Uruguay / Hrvatska i Hrvati u Urugvaju
Suradnica: V. Kukavica, voditeljica Odjela za nakladništvo, glavni partner AGM, Zagreb
Vrijeme: lipanj 2021.

Mjesto održavanja: Zagreb

Hrvatska matica iseljenika u prigodi 70. obljetnice svoje plodne suradnje s hrvatskih zajednicama iz Južne Amerike priredila je tijekom protekle godine prijevod knjige *Croacia y los Croatas en Uruguay / Hrvatska i Hrvati u Urugvaju* autora Eduarda R. Antonicha. Jedinstvena monografija „Hrvatska i Hrvati u Urugvaju“, autora Eduarda R. Antonicha, objavljena je lani u Zagrebu u sunakladničkom pothvatu AGM-a i Hrvatske matice iseljenika, čiji ravnatelj Stjepan Bekavac i Mijo Marić potpisuju predgovor. Izvorno Antonichevo historiografsko djelo „Croacia y los croatas en Uruguay“, tiskano prije petnaestak godina, s pravom je dočekalo svoje hrvatsko izdanje, bogato ilustrirano dosad neobjavljenim fotografskim zapisima jednog od pionira iseljeničke fotografije Srećka Dumića. Monografiju, izišlu u sklopu prestižne AGM-ove biblioteke Res Gestae, prevela je sa španjolskoga jezika Željka Lovrenčić. Građa knjige opsega 248 stranica velikog formata, raspoređena u sedamnaest poglavlja, znatno pridonosi razumijevanju višedesetljetnog života i stvaralaštva naraštaja hrvatskih useljenika u Istočnu Republiku Urugvaj (República Oriental del Uruguay), ali i

skidanju ideološke stigme s tamošnje hrvatske emigracije burnog XX. stoljeća. Danas u toj zemlji živi oko pet tisuća ljudi hrvatskih korijena. Pisac i pravnik Antonich razborito iščitava hrvatsku povijest novoga vijeka u njezinu svjetskom kontekstu, napose povijest iseljništva u borbi za rješenje tzv. hrvatskog pitanja uz njezine odjeke u hrvatskim zajednicama zemalja Južne Amerike od 1918. do 1991. godine. Autor pregledno otkriva problematiku kulturnog naslijeđa pionira hrvatskog useljništva u Urugvaj, posebice njihove periodike i arhivske građe iseljeničkih urugvajskih organizacija, dok u globalnim ključnim povijesnim procesima biva usredotočen na hrvatsku političku povijest XX. stoljeća, ali i izazove naše nacije suvremenog doba nakon pada komunizma u Europi (1989.). Vremenski luk ove dosad neobrađene useljeničke hrvatske zajednice iz Južne Amerike zatvara se pričom o svim urugvajskim Hrvatima koji su pridonijeli priznanju Republike Hrvatske od Urugvaja 16. siječnja 1992., dok se otvara pustolovnim zgodama o spomenutome prvome Hrvat u Urugvaju iz Postira s otoka Brača koji je upisan u tamošnje arhive kao Simón Matulich početkom XIX. stoljeća. Studiozno Antonich prati običnoga hrvatskog pečalbara u vremenskom odsječku malo manjem od stotinjak godina, tumačeći etape rješenja hrvatskog pitanja krajem drugog tisućljeća dok je Hrvatska bila u sastavu Austro-Ugarske Monarhije te prve i druge Jugoslavije, uzroke hrvatskog jugoslavenstva (Supilo, Trumbić...), iseljeničku potporu postupnoj hrvatskoj nacionalnoj integraciji, kao i proces rekroatizacije 1990-ih onih naših iseljeničkih zajednica koje su se davno odselile kada Lijepa Naša nije bila suverena država niti subjekt međunarodnog prava. Poglavlja su mu opremljena iscrpnim bilješkama, ilustrirana preslikama izvornih dokumenata (autor ih je istraživao gotovo pet tisuća) koji dočaravaju hrvatsku južnoameričku dijasporu, čiji se treći i četvrti naraštaj ubrzano penje s radišnošću i fakultetskim obrazovanjem na društvenoj ljestvici Urugvaja. Argumentirano izdvaja vodeće figure političkoga i kulturnoga života hrvatskog iseljništva poput predsjednikā tamošnjih hrvatskih društava iz Montevidea među kojima su najzastupljeniji čelnici Hrvatskog doma, Hrvatskog domobrana, „Bratstva“, Hrvatske katoličke zajednice, Naše tamburice, radijskog programa, kao i nastave hrvatskoga jezika...

Autor knjige Eduardo R. Antonich rođen je u Montevideu 1963. godine. U rodnome gradu studirao je na urugvajskome Državnom sveučilištu (Universidad de la República), stekavši diplomu iz područja pravnih i društvenih znanosti 1990. pa od tada uspješno razvija karijeru odvjetnika i diplomata. Od 2003. godine počasni je konzul Republike Hrvatske u Urugvaju.

Po očevoj strani je unuk hrvatskih doseljenika iz Bribira (Hrvatsko primorje), koji su u Urugvaj došli 1925. godine. Od djetinjstva je vezan uz hrvatsku zajednicu u toj južnoameričkoj zemlji, sudjelujući kreativno i društveno angažirano u kulturnim aktivnostima društava „Bratstvo“, „Naša domovina“ i „Hrvatski dom“ (Hogar Croata) u Montevideu. Član je tog društva gotovo četiri desetljeća, točnije od 1984. godine. U upravi „Hrvatskog doma“ (Hogar Croata) neprekidno je od 1988. godine. Također sudjeluje u hrvatskome radijskom programu, kao i ostalim aktivnostima zajednice. Godine 1987. dobio je stipendiju Hrvatske matice iseljenika u Zagrebu za učenje hrvatskoga jezika i proučavanje hrvatskoga folklorā. Oženjen je Milkom Krsul Musa, unukom doseljenika hrvatskih korijena. Imaju sina Ivu, kojem su prenijeli ljubav za Lijepu Našu te je i on pohađao Sveučilišnu školu hrvatskog jezika i kulture (2019.) u organizaciji Hrvatske matice iseljenika. Predavao je i predaje u zemlji i inozemstvu na znanstvenim konferencijama i stručnim skupovima koji se bave povijesnim i kulturnim temama europskih migracija s posebnim osvrtom na izazove hrvatskog iseljništva.

Među mnoštvom događaja opisanih u knjizi su potresne, ali i poticajne stvarne anegdote naših običnih malih ljudi - siromašnih iseljenika, koji su se hrabro otisnuli u svijet. Jedna od tih dogodovština, opisana na str. 68., našla je svoje mjesto i u likovnom rješenju naslovnice. Riječ je o brodolomu „Principessa Mafalde“, čije je stradanje preživjelo jedanaestero (11) Hrvata iz Vela Luke, nastanivši se u glavnome gradu Urugvaja Montevideu. Taj čin – plovidbe iz Europe u nepoznati svijet na južno-američki kontinent, koji je našim siromašnim ljudima u to

vrijeme značio mnogo – poput žarkoga sunca, simbola uzdizanja urugvajske nacije. Nije li ta optimistična simbolika Sunca, u modrini oceana, kojim plovi parobrod na relaciji Europa – Amerika, s povijesnom hrvatskom trobojnicom na krmi, slika naslovnice za pamćenje.

7. Naziv projekta: POMOĆ INOVATIVNIM NAKLADNIČKIM PROJEKTIMA hrvatske manjine iz europskih zemalja - prijevod knjige *Barvy chorvatské Moravy / Boje hrvatske Moravske* skupine autorica Lenka Kopřivová i Eliška Leisserová, 450 str.

Suradnica: Vesna Kukavica, rukovoditeljica Odjela za nakladništvo, glavni partner Udruga građana hrvatske narodnosti u Češkoj i AGM, Zagreb

Vrijeme: rujan 2021.

Mjesto održavanja: Zagreb

Izvršen je prijevod s češkog knjige *Barvy chorvatské Moravy* na hrvatski jezik *Boje hrvatske Moravske* – što je planirano prigodom 70. obljetnice naše ustanove, jer se moravski Hrvati osobito trude u revitalizaciji svog desetljećima ugrožavanog identiteta i uzoran su primjer afirmacije hrvatskoga zajedništva na tlu Europske unije. Knjigu *Barvy chorvatské Moravy (Boje hrvatske Moravske)* objavila je kao svoje kapitalno izdanje Udruga građana hrvatske narodnosti u Češkoj (2017.). Riječ je o reprezentativnoj i bogato ilustriranoj monografiji o povijesti, kulturi, tradiciji i jeziku moravskih Hrvata u kojoj je svoje priloge objavilo 16 eminentnih autora interdisciplinarnog usmjerenja, a urednice ove opsežne knjige su priznate autorice Lenka Kopřivová i Eliška Leisserová. Prijevod opsega 450 kartica teksta izvršio je povjesničar i prevoditelj te bohemist Marijan Lipovac. Program rada Hrvatske matice iseljenika za 2021., u dijelu koji se odnosi na programe Odjela za nakladništvo obuhvaća različite oblike *Pomoći inovativnim nakladničkim projektima u izvandomovinstvu*, u sklopu kojeg je u dogovoru s Odjelom za manjine odabrana ova vrijedna knjiga. Tisak knjige se planira u sunakladništvu s AGM-om tijekom 2022., ovisno o rezultatu natječaja za tiskanje Ministarstva kulture i financijskim mogućnostima.

8. Naziv projekta. KNJIŽNI NIZ: „HRVATI U AUSTRALIJI“ / Walter F. Lalich: Od logora do egzodusa – Fragmenti iz povijesti australskih Hrvata

Vrijeme održavanja: tijekom 2021.

Mjesto održavanja: Zagreb, Sydney

Uređivana je knjige istraživača sa Hrvatskih studija Sveučilišta Macquarie iz Sydneyja dr. sc. Waltera F. Lalicha pod naslovom „Od logora do egzodusa“. Posrijedi je zbirka izvornih studija o kulturnoj i povijesnoj baštini hrvatskoga iseljeničtva Zapadne Australije, koja do sada nije bila obrađena, a istraživačke radove na pisanoj i fotografskoj te arhivskoj građi usporila je pandemija i epidemiološke mjere u Australiji pa je tiskanje knjige odgođeno do daljnjeg. Do sada su uređene cjeline: *Hrvatska baština u Boulderu; Bitka za Kalgoorlie: stradanje hrvatskih rudara Zapadne Australije na Goldfieldsu; Hrvatski zarobljenici u Australiji u doba Velikoga rata; Egzodus iz Australije u doba Hladnoga rata i Hrvatski jezik u transnacionalnom prostoru*. Iz autorovih osobnih zdravstvenih razloga rukopis će biti završen i tiskan u sunakladništvu godine 2022.

9. Naziv projekta: ZNANSTVENA SURADNJA S CENTROM ZA ISTRAŽIVANJE HRVATSKOG ISELJENIŠTVA

Suradnica na projektu: V. Kukavica, rukovoditeljica Odjela za nakladništvo

Vrijeme održavanja: tijekom 2021.

Mjesto: Marija Bistrica, Zagreb

U organizaciji Centara za istraživanje hrvatskog iseljeništva održana je dvodnevna Međunarodna konferencija „Iseljeništvo i domovina“, 10. do 11. lipnja 2021. u Mariji Bistrici u konferencijskoj dvorani Hotela Kaj, a u sklopu koje je tim HMI održao panel na temu “70 godina djelovanja HMI”. Odjel za nakladništvo je priredio izlaganje i video prezentaciju pod nazivom „Sedam desetljeća nakladničke djelatnosti Hrvatske matice iseljenika (1951.-2021.)” koju je izložila rukovoditeljica Odjela V. Kukavica, dok su ostale programske aktivnosti HMI i njihove programske dosege na početku panela atraktivno izložile kolegice i kolege S. Jurišić, L. Kanajet Šimić i zamjenik ravnatelja dr. sc. Ivan Tepeš. Objedinjeni rad djelatnika HMI će biti tiskan u konferencijskome zborniku radova uz aktualni Hrvatski iseljenički kongres, bienalni znanstveni skup kojeg tradicionalno priređuje Centar za istraživanje hrvatskog iseljeništva iz Zagreba s partnerima iz akademske zajednice. Iz mnoštva Matičinih tiskanih djela na prezentaciji su posebno izdvojene dvije zanimljive serijske publikacije HMI-ja. Prije 70 godina Hrvatska matica iseljenika pokrenula je svoj mjesečni časopis „Matica“ (1951), a pet godina kasnije pokrenula je jednu od svojih čitanijih stručnih publikacija – „Iseljenički kalendar“ (1955.), a koji je prerastao u „Hrvatski iseljenički zbornik“ od devedesetih 20. stoljeća. Zadnja dva desetljeća Matičin „Hrvatski iseljenički zbornik“, obradom iseljeničke pisane riječi, poprima obilježja znanstvene publikacije, dok mjesečnik prerasta u ilustrirani časopis magazinskog tipa. Ove su dvije serijske publikacije dobro primljene u domovini i u iseljeništvu u četrdesetak zemalja, postigavši zapaženu citiranost. Doživjevši doba medijske konvergencije obje Matičine serijske publikacije imaju dobro posjećeni digitalni repozitorij s elektroničkim inačicama pojedinih svezaka. U zaključnom dijelu izlaganja autorica je analizirala dosege nakladničke djelatnosti o hrvatskom iseljeništvu kao i iseljeničke literature s naglaskom za potrebi pokretanja fonda za otkup iseljeničkih knjiga za knjižnice u RH, budući da te knjige i časopisi ne podliježu obveznom primjerku. Uz klasične časopise, danas Hrvatska matica iseljenika ima i elektronički dnevnik na web portalu Hrvatske matice iseljenika, koji multimedijски prati kulturne i društvene prakse hrvatskoga naroda izvan domovine, na hrvatskom, engleskom i španjolskom jeziku. Posebno su izdvojeni životopisi vrhunskih prirodoslovnih znanstvenika iz iseljeništva koji su uvršteni u Matičina recentna izdanja (časopise i knjige) s ciljem cjelovitog leksikografskog ubaštinjenja. Panel je vodila kolegica Ivana Rora, članica UV HMI i voditeljica Odjela za marketing HMI.

10. Naziv projekta: TRIBINA HRVATSKE MATICE ISELJENIKA

Voditeljica: Vesna Kukavica, rukovoditeljica Odjela za nakladništvo

Vrijeme: veljača – prosinac 2021.

Mjesto: Zagreb

Tribina Hrvatske matice iseljenika središnje je mjesto dijaloga i kritičkog promišljanja migrantske tematike, ali i kulturnih te društvenih praksi hrvatskih iseljenika s raznih meridijana. Okuplja stručnjake ranih profila i u prosjeku privuče oko 150 posjetitelja, mahom studenata Sveučilišta u Zagrebu, ali i jedan broj povratnika koji žive i rade u Zagrebu.

a) Hrvatska matica iseljenika priredila je tako u Zagrebu 14. listopada 2021. tribinu s temom o lančanoj migraciji Hrvata iz Blata s Korčule u Australiju i to uz predstavljanje dvojezične knjige „Na putu bez povratka / On The Road Of No Return“ autora Dušana Kalogjera. O iseljeničkom valu u Australiju govorio je dr. sc. Ivan Tepeš, dok su knjigu predstavili povjesničar dr. sc. Ivan Hršić iz zagrebačkoga Instituta društvenih znanosti Ivo Pilar; te profesorica Mirjana Ana Maria Piskulić, rukovoditeljica Informacijskog odjela za iseljeništvo HMI-ja kao i autor Dušan Kalogjera. Na tribini je bilo nazočno oko stotinjak predstavnika akademske zajednice Zagreba, radi epidemioloških mjera. Prigodni glazbeni program izveo je Roko Radovan, tenor. Spomen-knjiga na hrvatskome i engleskome jeziku o Hrvatskom klubu „Dalmacija-Sydney” pod naslovom „Na putu bez povratka / On The Road Of No Return“ fascinantnog je opsega i ima 920 stranica velikog enciklopedijskog formata. Donosi bogatu

arhivsku građu s nizom izvornih dokumenata o doprinosu ove istaknute iseljeničke društvene i kulturne organizacije Blačana, kako domicilnoj zajednici u Australiji tako i domovini Hrvatskoj. Utemeljitelji Kluba bili su većinom porijeklom iz Blata na Korčuli. Klub je punih 55 godina, dijeleći sudbinu svoga naroda, redovito organizirao manifestacije, šireći poslovna prijateljstva i kulturne veze s gostoljubivim domaćinima u Australiji. Divot izdanje u slici i riječi, zahvaljujući kreativnom Kalogjerinom autorskom timu kao i pouzdanom savjetniku ovog nakladničkog projekta Ivanu Gavraniću Sinaku obrađuje mnogo više od obične spomen – knjige iseljeničkog društva koju karakterizira lančana migracija, rekonstruirajući migrantsku mrežu zavičajne dalmatinske sredine juga Hrvatske i Australije čiji je ljudski lanac trajno povezao ova dva udaljena svijeta. Spomenimo i to kako je u knjizi objavljena osobito vrijedna zbirka životopisa 69 istaknutih Blačana, čiji abecedarij bogato ilustrira prinose te otočke mikrozaednice svjetskoj znanosti, umjetnosti, gospodarstvu, spotu i vjerskom životu. Pored autora Dušana Kalogjere za ideju knjige, rečeno je na tribini i promociji knjige, treba zahvaliti četvorici australskih Blačana među kojima su: Ivan Gavranić Sinako, Nikola Mirko Tulić, Joakim Bačić-Posinak i Franko Vlatko Rulo, a posebno Ivanu Gavraniću Sinaku bez čijeg zalaganja ova bi knjiga bila znatno siromašnija. Knjiga sadrži i popis više od 300 visokoobrazovanih mladih pripadnika drugog i trećeg naraštaja ove iseljeničke zajednice, čiji su preci došli u Australiju sredinom 20. stoljeća.

b) **Tribina „Prinos kanadskih Hrvata suvremenoj hrvatskoj prozi“** privukla je pozornost javnosti. Dvojezično izdanje romana „Anđeo,“ u organizaciji Hrvatske matice iseljenika i Nakladničke kuće Kerigma-Pia, predstavljeno je 17. IX. 2021., tematizirajući prinose kanadskih Hrvata suvremenoj hrvatskoj prozi. O romanu su, uz ravnatelja HMI Miju Marića, govorili književnica iz Mostara Anita Martinac, predsjednik UV HMI-ja Milan Kovač, recenzenti Sanja Pažin i Anto Pranjković te autorica. Prigodni glazbeni program izveo je VIS „Gavrani“. Kanada pripada skupini najrazvijenijih država svijeta s uzornom parlamentarnom demokracijom, koja je među prvima priznala RH, a to je rezultat zalaganja naših ljudi koji žive u Kanadi, među kojima je bila i književnica K. Pejaković. Promociji je nazočilo stotinjak istaknutih članova akademske zajednice, među kojima su bile izaslanice Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan domovine gđa. C. Gregorić i Veleposlanika Kanade u RH NJ. E. A. Bowmana gđa. I. Mahečić Bajović. Predsjednik Upravnog vijeća HMI-ja Milan Kovač istaknuo je značaj književnih djela koja šire istinu o Hrvatskoj i Hrvatima, istaknuvši autoričinu vjerodostojnu interpretaciju proživljenih tegoba iz razdoblja komunističkog režima te onih izazova s kojima smo kao napadnuti narod bili suočeni tijekom Domovinskog rata.

Autorica predstavljenog romana hrvatska je književnica i novinarka Katarina Pejaković (Osijek, 1953.) koja u Kanadi živi od 1969. godine. Na University of British Columbia u Vancouveru diplomirala političke znanosti, a javno je djelovala u hrvatskim organizacijama. Utemeljiteljica je i dugogodišnja urednica hrvatskog televizijskog programa u Torontu i hrvatskog radijskog programa u Vancouveru. S posebnom ljubavlju piše iseljeničku liriku i objavljuje u brojnim hrvatskim iseljeničkim glasilima. Piše na hrvatskome i engleskome jeziku pjesme, priče, članke i igrokaze za djecu, a svoje radove objavljuje u *Hrvatskoj reviji*, *Hrvatici* i *Hrvatskom kalendaru* i ostalim iseljeničkim časopisima. U Knjižnici *Hrvatske revije* objavila je pjesničku zbirku „Samotni putnici“ (Barcelona, 1989), a u Zagrebu 1994. knjigu eseja „Deset zapovijedi ljubavi“ (Naklada Meandar). a 2006. pjesničku zbirku „Sjena u oku“ (HKZ – Hrvatsko slovo). Njen roman „Anđeo“ je potresna autobiografska proza, prema ocjeni književnice Anite Martinac, objavljen na hrvatskome i engleskome jeziku, a opseže dvjestotinjak stranica. Ideja romana nastala je još tijekom Domovinskog rata, prigodom književničina predavanja u jednoj kanadskoj srednjoj školi, gdje se učenika posebno dojmila priča o anđelu s jedne božićne čestitke koju je primila od ujaka disidenta. Tako je nastala kratka priča „Paper Angel“, objavljena u časopisu Storyteller, Canada’s Short Story Magazine – koja

je izabrana za najbolju priču godine 1993. Književnica se i u svom najnovijem djelu, u zrelim godinama, vraća višeslojnoj metafori anđela, bogatome poetskome svijetu iz dječje tradicijske molitvice. Reminiscencije u romanu zahvaćaju izmještenost i zavičajnost naratorice, njena lutanja svijetom od rodne Slavonije preko Toronta i Ottawe do Vancouvera na zapadnoj obali Kanade.

11. Naziv projekta: SURADNJA S HRVATSKIM MEDIJIMA U SVIJETU

Suradnica: Vesna Kukavica, rukovoditeljica Odjela za nakladništvo

Vrijeme: siječanj - prosinac 2021.

Mjesto: Zagreb, 10 zemalja svijeta

Suradnja s hrvatskim medijima u svijetu kontinuirana je djelatnost Odjela za nakladništvo Hrvatske matice iseljenika od 1991. Suradnja se odvija samostalno i uz potporu Matičina Odjela za marketing i PR. Ciljevi ove suradnje tijekom 2021. bili su daljnja kulturna integracija Y naraštaja domovine i dijaspore. Očekivani rezultat se postižu u smislu poboljšanja informiranosti hrvatske dijaspore o prilikama u domovini te poboljšanju informiranosti hrvatske javnosti u matičnoj zemlji o Hrvatima koji žive izvan matične države. Tako se za web portale i hrvatski tisak (klasični i elektronički) u iseljeništvu redovito slalo tekstove s područja kulture, znanosti i umjetnosti te društvenih događanja. Pri izboru tema nastojali smo predstaviti većinu relevantnih društvenih, kulturnih i prosvjetnih zbivanja. Tekstove su redovito objavljivali: Zajedničar (Pittsburgh), Gaudeamus (Toronto), Hrvatski vjesnik / The Croatian Herald (Melbourne), časopis i portal Studia Croatica - Revista de estudios políticos y culturales (Buenos Aires, Argentina), tjednik i portal Hrvatske novine (Željezno & Beč), tjednik i portal Hrvatski glasnik (Budimpešta), mjesečnik i portal Živa zajednica / Lebendige Gemeinde (Frankfurt), portal Hrvatski glas Berlin, dvojezični časopis Most / The Bridge – glasilo Hrvatske katoličke misije iz Londona itd. Odjel za nakladništvo HMI-ja imao je plodnu suradnju s hrvatskim elektronskim medijima u svijetu (radio satovi, TV emisije ...) kao što su programi: SBS (Australija), Croacia en mi corazón, Croacias totales i Bar croata u španjolskome govornome području (Argentina)...

12. Naziv projekta: STRUČNI I ZNANSTVENI SKUPOVI, OSTALI KNJIŽNI PROGRAMI I POMOĆ U NABAVI STRUČNE LITERATURE

Vrijeme održavanja: svibanj - prosinac 2021.

Mjesto održavanja: Zagreb

Odjel za nakladništvo sudjelovao je u Zagrebu 6. svibnja 2021. u radu i medijskom praćenju znanstvenog skupa *Identitet Hrvata Boke kotorske*, čiji je drugi dio nastavljen u Tivtu do do 9. svibnja 2021. Skup je organizirao Institut društvenih znanosti *Ivo Pilar* u suradnji s Hrvatskim katoličkim sveučilištem, Fakultetom hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu, Institutom za hrvatski jezik i jezikoslovlje i Zavodom za povijesne znanosti HAZU-a iz Zadra. Polazni cilj znanstvenoga skupa bila je izrada kritički provjerene javne slike o identitetu Hrvata Boke s baštinskim uporištima i razvojnom perspektivom. Drugi je cilj bio suradnjom iskusnih eksperata iz različitih znanstvenih područja interdisciplinarno umrežiti dobivene rezultate koji se odnose na Boku kotorsku i hrvatsku zajednicu u njoj. A treći i središnji cilj bio je donijeti Zaključke koji bi sadržavali znanstveno utemeljene činjenice iz hrvatske kulture Boke kotorske s preporukom njihova uključivanja u predmetne kurikule u Hrvatskoj. U *Zaključcima* je predložena dopuna kurikulnih dokumenata o ključnim sastavnicama pojma hrvatski nacionalni identitet u kojima će se naći i Hrvati izvan domovine, što jasno uključuje Hrvate Boke kotorske. Zatraženo je da se hrvatska baština Boke primjereno ugradi u nastavne sadržaje, da se identitetska obilježja i stvaralaštvo bokeljskih Hrvata uključe u pojedine segmente kurikula, da

se pruži potpora obnovi sakralne baštine Kotorske biskupije te da se uspostavi institucijska, stručna i znanstvena suradnja s Biskupijskim arhivom. Nadalje, traži se od nadležnih ministarstava u Crnoj Gori da se knjiga V. Babić Galić *Boka kotorska: Zaljev svetaca i hrvatske kulture* uključi u obveznu literaturu za obrazovanje turističkih vodiča u Crnoj Gori, a predlaže se i da Programsko-organizacijski odbor s pokroviteljima skupa „Identitet Hrvata Boke kotorske“ postanu Inicijativni odbor koji će Zaključke provesti do njihova uključivanja u nastavne programe. Slijedom uspješno održanog znanstvenog skupa u Zagrebu i Tivtu rad doktorice Vande Babić Galić uvršten je u aktualni svezak Hrvatskog iseljeničkog zbornika, godišnjaka HMI. Pokrovitelji skupa bila su tri hrvatska ministarstva – Ministarstvo znanosti i obrazovanja, Ministarstvo vanjskih i europskih poslova i Ministarstvo kulture i medija – kao i Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske.

Odjel za nakladništvo je sudjelovao na ostalim važnim stručnim i znanstvenim skupovima kroatološke tematike s migrantskom dionicom te skupovima posvećenim suvremenoj mobilnosti kao i međunarodnim sajmovima knjiga te skupovima posvećenim prevodilaštvu hrvatskih knjiga na strane jezike za djecu i mlade u suradnji s Društvom prevoditelja i Društvom hrvatskih književnika. O svim tim manifestacijama priređene su reportaže u časopisu Matica. Prema zahtjevima hrvatskih zajednica u svijetu, Odjel je organizirao posjete iseljeničkih skupina i pojedinaca (pisci, novinari, učenici iz literarnih i novinarskih te medijskih studentskih skupina, nakladnici i knjižari ...) domovini Hrvatskoj tijekom sajmova knjiga u Zagrebu i Puli, kao i radionice kreativnog pisanja za mlade novinare.

Odjel kontinuirano pruža savjetodavnu i ostalu pomoć u nabavi stručne literature i knjiga na novim medijima, te časopisa i inih multimedijских izvora za rad hrvatskih organizacija i udruga u iseljeništvu te pojedinaca koji istražuju i prezentiraju hrvatsko iseljeničtvo poput Sare Večeralo i Marte Tomić koje su bile na studijskom boravku u Čileu. Odjel kontinuirano surađuje s udrugama i pojedincima koji prevode hrvatsku literaturu na strane jezike s ciljem jačanja veza s našim naraštajima koji odrastaju u višejezičnim sredinama diljem svijeta.

13. SAVJETODAVNA DJELATNOST

Vrijeme održavanja: tijekom 2021.

Mjesto održavanja: Zagreb

Aktivnosti Odjela za nakladništvo obuhvaćale su i savjetodavnu pomoć piscima u hrvatskim zajednicama, kao i njihovo sudjelovanje u tradicionalnim književnim manifestacijama te knjižničnim programima u RH koji su protekle godine održavani u hibridnom obliku. Odjel je pružao organizacijsku pomoć kulturnim djelatnicima (piscima, prevoditeljima, nakladnicima, novinarima, znanstvenicima) iz hrvatskih zajednica prigodom dolaska u Hrvatsku ili izvođenja online programa. Redovita je aktivnost Odjela i pomoć piscima iz Hrvatske, kao i stručnjacima prigodom organizacije njihovih književnih i književnoteorijskih studijskih boravaka u inozemstvu kada nastupaju na različitim međunarodnim književnim manifestacijama i to u smislu povezivanja s tamošnjim krugovima hrvatske zajednice i sl. Odjel aktivno djeluje na unaprjeđenju suradnje između domaćih nakladnika i autora naših korijena koji stvaraju u inozemstvu. U okviru unutarnje preraspodjele u HMI izvode se pripreme za izradu digitalnog arhiva fotografija i izvršena je inventarizacija knjiga iz svih Odjela HMI, koju su priredili iz Odjela za informiranje hrvatskog iseljeničtva i to kao pripremnu radnju za formiranje specijalne knjižnice Hrvatske matice iseljenika.

Odjel redovito pruža stručnu pomoć studentima te doktorantima koji priređuju završne radove i doktorske disertacije s temama vezanim za mobilnost i hrvatsko iseljeničtvo.

Odjel za nakladništvo surađivao je, kao i ranijih godina, s Odsjekom za informacijske znanosti Filozofskoga fakulteta u Zagrebu, kojega vode dr. sc. Ivana Hebrang Grgić i dr. sc. Ana Barbarić, a odnosi se na izradu cjelovite online bibliografije publikacija kojima su nakladnici, autori ili urednici Hrvati izvan Hrvatske. Tijekom protekle godine digitalizirana je knjiga pod naslovom „Dnevnik iz tuđine“ Vande Boras Podravac na hrvatskom i engleskom jeziku u izdanju Hrvatske matice iseljenika te knjiga književnoteorijskih rasprava pod naslovom „Australiski Hrvati – mitovi i stvarnost“ autora dr. sc. Borisa Škvorca u izdanju Hrvatske matice iseljenika. Digitalizirane su knjige u izdanju HMI trajno dostupne čitateljstvu na adresi Digitalna NSK u Zagrebu (<https://digitalna.nsk.hr/pb/?object=list&mr%5B107577%5D=a>) u otvorenom pristupu na internetu.

ODJEL ZA MARKETING I PROMOCIJU

Naziv projekta: PROMOCIJA&PR 2021. god.

Vrijeme održavanja: kroz godinu

Danas diljem svijeta živi oko tri i pol milijuna Hrvata i potomaka i Matica je most s domovinom, a naši mediji mogućnost oglašavanja i ponude proizvoda i usluga Hrvatima izvan domovine. Svima njima, mjesečnik MATICA jedini je specijaliziran tiskani medijski kanal – prihvaćen i čitan u tisućama obitelji. Logično je stoga da je MATICA i vrijedan oglasni medij za proizvode i usluge kupci, odnosno korisnici kojih mogu biti naši ljudi u iseljeništvu, bilo tamo gdje žive ili prigodom njihovih posjeta rodnomu kraju. Također, kao posebna ponuda je oglašavanje na našem web portalu. Web stranice HMI www.matis.hr čitaju se diljem svijeta, dostupne su na tri jezika (hrvatski, engleski, španjolski), s više od 3.000.000 klikova mjesečno i bilježe stalan porast posjećenosti. Upravo kroz svoje potencijale časopis i web portal, Odjel za marketing i promociju HMI je na godišnjoj razini ostvario planirani prihod kroz formu oglašavanja. No zasigurno je za rad Odjela bitna činjenica da podupire i sve projekte HMI, kroz odrađene sponzorske pakete te kompenzacije za potrebe različitih aktivnosti HMI. U svom radu, Odjel je prihodio i kroz najam multimedijalne dvorane HMI, te najam prostora, za sada već po svome dobrom radu poznatom Klub Matis te poslovnom prostoru Euroadriji. Cilj najma osim prihodovanja je i promocija HMI (Klub Matis – sukladno nazivu naših web stranica) omogućiti svim posjetiteljima, posebice Hrvatima izvan domovine, ugodan prostor u centru Zagreba. U poslovnom pogledu sama je HMI postala mjesto okupljanja poslovnih ljudi, održavanja raznih poslovnih škola i edukacija te primjerenih evenata. U 2019. godini, planirane aktivnosti su u cijelosti ostvarene a temeljan zadatak je nastaviti s promotivnim radom zbog kojeg je Odjel utemeljen.

Odjel za marketing i promociju je ciljano obavljao i sve radnje na promociji i PR projekata HMI-ja te svih događanja. Uz podršku i suradnju s odjelima HMI-ja, bio je nositelj realizacije projekta.

Naziv projekta: Svečani koncert povodom 70 godina rada HMI-ja

Nositelj projekta: Odjel za marketing

Voditelj projekta: Ivanka Rora

Vrijeme pripreme i održavanja od veljače do 18. lipnja, 2021.

Opis projekta: *Svečani koncert – „70 godina Zajedno“ – HMI*, održan je **18. lipnja 2021.** godine u **20 sati** u **Hrvatskom narodnom kazalištu u Zagrebu**. Pokrovitelj koncerta bila je Vlada Republike Hrvatske, a koncertu će nazočiti predsjednik RH Zoran Milanović, saborska zastupnica i izaslanica predsjednika Sabora Zdravka Bušić, izaslanik predsjednika Vlade RH i državni tajnik Zvonko Milas, zamjenik predsjedatelja Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH dr. Dragan Čović te mnogi uvaženi gosti iz svijeta politike, kulture i izvan granica Hrvatske. Program je bio složen tematski i pratio je dugogodišnji rad HMI pa su na pozornici HNK nastupiti operna diva i dobitnica Domovnice *Marija Vidović*, *Folklorni ansambl Lado*, *Tamburaški orkestar HRT-a* i maestro *Siniša Leopold*, *Klapa Stine*, i *Klapa Sveti Mihovil*. Opera HNK izvedbom „**U boj, u boj!**“ na poseban je način zatvorila svečani koncert. Uzvanike je ispred HNK dočekaao nastup *Balet HNK-a* te svečano posloženi pozdrav *Bokeljske bratovštine Rijeka*. Nakon koncerta upriličeno je druženje uz Zdenac života te akapela izvedba *Klape Stine*. Velika je to bila obljetnica za instituciju koja 70 godina radi na očuvanja veza s Hrvatima izvan RH i pratilo je niz događanja i izložbi kroz godinu.

Naziv projekta: Četvrti Hrvatski iseljenički kongres

Nositelj projekta: Odjel za marketing

Voditelj projekta: Ivanka Rora

Vrijeme održavanja: 9. do 12. lipnja 2021. Marija Bistrica

Opis projekta: Održan je panel na temu: 70 GODINA HRVATSKE MATICE ISELJENIKA Sudjelovali su voditelji odjela HMI-ja s temama - Povijesni kontekst djelovanja Hrvatske matice iseljenika kroz 70 godina mr. sc. Snježana Jurišić; Značaj programa iz područja kulture za očuvanje identiteta Hrvata izvan RH Lada Kanajet Šimić, prof. - Jezik kao integracijsko sredstvo očuvanja identiteta; sedam desetljeća iskustva Hrvatske matice iseljenika Vesna Kukavica, prof. - Pregled nakladničke djelatnosti Hrvatske matice iseljenika.

Naziv projekta: VEČERNJAKOVA DOMOVNICA

Mjesto održavanja: Njemačka – Stuttgart

Vrijeme održavanja: 12. srpnja, 2021.

Nositelj projekta: Odjel za marketing

Voditelj projekta: Ivanka Rora

Opis projekta. Budući da zbog pandemije koronavirusa, domovinska nagrada Večernjeg lista po prvi put nije mogla biti uručena na finalnoj večeri koja se trebala održati u ožujku ove godine u Kongresnoj dvorani Kurhaus u Bad Homburgu, Večernji list je odlučio nagradu dodijeliti naknadno i na manjim događajima. U Stuttgartu su Večernjakovu domovnicu dobitnicima uručili urednik inozemnog izdanja Večernjeg lista i idejni začetnik Večernjakove domovnice Stipe Puđa te generalni konzul RH u Stuttgartu Ivan Sablić. Hrvatskoj matici iseljenika uručeno je posebno priznanje i Domovnica za petnaestogodišnje pokroviteljstvo i podršku, a Generalnom konzulatu RH u Stuttgartu je uručeno posebno priznanje i Večernjakova domovnica za petnaestogodišnju podršku izboru Večernjeg lista za nagradu Večernjakova domovnica. Dodjeli Večernjakove domovnice u Stuttgartu su nazočili zamjenik ravnatelja Hrvatske matice iseljenika Ivan Tepeš i voditeljica Odjela za marketing Hrvatske matice iseljenika Ivana Rora.

Naziv projekta: KULTURNO VJERSKA BAŠTINA HRVATA BiH

Mjesto održavanja: BiH, Livno

Vrijeme održavanja: studeni 21021.

Nositelj projekta: Odjel za marketing

Voditelj projekta: Ivanka Rora

Opis projekta: Održana treća Kulturno vjerska baština Hrvata BiH-Vratimo nadu zavičajju. Hrvatska matica iseljenika i KUD Rudine župa Vidoši – Livno, pod pokroviteljstvom Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan Hrvatske, Vlade Hercegbosanske županije i Grada Livno, organizirali su kulturno-vjersku manifestaciju Hrvata u Bosni i Hercegovini pod nazivom "Vratimo nadu zavičajju", koja će je održana od 19. do 21. studenoga. Manifestacija se priređuju s ciljem međusobnog povezivanja Hrvata u BiH i matičnoj domovini Republici Hrvatskoj i šire. Upoznavanje zajedničke tradicije, kulture i nošnje; unapređenje kulturnih, obrazovnih, gospodarsko-socijalnih i drugih životnih zanimanja raseljenih bosansko-hercegovačkih Hrvata, kao i pružanje potpore Hrvatima u BiH, posebno u jačanju i očuvanju nacionalnog, vjerskog i kulturnog identiteta.

Naziv projekta: IZRADA NOVIH MARKETINŠKIH PAKETA SUKLADNO MODERNIM ZBIVANJIMA I RAZVOJU KOMUNIKACIJA TE IZRADA MARKETINŠKOG MATERIJALA: BROŠURA, PROMOTIVNIH MATERIJALA, ROLL-UP, POP-UP I SLIČNO prema potrebama rada HMI-ja te marketinških i PR aktivnosti.

Vrijeme održavanja: kroz godinu

Mjesto održavanja: Zagreb

Nositelj projekta: Odjel za marketing

PODRUŽNICE HRVATSKE MATICE ISELJENIKA

PODRUŽNICA DUBROVNIK

IZLOŽBA „GRAD SV. VLAHA“

Voditelj: nastavak suradnje na višegodišnjem projektu, koordinator Maja Mozara

Vrijeme: 25. siječnja-7. veljače 2021.

Mjesto: Dubrovnik, Kazalište Marina Držića

Ovogodišnji program jubilarne 20. Feste Dubrovnik započeo je tradicionalnom izložbom posvećenoj Sv. Vlaha koja je ove godine nosila naziv "Grad Sv. Vlah".

Na izložbi je sudjelovalo 15 autora: Anto Violić, Diana Rajić, Josip Škerlj, Josipa Vlašić, Luce Đuraš, Marijan Fragić, Marijana Hure, Marta Baće, Mirica Dubčić, Miroslav Stamatović, Mišo Baričević, Nino Dubčić, Silvija Sikavica i Valter Kožul. Tema je motiv Parca i vedute Grada.

Izložba je organizirana u suradnji dubrovačkih udruga Festa Dubrovnik, Hrvatske matice iseljenika podružnice Dubrovnik i Dubrovačke udruge likovnih umjetnika. Organizaciju izložbe pomogli su Kazalište Marina Držića, Umjetnička galerija Dubrovnik i Dom Marina Držića.

Otvaranje izložbe je održano predvorju Kazališta Marina Držića, 25. siječnja i trajalo je do 7. veljače 2021. godine.

KANDELORA U STONU

Voditelj: Maja Mozara

Vrijeme: 2. veljače 2021.

Mjesto: Ston

Svake godine pa tako i ove nazočila sam proslavi Kandelore u Stonu. Među ostalim programima služena je sveta misa gdje su pročitane sve čestitke iz iseljeničtva koje su upućene Stonjanima i štovateljima sv. Vlaha. Također je to prilika susresti se s iseljenicima koji u vrijeme Feste sv. Vlaha borave u svom zavičaju.

PROSLAVA SV. VLAHA U GRADU I ISELJENIŠTVU

Voditelj: Maja Mozara

Vrijeme: 3. veljače 2021.

Mjesto: Dubrovnik

Kao prethodnih, tako i ove godine, u organizaciji Hrvatske matice iseljenika podružnice Dubrovnik upućuju se čestitke u iseljeničtvo našim sugrađanima i štovateljima sv. Vlahu prigodi blagdana našega Parca. Čestitke upućuju dubrovački biskup, gradonačelnik i župnik župe sv. Vlaha iz Stona. Jednako tako iseljenici uzvraćaju čestitke u Dubrovnik i Ston, koje budu pročitane na Kandeloru ispred crkve sv. Vlaha na Stradunu. Također se tom prigodom upriliči susret s mnogim iseljenicima koji u vrijeme Feste borave u Gradu.

RADIO EMISIJA „TRENUTAK ZA KNJIŽNI KUTAK“

Voditelj: Irja Jerković, Maja Mozara

Vrijeme: 3. travnja 2021.

Mjesto: Dubrovnik

Radio emisija „Trenutak za knjižni kutak“ koju priprema i vodi Irja Jerković ostvarena ju u suradnji s autoricom, HRT-Radio Dubrovnikom i Hrvatskom maticom iseljenika-podružnicom u Dubrovniku.

Emisija je emitirana u programu Radio Dubrovnika uoči Duhova, 23. svibnja 2021.

Posvećena je jednoj posebnoj obitelji koja je u životu prošla velike i teške kušnje a uvijek ostala uspravna i čvrsta zahvaljujući snazi domoljublja, vjere, zajedništva, dobrote, ljubavi i stvaralaštva. Ovu osebnju obitelj osim krvne veze, vežu i umjetničke niti, snaga pisane riječi i lijepota glazbe, iseljenički život.

Riječ je o obitelji Petričević: sestrama, Anđelki, Branki i Anki.

Anđelka Petričević Čenić je pjesnikinja, je u bivšoj državi zbog domoljublja i vjere tamnovala deset godina u ukupno 12 zatvora. Nakon burnog života umrla je u progonstvu u Austriji. Postumno joj je objavljena zbirka pjesama „Utjeha u križu“.

Druga sestra, Branka Petričević Zaradić je nekadašnja profesorica na bečkoj slavistici, književnica te bivša dugogodišnja predsjednica Matice hrvatske u Beču.

Treća Anka, časna klarisa, Marija od Presvetog Srca je urednica brojnih književnih djela, književnica, pjesnikinja i akademkinja. Objavila je mnoge knjige, obnašala mnoge dužnosti, dobitnica je brojnih priznanja. Živi i radi u strogoj klauzuri samostana sv. Klare u Splitu.

Anđelkin sin Josip Čenić je kantautor i tekstopisac koji je uz svoje uglazbio mnoge pjesme napisane perom sestara Petričević. Josip Čenić živi i radi u Beču u Austriji.

RADIO EMISIJA „BINA“

Voditelj: Sebastian Vukosavić, suradnja s Radio Dubrovnikom

Vrijeme: 3. travnja 2021.

Mjesto: Dubrovnik

Radio emisija „BINA“ posvećena je „Dubrovačkim Kavaljerima“, dubrovačko-bečkoj grupi pod vodstvom kantautora i tekstopisca, Josipa Čenića. Emitirana ju u programu Radio Dubrovnika odmah nakon emisije „Trenutak za knjižni kutak“, uoči Duhova, 23. svibnja. 2021. godine.

„Dubrovačke kavaljere“ veže dugogodišnja suradnja s Hrvatskom maticom iseljenika, podružnicom u Dubrovniku. Zahvaljujući dobroj suradnji ostvareni su brojni koncerti kako u rodnom gradu tako i izvan granica: u Molizeu, Padovi, Salzburgu, Beču, Kotoru...

Emisiju „Bina“ uređuje i vodi Sebastian Vukosavić. Tijekom emitiranja bilo je riječi o dugogodišnjoj suradnji s Hrvatskom maticom iseljenika podružnicom Dubrovnik, o budućim planovima te nadolazećim obljetnicama. Inače se ove godine navršava tridesta obljetnica autorske pjesme Josipa Čenića „Jedna je Hrvatska“. Prva ju je snimila i na splitskom festivalu izvela Vera Svoboda.

Također u ovoj godini se navršava trideset i peta obljetnica osnutka „Dubrovačkih kavaljera“

Emisija „BINA“ je ostvarena u suradnji s Hrvatskom maticom iseljenika-podružnicom Dubrovnik.

POKLISARI – EMISIJA LIBERTAS TV U SURADNJI S HMI PODRUŽNICOM DUBROVNIK

Voditelj: Maja Mozara u suradnji na projektu s Libertas TV

Vrijeme: Dubrovnik, srpanj, kolovoz, rujan, listopad, studeni 2021.

Mjesto: Dubrovnik

Libertas TV je u suradnji s Hrvatskom maticom iseljenika podružnicom Dubrovnik ovog ljeta pokrenula emisiju Poklisari koja se emitira ponejeljkom u okviru emisije Eto ljeta. Započela je u srpnju i još traje. Do sada su gosti bili mnogi iseljenici, Dubrovčani koji pričaju zanimljive priče iz života (Niko Hazdovac, Ane Stražićić Rodrigez, Josip Čenić, Svjetlana Lipanović, Marko i Marija Lončar, Srđan Gjivoje, Franko Njirić, Orsat Gozze, Zorica Njirić, Stipe Puđa, Dora Puđa, dr Ivo Martinović..)

HRVATSKO - AUSTRIJSKA PJSNIKINJA JADRANKA KLABUČAR GROS PREDSTAVILA ZBIRKU POEZIJE U DUBROVNIKU

Voditelj: suradnja s Galerijom Sebastian, Andrea Duić, Maja Mozara

Vrijeme: 31. kolovoza 2021.

Mjesto: Dubrovnik, Galerija Sebastian

Kraj kolovoza Galerija Sebastian obilježila je jednom lijepom poetskom večeri na kojoj je svoje stvaralaštvo predstavila hrvatsko-austrijska pjesnikinja Jadranka Klabučar Gros. Čitale su se pjesme iz nekoliko njenih zbirki tako i iz najnovije koja je upravo objavljena, pod naslovom *Između mora i neba*. Na osobiti način prisjetila se svog nedavno preminulog prijatelja Seada Muhamedagića, književnog prevoditelja, pjesnika i publicista, jer zahvaljujući njemu njene su pjesme postale dostupne ljubiteljima poezije kako na materinskom jeziku tako i na njemačkom. Svojim autorskim pjesmama program je obogatio Josip Čenić, član grupe Dubrovački kavaljeri iz Beča, s kojom je dubrovačka podružnica Hrvatske matice iseljenika ostvarila brojne programe kako u rodnom gradu tako i u nekoliko europskih gradova. Recital poezije upriličen u Galeriji Sebastian, zagrljenoj čvrstim kamenim zidovima Dominikanskog samostana, uz iseljenički dvojac: pjesnikinju Jadranku Klabučar Gros i Josipa Čenićate Dubrovkinju, prof. Irju Jerković razgalio je srca ljubitelja poezije. A čežnja za Dubrovnikom i domovinom bila je opipljivo prisutna. Jadranka Klabučar Gros, živi i stvara u Beču. Piše poeziju i kratke priče. Zastupljena je u tridesetak zajedničkih pjesničkih zbirki, među kojima se posebice ističu tri austrijske antologije, od kojih su dvije višejezično koncipirane, a treća je objavljena samo na njemačkom jeziku. Jadranka Klabučar Gros autorica je triju knjiga poezije. Riječ je o dvjema pjesničkim zbirkama: *Jesenu kosi* ; *Ljubiti je glagol trajni* . Treća knjiga pjesnikinjine su Odabran epjesme prevedene na njemački i engleski jezik. Osnovala je Udruženje za kulturu Riječ-boja-ton u Beču i aktualna je predsjednica udruge koja u Austriju dovodi ugledne umjetnike iz Jugoistočne Europe i drugih zemalja širom svijeta. Istodobno je na čelu austrijskog ogranka asocijacije Svjetskih umjetničkih gara. Primila je više nagrada i priznanja. Članica Austrijskog PEN Cluba.

TRADICIJSKA ODJEĆA HRVATSKIH MANJINSKIH ZAJEDNICA I VEĆINSKIH NARODA JUGOISTOČNE EUROPE

IZLOŽBA / STRUČNO-ZNANSTVENI SKUP

Voditelj: Maja Mozara

Vrijeme: 23. i 24. rujana 2021.

Mjesto: Dubrovnik, Etnografski muzej-Žitnica Rupe

U žitnici Rupe otvorena je izložba "Hrvatsko djevojačko ruho u Bosni i Hercegovini i hrvatskim manjinskim zajednicama u Europi" autora, etnologa dr.sc.o. **Zvonka Martića**. Izložba predstavlja građu iz etnografske zbirke Samostana i duhovnog centra "Karmel sv. Ilije" na Buškom jezeru u okolici Tomislavgrada, utemeljene s ciljem prikupljanja i čuvanja nošnji, nakita, čipke, građe o običajima, napjevima i plesovima Hrvata u Bosni i Hercegovini. Izložba je multimedijalnog karaktera te, pored video i fotografskog materijala, prezentira djevojačke nošnje i nakit. Kustos izložbe je viši kustos Dubrovačkih muzeja **Ivica Kipre**, dok je autor fotografija **Jasmin Fazlagić**.

Uz autora izložbe, na otvorenju su govorili ravnateljica Dubrovačkih muzeja **Julijana Antić Brautović**, voditeljica Hrvatske matice iseljenika – podružnice Dubrovnika **Maja Mozara**, voditelj projekta Ivica Kipre, dok je izložbu otvorila zamjenica dubrovačkog gradonačelnika **Jelka Tepšić**.

Dio je to projekta "Tradicijska odjeća hrvatskih manjinskih zajednica i većinskih naroda jugoistočne Europe" kojeg zajednički provode Hrvatska matica iseljenika – podružnica Dubrovnik i Dubrovački muzeji, a uz potporu Udruge za očuvanje i promicanje tradicijske kulture u Bosni i Hercegovini "Stećak", od 23. do 30. rujna u žitnici „Rupe“ bit će obilježena 70. obljetnica osnutka Hrvatske matice iseljenika. Voditelj i autor projekta je Ivica Kipre.

Stručno - znanstveni skup „Tradicijska odjeća hrvatskih manjinskih zajednica i većinskih naroda jugoistočne Europe“ održat će se u žitnici Rupe 24. rujna od 9 do 13:30 sati. Na njemu će sudjelovati stručnjaci, muzealci i etnolozi, koji će predstaviti problematiku istraživačkog i sakupljačkog rada, čuvanja, zaštite i prezentacije narodnih nošnji hrvatskih manjinskih zajednica u svijetu, kao i pojavu zanimanja za sakupljanje narodnih nošnji drugih naroda jugoistočne Europe. Predavači su: etnolog [dr.sc.](#) o. Zvonko Martić, viša kustosica Etnografskog muzeja u Zagrebu **Katarina Bušić**, ravnatelj Kulturnog centra Travno, Posudionica i radionica narodnih nošnji **Josip Forjan**, viša kustosica Dubrovačkih muzeja **Branka Hajdić**, voditeljica fundusa i radionice narodnih nošnji FA Lindo **Marica Vlahinić** te viši kustos Dubrovačkih muzeja Ivica Kipre. Suradnica na projektu je voditeljica Hrvatske matice iseljenike – podružnice Dubrovnik **Maja Mozara**. Izložba je otvorena do 17. listopada 2021. godine.

DODJELA STIPENDIJA

Voditelj: Udruga Deša u koordinaciji s Libertas Foundation i HMI podružnicom Dbk

Vrijeme: 24. rujna 2021.

Mjesto: Dubrovnik

U prostorijama DEŠE Dubrovnik održana je svečana dodjela stipendija za učenike/ce obrtničkih i deficitarnih zanimanja Dubrovačko – neretvanske županije za 2021/2022. godinu. Stipendije dodjeljuje udruga Libertas Foundation iz San Pedra u Kaliforniji, iz fonda Ante i Evelyn Mrgudić. Ove godine je u njihovo ime predsjednik udruge, Niko Hazdovac uručio 12 stipendija. Ovogodišnji dobitnici su učenici/ce iz Konavala, Župe Dubrovačke, Pelješca, Dubrovnika, Metkovića i Dubrovačkog primorja i to za zanimanja: slastičar, automehaničar, vodoinstalater, kuhar, frizer i konobar. Svjesna važnosti ostanka mladih u svojoj lokalnoj zajednici, udruga Libertas Foundation već 19 godina zaredom dodjeljuje ovakvu stipendiju, kojoj je svrha dati podršku učenicima da po završetku školovanja ostanu živjeti i raditi u svojoj lokalnoj zajednici. Libertas Foundation je neprofitna organizacija iz San Pedra. Osnovana je u prosincu 1991. te službeno postoji od siječnja 1992. godine. Svrha postojanja ove organizacije je dobrotvorni rad. Osim što već 19. godinu zaredom financijski potpomažu mlade da ostanu u

svojoj lokalnoj zajednici, važno je spomenuti i da su osigurali hranu, odjeću i druga neophodna sredstva za brojne žrtve Domovinskog rata.

JOSIP ČENIĆ - SUDJELOVANJE U PROGRAMIMA

Voditelj: Maja Mozara

Vrijeme: tijekom 2021. godine

Mjesto: Dubrovnik, Trsteno, Beč,

Dubrovački kantautor s austrijskom adresom u više je navrata ovaoga ljetan nastupao na raznim događajima kao sudionik u programu, zahvaljujući dobroj suradnji Hrvatske matice iseljenika – podružnice Dubrovnik i gradskih udruga, ustanova i institucija.

Jedan od takvih događaja je i sudjelovanje u programu obilježavanja 24. godišnjice podizanja spomen obilježja i 29. obljetnice deblokade Golubova kamena, zloglasne neprijateljske utvrde iznad Rijeke dubrovačke koju su zajedničkim snagama oslobodili pripadnici HV. Tada je poginulo 36 vojnika iz Imotske krajine, a stotinjak ranjeno. U okviru tog događaja u glazbenom dijelu nastupio je Josip Čenić- iseljenik. Pjesma Trstenu, autorice Anđelke Čenić čiji su stihovi uklesani na kamenu ploču, postvaljena je bočno od spomen obilježja poginulim Imoćanima.

Program se dogodio 2.7. 2021.g.

Dubrovnik, 28. 9. 2021.

Također, Josip Čenić je nastupio u okviru programa „Ave Marija“ (Izložba likovnih djela i glazbeno poetska večer s. Marije o Presvetog Srca Anke Petričević). Ovaj program je održan u dubrovačkoj galeriji Sebastian.

Srđ, 1.10.2021.

U sklopu programa obilježavanja 30. obljetnice napada na Dubrovnik i herojske obrane grada, na Srđu, simbolu obrane grada, upriličen je prigodan program koji tradicionalno organizira Udruga hrvatskih civilnih stradalnika Domovinskog rata Dubrovačko-neretvanske županije i Grad Dubrovnik pod geslom 'Da se ne zaboravi'. U programu su sudjelovali učenici Osnovne škole Mokošica. Nakon himne i pozdrava Domovini u izvedbi školskog zbora i kantautora iz Beča Josipa Čenića izmjenjivale su se pjesme i recitacije posvećene Domovini i Dubrovniku. Josip Čenić je izveo pjesmu Vračam ti se opet Dubrovniče moj zajedno sa zborom, a potom i svoju autorsku pjesmu „Jedna je Hrvatska“.

Beč, kolovoz 2021.

U Beču je prigodi predstavljanja monografije o hrvatskoj blaženici Mariji od Propetog Isusa Petković, autorice s. Vijaneje Kustura iz Rima, u kulturnom dijelu programa nastupio Josip Čenić te je također pomogao u cjelokupnoj organizaciji. Suradnja Rima i Beča je ostvarena na zamolbu s. Vijaneje Kustura.

Dubrovnik, 6. prosinca 2021.

U sklopu kulturnog dijela programa Dana branitelja i obrane Grada u Domovinskom ratu Josip Čenić je nastupao na Srđu s učenicima O.Š. Mokošica gdje su zajedno otpjevali nekoliko prigodnih domoljubnih pjesama.

PELJEŠKI MOST-SURADNJA S HRVATIMA SLOVENIJE

Voditelj: Hrvatsko slovenski kulturni centar Zlatko Katalenić/HMI Dubrovnik Maja Mozara

Vrijeme: 01.10.2021.g.

Mjesto: Komarna

Hrvati iz Republike Slovenije okupljeni u Hrvatskom centru kulture Ljubljana organizirali su posjet matičnoj zemlji i Pelješkom mostu, a obišli su i Zagreb, Metković, Drvenik, Vrgorac te na krajnjem jugu Komarnu – Pelješki most u gradnji. Jedan od razloga posjeta mostu jest i taj što je projektant Pelješkog mosta Slovenac Marjan Pipenbaher. On je sa svojim suradnicima, hrvatskim stručnjacima i predstavnicima kineske tvrtke CRBC, kao i članovima HCK Ljubljana organizirao 3D prezentaciju gradnje mosta. Tijekom prezentacije su projektant Pipenbaher i njegov kolega ing. Davor Trlaja odgovarali na postavljena pitanja. Voditeljica dubrovačke podružnice HMI-ja pozdravila je prisutne u ime ravnatelja Mija Marića i zahvalila na mogućnosti razgledavanja mosta još u fazi gradnje. Upitala je projektanta što ga je inspiriralo da ostvari svoju ideju, a on joj je odgovorio da je za to zaslužna ljepota juga Hrvatske: more, obala i gotovo nestvarni krajolik. Htio je, kako kaže, povezati dvije obale a da pritom ne remeti sklad i ljepotu kopnenog dijela hrvatske obale, pogotovo poluotoka Pelješca. Da je posve sigurno u tome uspio svjedoče mnogi koji s nestrpljenjem iščekuju završetak gradnje mosta, na osobiti način članovi HCK Ljubljana iz Slovenije i njihov predsjednik Zlatko Katalenić. Također i Ljerka Galic, urednica časopisa Matica koja je bila u pratnji grupe. Nakon prezentacije, na mostu je slovenski glazbenik izveo Odu radosti, zapjevalo se i zaplesalo te nazdravilo novom graditeljskom čudu na jugu Hrvatske.

RADIO EMISIJA “TRENUTAK ZA KNJIŽNI KULTAK“ O KNJIŽEVNOM STVARALAŠTVU JADRANKE KLABUČAR GROS IZ AUSTRIJE.

Voditelj: Irja Jerković u koordinaciji s HMI podružnicom Dubrovnik

Vrijeme: 9. 10. 2021.

Mjesto: Dubrovnik

Radio emisija „Trenutak za knjižni kutak“ koju priprema i vodi Irja Jerković ostvarena ju u suradnji s autoricom, HRT-Radio Dubrovnikom i Hrvatskom maticom iseljenika-podružnicom u Dubrovniku.

Emisija je emitirana u programu Radio Dubrovnika s ciljem promicanja kulture čitanja i ljubavi prema knjizi, a na osobiti način prema iseljeničkim sredinama.

Ova emisija je nazvana „Između mora i neba“, a govori o Jadranki Klabučar Gros, hrvatskoj književnici, pjesnikinji koja živi u Austriji. Nakon predstavljanja njenog literarnog opusa u galeriji Sebastian u Dubrovniku, napravljena je radio emisija kako bi je predstavili slušateljima ovog radija.

IZLOŽBA „SENJALI U KAMENU“ PAVUŠE BABAROVIĆA

Voditelj: Maja Mozara

Vrijeme: 11. 10. 2021.

Mjesto: Dubrovnik

U prostoru Hrvatske matice iseljenika podružnice Dubrovnik, postavljena je izložba fotografija autora Pavuše Babarovića pod nazivom “*Senjali u kamenu*“. Izložba predstavlja mnoge neformalne znakove uklesane na pročeljima zgrada u povijesnoj jezgri Grada. Mnogi su željeli ostaviti traga u kamenu Grada. Neki su si dali više truda a neki i nisu baš bili uporni, ali svi uklesani fragmenti govore o povijesti ovoga Grada, a posebno o onoj „maloj povijesti“ koja uvijek i ne dobiva ono mjesto koje joj pripada. Mnogobrojni znakovi, natpisi, simboli, crteži, kipovi pa čak i “*Oporuku u kamenu*“ Andrijiće Valkovića iz 1728. godine mogu se naći na pročeljima kuća u povijesnoj jezgri Grada. Ta skoro potpuno nepoznata ikonografija Grada predstavlja je na ovoj izložbi koja je sastavni dio programa Susreta iseljenika.

PREDSTAVLJANJE „DANA LUMBLIJE“ U DUBROVNIKU

Voditelj: Maja Mozara

Vrijeme: 21. 10. 2021.

Mjesto: Dubrovnik - Lazareti

Hrvatska matica iseljenika – podružnica Dubrovnik i Dubrovačka baština, u suradnji sa Viteškim udruženjem Kumpanjija Blato, Turističkom zajednicom općine Blato i Blatskim fižulima, ustanovom u kulturi, organizirali su danas program „Okusi i mirisi zavičaja – Dani lumblije u Blatu” u Lazaretima.

Nazočni su se mogli upoznati s tradicionalnim kolačem lumblija, prvim Zaštićenim proizvodom na području Dubrovačko-neretvanske županije s posebnom oznakom kvalitete ZOZP (zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla) na nacionalnoj razini, ali i sa značenjem koje ova izvorna slastica ima za otok Korčulu. Postupak zaštite naziva Lumblija pokrenuli su Viteško udruženje Kumpanjija Blato i Udruga maslinara Vela Luka koji su u zajedničkoj Specifikaciji proizvoda definirali postupak proizvodnje ovog proizvoda i opisali uzročno-posljedičnu povezanost „Lumblije“ i otoka Korčule.

Gastronomija i autohtoni, tradicionalni kolači dio su povijesti koji povezuje naše otoke i naše iseljeništvu. U tim vremenima velike neimaštine kada su materijalna dobra bila nedostupna jedino što im je preostalo ponijeti u nepoznati daleki svijet bili su okusi, mirisi i uspomene na svoj rodni kraj. Tako je i velik dio njih ponio upravo uspomene na jela koja su ih vraćala u djetinjstvo i na mjesta u kojima su odrasla. Odlazeći, nadali su se boljem životu i da neće zaboraviti mjesto iz kojeg su otišli.

Među mnogobrojnim uspomenama i sjećanjima ponijeli su i sjećanje na lumbliju, njen nezaboravan okus i miris. Inters za ovaj zanimljivi program je uvijek izniman tako da su ga popratila sva gotovo sva sredstava informiranja.

DONACIJA FRANA SESJAKA

Voditelj: Maja Mozara

Vrijeme : 15. 10. 2021.

Mjesto: Mokošica

Hrvatski iseljenik s njemačkom adresom gospodin Frano Sesjak donirao je bolesnoj djevojčici iz Dubrovnika određeni iznos novca posredstvom Hrvatske matice iseljenika-podružnice Dubrovnik.

Novac je namjenjen za rehabilitacijsko lječenje u Selcima. Nije prvi put da gospodin Sesjak pomaže potrebite. Zahvalni roditelji bolesne djevojčice uputili su svoju zahvalu, kako podružnici Matice iseljenika tako i gospodinu Sesjaku.

DONACIJA „CLUBA DUBROVNIK INC“ IZ NY

Voditelj:

Maja

Mozara

Vrijeme: 20. 12. 2021.

Mjesto:

Dubrovnik

Veliko je srce naših iseljenika kao što je i posebna njihova ljubav prema domovini i rodnom kraju. Tako je i ovaj put Klub Dubrovnik Inc. iz New Yorka donirao pasivne antidekubitalne madrace za bolesničke krevete. Vrijedna je to donacija Dubrovčana iz NY za Opću bolnicu Dubrovnik i Odjel ortopedije. Realizaciju same donacije organizirala je podružnica Hrvatske matice iseljenika Dubrovnik. Dobre veze i poveznica s iseljenim Dubrovčanima glavna su zadaća i put djelovanja podružnice, njegujući pritom suradnju s Gradom i Dubrovačko-neretvanskom županijom.

-U ime svih djelatnika i pacijenata Opće bolnice Dubrovnik i Odjela za ortopediju, traumatologiju i neurokirurgiju od srca se zahvaljujemo Klubu Dubrovnik Inc. NY na donaciji antidekubitalnih madraca za bolesničke krevete koja nam je uvelike pomogla da našim pacijentima boravak u bolnici bude što ugodniji, a liječenje što uspješnije. Vaše razumijevanje, podrška i pomoć od iznimne su nam važnosti. Hvala vam što ste prepoznali naše potrebe i pomogli da kroz ovu donaciju uljepšamo bolničku svakodnevicu naših pacijenata - rekao je ravnatelj Opće bolnice Dubrovnik izv.prof.prim.dr.sc. Marijo Bekić.

Šime Šimunović iz Kluba Dubrovnik, New York zahvalan je svima koji su daleko od domovine prepoznali ovaj projekt. Svojim sudjelovanjem pomogli su očuvanju zajedništva i osjećaja za potrebite u rodnom kraju, a kupnjom madraca iznova pokazali veliko srce. -Kao prvo, hvala Hrvatskoj matici iseljenika, podružnica Dubrovnik kao i ravnatelju bolnice Sveti Vlaho Dubrovnik. Želimo Vam svima sretne i blagoslovljene nadolazeće blagdane, a ni Sveti Vlaho nam nije daleko - poručio je Šimunović.

Ovaj mali krug običnih ljudi velikoga srca, ljubav prema Gradu i Domovini nose zauvijek i kada zatreba, oni su uvijek tu.

PUBLIKACIJA „KARTOLINE I KULTURA ČESTITANJA“

Voditelj: Maja Mozara

Vrijeme: 28. 12. 2021.

Mjesto: Dubrovnik

Publikacija „Kartoline i kultura čestitanja“ zamišljena je kao stručna publikacija kroz koju se tematizira hrvatska tradicijska i građanska kultura čestitanja čiji su neizostavan dio bogato ilustrirane dopisnice. Kroz zanimljiva grafička rješenja i upečatljivu likovnost takve dopisnice govore o pripadnosti srednjoeuropskom kulturnom krugu, ali i o razvoju jedinstvenih prikaza koje vezujemo uz narodnu kulturu i nacionalni identitet. U prvom dijelu publikacije daje se povijesni pregled nastanka i razvoja dopisnica s posebni osvrtom na čestitke, razvoj grafičkog oblikovanja i tiska dopisnica, čestitarska namjena unutar kalendara godišnjih i životnih običaja, razvoj i tipologija motiva i tema (narodni običaji, narodne nošnje, životinje, cvijeće, biblijske scene i sl.), običajne prakse pisane komunikacije (dopisnice kao ambasadori kulture, suveniri i veza sa dalekim domom) te oblici pisanih čestitarskih poruka. U drugom dijelu biti će predstavljen katalog od stotinjak čestitki - kartolina razavrstanih po različitim temama od uskrasnih, imendanskih, rođendanskih, prazničkih i drugih. Čestitke predstavljene u katalogu dio su privatne kolekcionarske zbirke iz Dubrovnika a obuhvaćaju vrijeme od prvih desetljeća 20. stoljeća do 1990-tih.

Kartoline, kako ih u Dubrovniku nazivamo, čuvarice su davnih uspomena, tople slike blagdana u obiteljskoj idili ili romantičnih djetinstava provedenih s bakama i djedovima.

Cilje projekta je dati stručni povijesni kulture čestitanja i dopisivanja te

razvoja grafičkoga dizajna dopisnica kao svojevrsnog produkt dizajna, izraditi katalog motiva i tema kojima se na određeni način, u različitim društvenim kontekstima, afirmira narodni, zavičajni pa i nacionalni identitet. Cilj je i predstaviti fundus privatnih zbirki kolekcionara s našeg područja, kako bi se pravilo vrednovalo dokumentacijsko nasljeđe i kako bi se spriječilo njegovo uništavanje i odlaganje na neprimjerena mjesta. Kvalitetna stručna publikacija biti će referenca stručnjacima, sakupljačima amaterima s područja grada, izvor podataka brojnim građanima i djeci u školama, koji će zasigurno osim uz tekstualni sadržaj uživati u likovnim priložima, a na osobiti način iseljenim Hrvatima. Ukoliko mogućnosti budu dozvoljavale navedenu publikaciju bi tiskali.

PODRUŽNICA VUKOVAR

Naziv projekta: TRAGOM HRVATA KROZ PATAGONIJU U ARGENTINI – video veza

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 16. 02. 2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Vukovarska podružnica HMI i OMH u Vinkovcima 16. veljače u dvorani OMH u Vinkovcima organizirali su putem ZOOM aplikacije predavanje Barbare Klarić iz mjesta Comodore Rivadavia u Argentini koja je upoznala sve nazočne sa prirodnim znamenitostima Patagonije i s djelovanjem Hrvata u tom dijelu Argentine.

Barbara Klarić preselila se iz Hrvatske u Argentinu prije šest godina i od tada aktivno sudjeluje u predstavljanju naše kulture i znamenitosti u Argentini.

Barbara Klarić aktivno u Argentini tamo promiče hrvatsko ime, kulturu i identitet. Putem ZOOM aplikacije ovo predavanje je pratilo pedeset ljudi iz Hrvatske, Argentine, Austrije, BiH, Njemačke i Amerike. Dvadesetak ljudi bilo je nazočno i fizički u dvorani OMH u Vinkovcima koji su pratili izlaganje putem video projekcije, a dio ljudi pratio je putem ZOOM aplikacije iz Dubrovnika, Zagreba, Pule, Splita, Vinkovaca, Zadra i Vukovara,. Cilj ovog predavanja bio je približiti znamenitosti Patagonije, život i djelovanje Hrvata u toj pokrajini Hrvatima u Domovini. Zbog pandemije corona virusa, predavanje je održano putem ZOOM aplikacije, a u dvorani OMH projekcija je održana uz poštivanje svih epidemiološkim mjera propisanih od Stožera CZ RH. Ovakav način realizacije projekta polučio je vrlo veliki uspjeh zbog toga što je predavanje pratila brojna publika iz Hrvatske i svijeta.

Barbara Klarić rođena je u Zenici, a zbog rata s roditeljima seli u Privlaku kod Vinkovaca. Početkom srednjoškolskog obrazovanja seli u Vinkovce, gdje je završila Gimnaziju M. A. Reljkovića. U Osijeku je studirala na Pravnom fakultetu, dok nije 2014. godine upoznala Pabla, potomka Hrvata iz Argentine, i odselila se u Argentinu. U kolovozu 2015. godine počela je predavati hrvatski jezik kao strani potomcima hrvatskih iseljenika, ali i drugim argentinskim studentima, koji su izrazili interes za učenje hrvatskog jezika. Radi u Institutu za strane jezike “Windlands Culturas y Lenguas” u Comodoru Rivadaviji. U tom istom Institutu osim

hrvatskoga jezika, predaje i engleski jezik. Studira engleski jezik i književnost na Fakultetu I.S.F.D 807.

Na njezinu inicijativu taj institut svake godine obilježava svake godine u rujnu Vinkovačke jeseni. U Comodoru Rivadaviji animirala je okupljanje Hrvata i sve koji vole Hrvatsku oko udruge Hrvatska kuća u kojoj aktivno sve zainteresirane podučava hrvatski jezik, hrvatsku tradicijsku baštinu i kulturu. Aktivno sudjeluje u predstavljanju hrvatske kulture u Argentini.

Naziv projekta: KONCERT glazbenice iz Japana YOKO NISHII putem ZOOM aplikacije

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 21. 03. 2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Zbog pandemije corona virusa i nemogućnosti fizičkog dolaska u Hrvatsku Vukovarska podružnica HMI i Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima 21. ožujka 2021. godine organizirali su ovaj koncert putem ZOOM aplikacije uz video projekciju u dvorani OMH u Vinkovcima. U dvorani OMH, uz pridržavanje svih propisanih epidemioloških mjera od strane Stožera CZ RH bilo je nazočno dvadesetak ljudi, a preko ZOOM aplikacije koncert je pratilo oko 30 ljudi iz Japana, Amerike, Argentine, BiH, Austrije i Hrvatske (Zagreb, Vinkovci, Vukovar, Knin, Zadar, Split, Dubrovnik i Pula) što je izuzetno veliki uspjeh. Cilj ovog programa je pokazati da se unatoč pandemiji mogu održavati kvalitetni koncerti, neovisno o fizičkoj nazočnosti, a ujedno povezati hrvatsko iseljeničtvo iz svijeta u praćenju koncerta. Na koncertu su izvedene brojne skladbe Dore Pejačević (1885-1923), Franza Liszta (1811-1886), Roberta Schumanna (1810-1856), Kosakua Yamada (1886-1965) i Sergeija Rachmaninova (1873-1943).

YOKO NISHII rođena je u gradu Ise u Japanu i od četvrte godine života pohađa satove klavira kod Mitsuko Tomio, a kasnije kod Naofumija Kaneshigeja, Kyoko Ogawe i Hitoshija Kobayashija. Diplomirala je francuski jezik i književnosti na Sveučilištu Keio u Tokiju (1998). Iste godine, odlazi u Hrvatsku gdje, zahvaljujući stipendiji, pohađa Visoku školu za glazbenu umjetnost "Ino Mirković" u Lovranu. U samo dvije godine završava četverogodišnji studij (2000), a potom postiže i stupanj magistra glazbene umjetnosti (srpanj 2001). Usavršavanje nastavlja na poslijediplomskom studiju na Muzičkoj akademiji u Zagrebu, kao stipendistica japanske vlade (2005-2007), u klasi Jevgenija Zarafiantsa, kojemu je bila i asistentica na Visokoj školi "Ino Mirković" (2001-2003). U međuvremenu surađuje kao korepetitor na majstorskim tečajevima flaute Pierre-Yvesa Artauda iz Pariza. Pobjednica je i finalistica brojnih međunarodnih natjecanja. Od 2014. do 2019. predavala je na Umjetničkoj akademiji u Aichiju u Japanu. Održala je brojne solističke recitale u Japanu, Hrvatskoj, Italiji, Mađarskoj, Crnoj Gori, i Bosni i Hercegovini. Samo u Hrvatskoj održala je oko 50 solističkih recitala u 24 grada. Suradivala je sa Zagrebačkom filharmonijom i Kubanskim nacionalnim simfonijskim orkestrom. U prosincu 2018. održala je koncert koji su zajedno organizirali Veleposlanstvo Japana i Hrvatska radiotelevizija, povodom 25. obljetnice diplomatskih odnosa Japana i Hrvatske, uz prijenos uživo na Hrvatskoj radioteleviziji. Ustrajno radi na istraživanju i promociji hrvatskih skladatelja i hrvatske glazbe. U veljači 2015. objavila je prvi CD u svijetu s kompletnim klavirskim opusom Dore Pejačević, povodom 130. godišnjice njezina rođenja, u izdanju japanske diskografske kuće 'Herb Classics'. U srpnju 2020. objavila je novi CD album

"Yoko Nishii plays Sergei Rachmaninov". Velika je zaljubljenica u Hrvatsku, te odlično govori i piše hrvatski jezik.

Naziv projekta: Predstavljanje romana GRAD BEZ PTICA autorice Anite Martinac

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 08. 04. 2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Vukovarska podružnica HMI i Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima organizirali su 08. travnja 2021. godine predstavljanje novog romana Grad bez ptica hrvatske književnice iz Mostara Anite Martinac, uz pridržavanje svih epidemioloških mjera propisanih od Stožera CZ RH, u dvorani OMH u Vinkovcima, uz prijenos putem video veze pomoću ZOOM aplikacije. Zbog toga je ovom predstavljanju nazočilo virtualnim putem oko tridesetak osoba iz BiH, Amerike, Kanade, Argentine, Austrije i Hrvatske (Vukovara, Vinkovaca, Osijeka, Zagreba, Splita, Dubrovnika i Knina), dok je u dvorani OMH u Vinkovcima fizički bilo nazočno oko dvadesetak osoba. Cilj ovog predstavljanja je bio bolje povezivanje Domovine s Hrvatima iz BiH, te hrvatskim iseljeništvom. Nekada pandemija i okolnosti koje dolaze uz nju mogu biti jako korisne, jer su se zbog nje otvorili kanali pomoću kojih povezivanje može biti još bolje i snažnije poput ZOOM aplikacije, neovisno o tome gdje se tko fizički nalazi. Uvodno u ime HMI sve nazočne pozdravio je voditelj vukovarske podružnice HMI Silvio Jergović, a u ime OMH u Vinkovcima njezin predsjednik doc.dr.sc. Dražen Švigelj. Iz Osijeka se putem ZOOM aplikacije javila i predstavila roman Anite Martinac prof.dr.sc. Ružica Pšihistal s osječkog Filozofskog fakulteta. U svojim dosadašnjim romanima autorica je obrađivala brojne povijesne teme. U ovom romanu autorica obrađuje Domovinski rat u kojem je i sama bila sudionica kao braniteljica. Radnja romana je smještena u Mostar, rodni grad književnice, u najteže godine prijelaza iz komunizma u demokratsko društvo, koje je obilježeno sukobima i ratom. Kako smo i navikli od nje, ona izravno kroz svoj raskošni pripovjedački dar oživljava prošlost i progovara o temama od kojih se mnogi ustručavaju. Tako i o posljednjem ratu na ovim prostorima autorica identificira problematiku postavljanja kadrova i njene posljedice. U isprepletenoj i zanimljivoj vojno-političkoj priči daje ključ čitatelju da s osvrtom na to vrijeme razumije i današnjicu. Svi likovi su stvarne osobe kao i događaji o kojima piše. U svom osvrtu prof.dr.sc. Ružica Pšihistal istaknula je kako je naslovna metafora grad bez ptica slika predratnog i ratnog Mostara. Neposredno pred oluju, kazala je, ptice utihnu i instinktivno napuštaju prostor tražeći sigurnije mjesto, atmosferom zavlada nepomična tišina koja najavljuje strašno nevrijeme pred kojim se sklanjaju i ljudi i životinje. U ratnom nevremenu Mostar ipak nisu svi napustili, a oni koji su ostali svojim su životima – kao iskazom najveće ljubavi – branili Grad. Usmene priče tih malobrojnih svjedoka ratnih veterana još uvijek su neispričane i Anita Martinac najprije ih je slušala, a potom ih uplela u tkivo romana s jasnom misijom otpora zaboravu. Ona je pristala biti njihov glas i udahnuti im kao likovima u romanu novi život ne poništavajući zbiljnost onoga što se doista dogodilo.

Anita Martinac, djevojačko Mihić, rođena je 1973. godine u Mostaru gdje danas živi i radi. Diplomirala je na Pravnom fakultetu Sveučilišta u Mostaru. Sudionica je Domovinskoga rata, te nositeljica Spomenice Domovinskoga rata i dviju medalja Ljeto '95. i Oluja. Nakon desetljeća provedenog u vojnoj službi, radila je kao grafička dizajnerica i konzultantica za ISO

norme, zatim u državnoj službi u FMF, Aluminiju d.d. Mostar, a trenutno je zaposlena u Ministarstvu branitelja HNŽ. Članica je Društva hrvatskih književnika, Društva hrvatskih književnika Herceg Bosne, Ogranka Matice hrvatske u Čitluku, udruge Hrvatska žena, Napredak Mostar, Hrvatske izvandomovinske lirike, te je predsjednica Središta Hrvatskoga svjetskoga kongresa za istraživanje posljedica totalitarizama u BIH. Bavi se humanitarnim i volonterskim radom u kulturnim projektima i djelovanjem kroz razne udruge.

BIBLIOGRAFIJA (samo prva izdanja):

1. pjesme Krvari brig 1994.
2. pjesme Ljubim te pjesmama 2012.
3. pjesme U pogledu 2012.
4. pjesme U susret Riječi 2013.
5. pjesme Druga riječ je ljubav 2014.
6. roman Medaljon 2015.,
7. audio recital ljubavne poezije uz glazbu (CD) Sretno Valentinovo 2015.,
8. roman Posljednji 2016.,
9. pjesme Budna 2017.,
10. roman Od Franje do Franje 2017.
11. novele Život nema naslova 2018.
12. bajka Kako je Pjev naučio raditi 2019.
13. roman Grad bez ptica 2019.
14. pjesme Bijeli crescendo, 2020.

Zastupljena u brojnim zbornicima i zajedničkim zbirkama, te monografijama.

NAGRADE I PRIZNANJA:

- Zlatna povelja Matice hrvatske za troknjižje Medaljon, Posljednji i Od Franje do Franje, na Glavnoj skupštini 2018.
 - Nagrada Utjecajna hrvatska žena za kulturu 2018. od Mreže hrvatskih žena (Croatian Women's Network) pod pokroviteljstvom Predsjednice RH i Državnog ureda za Hrvate izvan RH
 - Medalja "Oluja" Ministarstvo obrane Republike Hrvatske,
 - Medalja "Ljeto 95" Ministarstvo obrane Republike Hrvatske,
 - Spomenica Domovinskog rata, Ministarstvo obrane Republike Hrvatske,
- druge književne nagrade:
- Prva nagrada na manifestaciji „Grah Ilije Ladina“ za 2019.
 - Međunarodna književna nagrada „Marko Martinović Car“ za 2019. koju raspisuje HKD Napredak Podružnica Vitez za najbolju priču. Drugu nagradu dobila je priča Sretan čovjek.
 - Treća nagrada za Međunarodnom susretu književnika „Trojica iz Gradišta“ 2018. za pjesmu Virtuozni naive
 - Nagrada Utjecajna hrvatska žena za kulturu 2018. od Mreže hrvatskih žena (Croatian Women's Network) pod pokroviteljstvom Predsjednice RH i Državnog ureda za Hrvate izvan RH
 - Priznanje za osvojeno drugo mjesto na VIII. večeri domoljubne poezije "Rasplamsaj oluju u pjesmi i srcu" u Zeljovićima 2017.

- Treća nagrada na natječaju Kaštelanske storijske u 2017., za priču Jordan Viculin
- Prva nagrada na VII. danima pobijenih hercegovačkih franjevaca u 2017., za priču Samo je želio učiti, za najbolje radove pristigle na Nagradni natječaj o pobijenim franjevcima, za uzrast odrasle
- Prva nagrada "Kula" na manifestaciji "Dani Hercegovačkog ustanka u 2016." za najljepšu domoljubnu pjesmu, pjesma Ovako više ne može i nećemo, pa makar svi izginuli
- Prva nagrada za najljepši književni uradak povodom 25 godina rada Matice hrvatske Čitluk u 2016, pjesma Svoj sam
- Prva nagrada na pjesničkoj manifestaciji "Stijeg slobode", Knin - Pakoštane 2015., za najljepšu domoljubnu pjesmu, pjesma Vojnik u srcu
- Priznanje za osvojeno drugo mjesto na VI. večeri domoljubne poezije "Raspamsaj oluju u pjesmi i sreću" u Zeljovićima 2015.,
- Druga književna nagrada "Fra Martin Nedić" za 2015., za roman Medaljon
- Nagrada na festivalu "Pjesmom protiv zaborava" Vukovarsko-srijemske županije za najbolju domoljubnu pjesmu, 2014.,
- Nagrada Matice hrvatske "Ilija Ladin" u Vitezu, 2013.,
- Nagrada "Najljepše ljubavno pismo" od HP Mostar, 2013.,
- Priznanje Matice hrvatske za najljepšu pjesmu povodom "Dana knjige", 1997.,
- Priznanje za najljepšu pjesmu na temu Zaštite okoliša od Opštinske konferencije Mostar, 1987.,

Naziv projekta: Znanstveno-stručni skup: ZAVIČAJNI DUNAV – Promicatelji hrvatskog identiteta na području hrvatskog istoka od kraja 17. do početka 20. stoljeća.

Voditelj projekta: Ante Pavelić

Vrijeme održavanja: 12. 06. 2021.

Mjesto održavanja: Vukovar

U Pastoralnom centru sv. Bono u Franjevačkom samostanu u Vukovaru 12. lipnja 2021. godine održan je, uz pridržavanje svih propisanih epidemioloških mjera od strane Stožera CZ RH, prvi u nizu stručno-znanstvenih skupova pod nazivom „Zavičajni Dunav”, ove godine, naslovljen sa „Promicatelji hrvatskoga identiteta na području hrvatskoga istoka od kraja 17. do početka 20. stoljeća“.

Stručno-znanstveni skup „Zavičajni Dunav” inicijativa je Ogranka Matice hrvatske u Vinkovcima, koji je i organizator skupa uz suorganizaciju Fakulteta hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu, Hrvatske matice iseljenika – podružnica Vukovar i Franjevačkoga samostana u Vukovaru.

Cilj skupa je otvoriti mogućnost interdisciplinarnoga proučavanja i predstavljanja znamenitih pojedinaca važnih po svojim doprinosima u promicanju hrvatskoga identiteta na području koje obuhvaća istočni i sjeveroistočni prostor današnje Republike Hrvatske, ali i onaj povijesni prostor u susjedstvu u kojemu su se rodili, živjeli i djelovali od kraja 17. do početka 20. stoljeća. Predavanja su održali: prof.dr.sc. Jadranka Gvozdanović – Slavisches Institut Sveučilište Heidelberg, Njemačka (Dodatno o značaju Josipa Stipana Reljkovića za hrvatski jezik i kulturu istočne Slavonije), doc.dr.sc. Gordana Laco – Filozofski fakultet, Sveučilište u Splitu (Identitet

u slavonskih preporodnih pisaca), dr. sc. Vlasta Novinc HAZU, Zavod za znanstvenoistraživački i umjetnički rad u Vukovaru (Sloboda i jezične norme – aktualnost Braniča jezika hrvatskoga Nikole Andrića), mr.sc. Anto Knežević – Ministarstvo prosvjete, znanosti, kulture i sporta, Posavski kanton, BiH (Ivšićev Današnji posavski govor (1913.) i govor okolice Odžaka 70-ih godina 20. st.), prof.dr.sc. Sanja Vulić – Fakultet hrvatskih studija, Sveučilište u Zagrebu (Hrvatstvo Ante Evetovića Miroljuba), dr.sc. Sandra Cvikić – Institut društvenih znanosti dr. Ivo Pilar Područni ured Vukovar (General-bojnik Otmar Babić u kulturi sjećanja na Prvi svjetski rat), Tena Babić Sesar, prof. (O domoljubnom stvaralaštvu Mijata Stojanovića, 1818. – 1881.), Stjepan Štivić, mag.phil. Teološki fakultet, Sveučilište u Ljubljani, Republika Slovenija (Fenomenološka analiza pripovijesti o nastanku mjesta – a vico condito – i njen značaj), doc.dr.sc. Lucija Krešić Fakultet hrvatskih studija, Sveučilište u Zagrebu (Latinsko prigodno pjesništvo Divaldove tiskare) i Ante Pavelić, mag. educ. class. et Croat.Lat. – Prosvjetno-kulturni centar Mađara u Republici Hrvatskoj (Josip Benaković – klasični filolog, jezikoslovac i prevoditelj). Prof.dr.sc. Jadranka Gvozdanović, doc.dr.sc. Gordana Laco i doc.dr.sc. Lucija Krešić u radu skupa sudjelovale su putem video veze.

Programski odbor čine: prof.dr.sc. Sanja Vulić (predsjednica), Ante Pavelić, mag.educ. class. et Croat. Lat. (tajnik), Tena Babić Sesar, prof., doc.dr.sc. Gordana Laco i Stjepan Štivić, mag. phil.

Organizatori: Hrvatski studiji – Zagreb, Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima i HMI – podružnica Vukovar

Organizacijski odbor čine: Ante Pavelić, mag.educ. class. et Croat. Lat. (predsjednik), doc.dr.sc. Dražen Švagelj (dopredsjednik), izv.prof.dr.sc. Ivo Džinić, Silvio Jergović dipl. ing., fra Josip Poletto, gvardijan vukovarski.

Slijedeće godine tema ovog stručno-znanstvenog skupa su hrvatsko-mađarske veze, tako da će biti uključeni sa svojim priložima Hrvati iz Mađarske.

Stručno-znanstveni skup održan je uz potporu Vukovarsko-srijemske županije.

Naziv projekta: Predstavljanje knjige „Cerić u Domovinskom ratu i obnovi 1990.-1999.“ autora Stjepana Rožmarića

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 09. 06. 2021.

Mjesto održavanja: Cerić, Dom kulture

Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima i vukovarska podružnica HMI zajednički su organizirali predstavljanje ove knjige u Ceriću jer je autor član Matice hrvatske u Vinkovcima i dugogodišnji suradnik vukovarske podružnice HMI. Knjigu je izdao Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima uz potporu Općine Nuštar i donatora, a u predstavljanju su sudjelovali autor predgovora brigadir Petar Čavar, predsjednik MH Vinkovci doc.dr.sc. Dražen Švagelj, voditelj vukovarske podružnice HMI i suradnik na knjizi Silvio Jergović, nuštarski načelnik Hrvoje Drinovac i autor Stjepan Rožmarić.

O razdoblju od 1990. do 1999. godine Rožmarić govori kroz poglavlja: Pred početak rata (1990. – 28.6.1991.), Rat u Ceriću (28.6.1991. – 2.10.1991.), Rat u progonstvu (3.10.1991. – 31.12.1995.), Pripreme za povratak kući, Obnova Cerića (1.3.1997. – 1.12.1998.) te Ubijeni i nestali mještani Cerića.

Cerić, koji je okupiran 2. listopada 1991., pretrpio je velike ljudske i materijalne gubitke. Ubijen je 41 mještanin, 25 civila i 18 vojnika, a još uvijek nisu pronađena tijela 11 civila i 2 vojnika. U ratnim razaranjima uništene su sve obiteljske kuće i svi društveni objekti, a posebno temeljito okupator se „potrudio” oko crkve Svete Katarine.

Razlog nastajanja ove knjige autor je obrazložio da „Vremenom stvari se zaboravljaju, sjećanja blijede, zato sam želio napisati ovu knjigu, da mi sami sudionici tih događanja ne zaboravimo, ali i da mladi ljudi znaju što se događalo. Također, cilj je bio da se kaže istina o Domovinskom ratu, da nas je napala velikosrpska fašistička banda vođena iz Beograda i što se događalo tijekom agresije. U knjizi sam pisao isključivo o onome u čemu sam ja sudjelovao. Dakle, nema onoga: rekli su mi, čuo sam i slično, nego sam napisao ono što sam doživio i vidio svojim očima”.

Tijekom Domovinskog rata autor je sve zapisivao i prikupljao dokumentaciju i novinske isječke, tako da ima vrlo bogatu arhivu koju je koristio za ovu knjigu, dok je fotografije koristio od osoba koje su fotografirale tijekom Domovinskog rata: Ante Miljka, Zvonimira Tanockog, Darka Sidorova, Tomislava Dakića, Marija Maslova i Silvia Jergovića.

Cerićanac Stjepan Rožmarić (1957.) od samih početaka agresije na Hrvatsku aktivno sudjeluje u obrani kao pripadnik prvoga rezervnog sastava hrvatske policije, a potom i kao pripadnik Zbora narodne garde. Od osnivanja samostalne RH aktivni je sudionik i u svim političkim događanjima na području bivše Općine Vinkovci. Prvi je predsjednik Općinskoga vijeća Općine Nuštar nakon njezinoga osnivanja, a deset godina bio je i predsjednik Mjesnoga odbora Cerić. Prije rata radio je u poduzeću Dalekovod Zagreb – Kovačnica Vinkovci. U lipnju 1996. godine vraća se u svoje poduzeće na svoje radno mjesto, kao stručnjak zaštite na radu, na kojemu je ostao do umirovljenja 2018. godine.

Naziv projekta: 7. VINKOVAČKI ORGULJAŠKI FESTIVAL

Voditelj projekta: maestro Ivan Matarić i Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 04. do 08. 09. 2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci, Vukovar, Otok

Organizatori ovog festivala su Hrvatska kulturna zajednica iz Švicarske, vukovarska podružnica HMI, te ogranci MH u Vinkovcima i Vukovaru. Ovaj festival pokrenut je kao plod dugogodišnje suradnje Hrvatske kulturne zajednice iz Švicarske, Hrvatske matice iseljenika – podružnice Vukovar i Ogranka Matice hrvatske u Vinkovcima, a na ustrajni poticaj i svesrdnu pomoć prof. Ivana Matarića, predsjednika HKZ iz Švicarske. Ove 2020. godine festival je održan 7. puta po redu, u vremenu od 04. do 08. rujna. Otvorenje festivala bilo je u 04. rujna u crkvi sv. Filipa i Jakova u Vukovaru koncertom Trio Solemnis kojega čine Nina Kobler – sopran, Krešimir Marmilić – violina i Milan Hibšer – orgulje.

Na koncertu su izvođene skladbe Johanna Sebastiana Bacha (1685.-1750.), Georgea Fridericha Händela (1685.-1759.), Dietricha Buxtehudea (1637.-1707.), Ivana pl. Zajca (1832.-1914.), Paula Richarda Gläsera (1871.-1937.), Matije Ivšića (1894.-1963.), Antonia Vivaldia (1678.-1741.), Milana Hibšera (1978.*), Miroslava Miletića (1925.-2018.) i Wolfganga Amadeusa Mozarta (1756.-1791.). U nedjelju 05. rujna u središnjoj vinkovačkoj župnoj crkvi sv. Euzebija i Poliona, domaći crkveni zbor sv. Cecilija pod vodstvom orguljašice i voditeljice prof. Dubravke Vukovarac, izveo je koncertnu misu u prigodi obilježavanja 140. obljetnice rođenja

isusovca Petra Perice, mučki ubijenog na otoku Daksa u blizini Dubrovnika. Svetu misu predvodio je domaći župnik Damir Stanić. Isusovac Petar Perica ostao je zapamćen kao autor omiljenih hrvatskih vjerskih pjesama Do nebesa nek se ori i Rajska Djevo Kraljice Hrvata, kojega su mučki ubili partizani 1944. godine s još pedesettoje uglednih dubrovčana. U utorak 7. rujna u crkvi sv. Nikole biskupa u Vinkovcima održan je zajednički koncert mladih domaćih orguljaša Dragana Trajera, Martina Raguža i Lorene Herman, koji su pokazali svoje vrsno umijeće sviranja orgulja i pokazali da se i mladi odlučuju svirati orgulje, osim u liturgijske svrhe i u koncertne. Lorena Herman je mlada, vinkovčanka, studentica glazbene pedagogije na Muzičkoj akademiji u Zagrebu, koja je odlučila paralelno pohađati srednju glazbenu školu Vatroslava Lisinskog u Zagrebu, smjer orgulje u klasi prof. Josipe Leko, nakon što je pratila od samog početka koncerte ovog festivala koji su je potaknuli da se počne baviti orguljama kao koncertnim instrumentom. U Privlaci pokraj Vinkovaca u crkvi sv. Martina biskupa u srijedu 08. rujna održan je završni koncert ovog festivala koji su upriličili poznati svjetski violinista Goran Končar i svjetski poznati orguljaš Edmund Borić Andler.

Goran Končar jedan je od najistaknutijih hrvatskih violinista, studirao je na Muzičkoj akademiji u Zagrebu kod Martina Barića i Josipa Klime, a magistrirao 1978. u razredu Leonida Kogana na Konzervatoriju Čajkovski u Moskvi. Usavršavao se kod Maxa Rostala u Bernu i Henryka Szerynga u Ženevi, te potom kod Yfraha Neamana u Londonu čiji je asistent 1981. - 1983. na Guildhall School of Music. Od 1988. profesor je na Muzičkoj akademiji sveučilišta u Zagrebu. Drži majstorske tečajeve u Madridu, Berlinu, Torinu, Milanu, Sidneyu, Tokyu, Pekingu, Stellenboschu i drugdje. Godine 2004. pokreće LAUS ljetnu akademiju u Dubrovniku zajedno s najvećim svjetskim violinističkim imenima (Zakhar Bron, Viktor Tretyakov, Dmitry Sitkovetsky, Leonid Sorokow). Međunarodnu solističku karijeru započeo je 1982. gostujući u većini europskih zemalja, SAD-u, Japanu, Koreji i Izraelu. Od 1984. do 1994. bio je koncertni majstor Royal Philharmonie Orchestra u Londonu, Simfonijskog orkestra Hrvatske radiotelevizije i Zagrebačke filharmonije. Koncertirao je s uglednim orkestrima i dirigentima diljem svijeta. Posebnu pozornost posvećuje izvedbi klasika 20. stoljeća (B. Bartok, B. Martinu, S. Gubajdulina, A. Nilsson, K. Goldmark) te suvremenim djelima zbog čega mu niz skladatelja posvećuje kompozicije (Boris Papandopulo, Milko Kelemen, Giuseppe Gavazza, D. Holloway, Ivo Malec). Od 1987. do 2012. vodi Zagrebački kvartet te punih četvrt stoljeća svoje umijeće i umjetnost ugrađuje u postojanje ovog najdugovječnijega, ne samo hrvatskog već i europskog komornog sastava. Zagrebački kvartet osnovan je daleke 1919. godine i gotovo čitavo stoljeće temelj je tradiciji komornog muziciranja u Hrvatskoj, a u toj je tradiciji Goran Končar sigurno jedna od stožernih osoba. U tom razdoblju održao je preko 2000 koncerata, a pod njegovim vodstvom Zagrebački kvartet preko 1000 koncerata, nastupao je na svim kontinentima u najpoznatijim svjetskim koncertnim dvoranama, te surađivao s velikim brojem hrvatskih i inozemnih solista. U želji da promovira hrvatske graditelja gudačkih instrumenata 2005. inicirao je osnivanje Udruge profesionalnih graditelja i restauratora gudačkih instrumenata Hrvatske. Udruga je okupila graditelje gudačkih instrumenata koji su nastavili tradiciju hrvatskih graditelja Franje Kresnika, Franje Šnajdera, Julija Penzo, Ivana Husa i Rudolfa Slokovića. Osnovana s ciljem promicanja znanja i vještina gradnje i restauracije svih gudačkih instrumenata, promicanja hrvatskih graditelja i restauratora kao i savjetovanja mladih glazbenika u odabiru kvalitetnih gudačkih instrumenata.

Edmund Borić Andler rođen je i odrastao u Zadru, a živi i djeluje u Zagrebu. Na Muzičkoj akademiji u Zagrebu diplomirao je klavir u klasi prof. Ide Gamulin, orgulje u klasi prof. Ljerke Očić, a magisterij orgulja u klasi prof. Maria Penzara. Orguljašku interpretaciju usavršavao je u majstorskim klasama Jaroslava Tume, Pietera van Dijka i Daniela Rotha. Godine 1999. odnio je apsolutnu pobjedu na II. Hrvatskom natjecanju orguljaša Franjo Dugan. Ističe se izvedbama virtuosnih skladbi iz razdoblja romantizma i suvremene glazbe. Osobito je aktivan kao koncertant te je s održanih nekoliko stotina koncerata po Europi, Južnoafričkoj Republici, Izraelu, SAD-u, Siriji, Bjelorusiji, Ukrajini i Rusiji najistaknutiji koncertni umjetnik orguljaš. Godine 2010. dobitnik je nagrade Franjo Dugan za poseban doprinos očuvanju i promociji orguljaške baštine. Osim što je gostovao na mnogim festivalima, jedan je od pokretača takvih događaja u Hrvatskoj: umjetnički voditelj je Festivala-Orgulje Zagrebačke katedrale, AdventFesta u katedrali, bio je jedanaest godina ravnatelj međunarodnog orguljaškog festivala Ars organi Sisciae u Sisku i tri godine ZRIN festivala. Kao solist uz orgulje surađuje sa Simfonijskim orkestrom HRT-a i dirigentima Nikšom Barezom i Pavlom Dešpaljem, te Simfonijskim orkestrom Mostar. Od 2020. umjetnički je ravnatelj Prandau festivala u Donjem Miholjcu i Orguljaškog festivala Banja Luka. Izdavačka kuća Croatia Records izdala mu je prvi solistički CD 2009. godine koji je i nagrađen hrvatskom diskografskom nagradom Porin 2010. 2013. godine mu je izašao drugi solistički CD Sisačka orguljaška baština u izdanju Croatiae Records. Krajem 2015. izašao mu je i treći nosač zvuka Orgulje Sisačke biskupije-Sela u izdanju Croatiae Records. U 2016. godini izašao je i četvrti solistički CD pod naslovom Orgulje Sisačke biskupije-Voloder. U 2018. godini u izdanju Cantusa izašao je CD „Cantus Miroslava Miletića“ s orguljskim djelima tog uvaženog hrvatskog skladatelja. Godine 2015. dobitnik je diplome Milka Trnina HDGU-a za 2014. za promicanje orguljske umjetnosti. U 2019. mu je izašao šesti solistički CD pod naslovom Orguljske toccate iz Zagrebačke katedrale u izdanju Croatiae Records.

Naziv projekta: Predstavljanje knjige DOMOVINA IZNAD SVEGA – MOJ OTAC MIME ROSANDIĆ, autorice NEDE ROSANDIĆ ŠARIĆ

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 11. 09. 2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Vukovarska podružnica HMI organizirala je ovo predstavljanje zajedno s izdavačima knjige ograncima Matice Hrvatske u Čitluku i Vinkovcima. Predstavljanje je putem ZOOM aplikacije za hrvatsko iseljeništvo organizirala vukovarska podružnica HMI. O knjizi su govorile urednica Anita Martinac iz Mostara, te autorica Neda Rosandić Šarić.

Neda Rosandić Šarić rođena je u Zagrebu 1943. godine. Povlačeći se pred komunističkom vlasti s obitelji je živjela u Austriji odakle odlaze za Argentinu. Diplomirala je socijalni rad na Sveučilištu u Buenos Airesu i magistrirala na Državnom sveučilištu Wayne u Detroitu, te stekla stupanj samostalnog terapeuta za duševne bolesti. Nastanjujući se sa suprugom u Sjedinjenim Američkim Državama i tamo je bila aktivna u hrvatskoj dijaspori. Bila je vijećnica u Hrvatskom narodnom vijeću u mandatima 1977. i 1981. godine. Bila je i članica Ustavne komisije Republike Hrvatske 1990., a od 1995. do 2000. godine veleposlanica RH u Argentini,

akreditirana za Paragvaj i Urugvaj. Nakon završetka veleposlaničkog mandata, odlazi u Cleveland, gdje i danas živi.

Njezin otac Mime Rosandić, rođen 4. studenoga 1900. u Kaniži kraj Gospića, bio je šumarski stručnjak, a od 1941. godine državni tajnik u Ministarstvu šuma i ruda u vladi Nezavisne Države Hrvatske. Na tom je mjestu ostao do kraja rata u svibnju 1945. kada s obitelji odlazi u emigraciju u Italiju. U Hrvatsku se vraća ilegalno preko Austrije zajedno sa skupinom Hrvata radi oslobođenja Hrvatske. Bila je to akcija naziva 10. travnja, koju je vodio Božidar Kavran, te je poznata i kao Kavranova akcija. U nesuspjeloj akciji za koju je od početka znala Udba, uhvaćen je i osuđen na smrt u kolovozu 1948. godine.

Kao šumarski stručnjak Mime Rosandić bio je vezan i za Vinkovce. U Direkciji šuma Vinkovci radio je u više navrata, a uoči Drugog svjetskog rata bio je šumarski nadzornik u Vinkovcima. U Vinkovcima je upoznao i svoju suprugu, Finu Obelić iz Novske, s kojom je imao tri kćeri. Prebogata je ovo knjiga činjenicama, imenima i događajima iz toga doba, i ovaj naizgled neveliki rukopis je prava riznica povijesti”, istaknula je Anita Martinac.

Već u ranoj mladosti, istaknula je Neda Rosandić Šarić, njezin otac bio je opredijeljeni domoljub, koji je potekao na starečivčanskoj ideji. “Tako da se moj otac izgrađivao tijekom cijeloga života, a ja sam pišući ovu knjigu slijedila njegove korake, kako je on napisao “Slijedi svoju zvizdu do odredišta”, a odredište je hrvatska država. U isti mah željela sam paralelno opisati i njegovu obitelj. Išli smo jedno vrijeme skupa, a onda smo se razdvojili. On je otišao u Hrvatsku, u borbu, na put zbilja u nepovrat, a mi smo završili na jugu, gdje završava kugla zemaljska, u Argentini”, kazala je Neda Rosandić Šarić.

Njezin otac nikada nije odustao od svojih ideala i zato je kada je došlo vrijeme, ostavivši pismo svojim kćerima, krenuo u pothvat oslobođenja domovine, koji je kobno završio jer je došlo do izdaje, vjerojatno i u hrvatskim, ali i u savezničkim redovima, kazala je.

Naziv projekta: Predstavljanje KNJIGE RAZMINIRAJ DOMOVINU autora ĐURE MESIĆA

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 15. 10. 2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima i Hrvatska Matica iseljenika Podružnica Vukovar organizirali su 15. listopada predstavljanje knjige “RazMiniRaj Domovinu” autora Đure Mesića. Autor je jedan od najvećih stručnjaka i autoriteta u Hrvatskoj za područje deminiranja. Knjiga je izašla u izdanju OMH u Velikoj Gorici 2021. godine. Paralelno s predstavljanjem uživo u dvorani Ogranka MH u Vinkovcima, vukovarska podružnica HMI organizirala je prijenos predstavljanja putem zoom aplikacije za hrvatske iseljenike.

Ova knjiga je nastala kao želja autora da zabilježi jedno putovanje pirotehničara od ratnih vremena do poratnih i povratka prognanika na svoja ognjišta. Dakle, oslobađanje domovine od mina. Ona je ujedno uspomena na to putovanje, ali i sve one koji su imali nesreću i nisu došli do kraja tog putovanja, a to su njegovi poginuli prijatelji i stradali kolege prilikom deminiranja. Razminiranje je njegov život postalo početkom 1992. godine, a kao pirotehničar odnosno pirotehnički nadzornik prošao je cijelu Hrvatsku tamo gdje je trebalo očistiti minama i minsko eksplozivnim sredstvima zagađenu zemlju, šume, kuće i okućnice. U početku često puta u zoni

razdvajanja između dvije strane. Ovaj specifičan i opasan posao, poznato je, posao je u kojem se ne smije pogriješiti. U knjizi “RazMiniRaj Domovinu” nalaze se mnoge fotografije događaja, ljudi, ali i isječki iz novina koji dobro opisuju situacije s kojima se i sam autor susretao, a ovo je i prva knjiga u Hrvatskoj koja govori o ovoj problematici. Knjiga govori i o autorovom velikom angažmanu i ustrojavanju deminiranja područja u BiH na kojima žive Hrvati. Uz autora su u programu sudjelovali urednik Stipe Bilić i Dražen Švagelj, predsjednik OMH u Vinkovcima, a u tehničkom dijelu prijenosa za hrvatske iseljenike putem zoom aplikacije voditelj vukovarske podružnice HMI Silvio Jergović.

Naziv projekta: KONCERT MPG LIPA iz Vinkovaca

Voditelj projekta: Martin Mišković

Vrijeme održavanja: 18. 10. 2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima i Hrvatska Matica iseljenika Podružnica Vukovar organizirali su 18. listopada koncert MPG Lipa iz Vinkovaca u dvorani OMH u Vinkovcima. Vukovarska podružnica HMI organizirala je prijenos ovog koncerta putem ZOOM aplikacije za hrvatske iseljenike. MPG Lipa iz Vinkovaca dugogodišnji je suradnik vukovarske podružnice HMI. Posjetitelji koncerta uživali su u taktovima izvorne dalmatinske pjesme i popularnim melodijama, a gromoglasan pljesak nakon svake izvedbe dodatni je pokazatelj kvalitete i predanosti ove pjevačke grupe. Već dugi niz godina “Lipa” je kolektivni član Ogranka Matice Hrvatske u Vinkovcima, često nastupaju u zemlji i inozemstvu. “Lipa” iza sebe ima 37 godine djelovanja, više od 1300 proba, gotovo 800 nastupa i više od 100 pjesama na repertoaru, od izvornih narodnih, starogradskih, sakralnih do koncertnih pjesama i opernih arija. Bogatstvo svog repertoara pokazali su i danas kada su prikazali dašak Dalmacije. Izvedbom niza dalmatinsko-klapskih pjesama “Lipa” dokazala kako se uspješno nosi i sa složenijim višeglasjima te izraženijim dinamičkim promjenama u pjesmi.

Od osnutka do danas kroz grupu je prošlo oko trideset pjevača i četiri voditelja, a danas nastupaju u sastavu: prvi tenor Marko Stojanović, drugi tenori Mato Kuveždić i Igor Blažević, baritoni Damir Alilović i Dražen Brčić, basovi Danijel Cirimotić, Mislav Mišković i Martin Mišković.

Naziv projekta: Predstavljanje knjige „Cerić u Domovinskom ratu i obnovi 1990.-1999.“ autora Stjepana Rožmarića

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 26. 10. 2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima i vukovarska podružnica HMI zajednički su organizirali predstavljanje ove knjige u dvorani OMH u Vinkovcima, jer je autor član Matice hrvatske u Vinkovcima i dugogodišnji suradnik vukovarske podružnice HMI. Knjigu je izdao Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima uz potporu Općine Nuštar i donatora, a u predstavljanju su sudjelovali autor predgovora brigadir Petar Čavar, predsjednik MH Vinkovci doc.dr.sc. Dražen Švagelj, voditelj vukovarske podružnice HMI i suradnik na knjizi Silvio Jergović,

nuštarski načelnik Hrvoje Drinovac i autor Stjepan Rožmarić. Vukovarska podružnica HMI organizirala je za hrvatske iseljenike prijenos predstavljanja putem ZOOM aplikacije.

O razdoblju od 1990. do 1999. godine Rožmarić govori kroz poglavlja: Pred početak rata (1990. – 28.6.1991.), Rat u Ceriću (28.6.1991. – 2.10.1991.), Rat u progonstvu (3.10.1991. – 31.12.1995.), Pripreme za povratak kući, Obnova Cerića (1.3.1997. – 1.12.1998.) te Ubijeni i nestali mještani Cerića.

Cerić, koji je okupiran 2. listopada 1991., pretrpio je velike ljudske i materijalne gubitke. Ubijen je 41 mještanim, 25 civila i 18 vojnika, a još uvijek nisu pronađena tijela 11 civila i 2 vojnika. U ratnim razaranjima uništene su sve obiteljske kuće i svi društveni objekti, a posebno temeljito okupator se „potrudio” oko crkve Svete Katarine.

Razlog nastajanja ove knjige autor je obrazložio da „Vremenom stvari se zaboravljaju, sjećanja blijede, zato sam želio napisati ovu knjigu, da mi sami sudionici tih događanja ne zaboravimo, ali i da mladi ljudi znaju što se događalo. Također, cilj je bio da se kaže istina o Domovinskom ratu, da nas je napala velikosrpska fašistička banda vođena iz Beograda i što se događalo tijekom agresije. U knjizi sam pisao isključivo o onome u čemu sam ja sudjelovao. Dakle, nema onoga: rekli su mi, čuo sam i slično, nego sam napisao ono što sam doživio i vidio svojim očima”.

Tijekom Domovinskog rata autor je sve zapisivao i prikupljao dokumentaciju i novinske isječke, tako da ima vrlo bogatu arhivu koju je koristio za ovu knjigu, dok je fotografije koristio od osoba koje su fotografirale tijekom Domovinskog rata: Ante Miljka, Zvonimira Tanockog, Darka Sidorova, Tomislava Dakića, Marija Maslova i Silvia Jergovića.

Cerićanac Stjepan Rožmarić (1957.) od samih početaka agresije na Hrvatsku aktivno sudjeluje u obrani kao pripadnik prvoga rezervnog sastava hrvatske policije, a potom i kao pripadnik Zbora narodne garde. Od osnivanja samostalne RH aktivni je sudionik i u svim političkim događanjima na području bivše Općine Vinkovci. Prvi je predsjednik Općinskoga vijeća Općine Nuštar nakon njezinoga osnivanja, a deset godina bio je i predsjednik Mjesnoga odbora Cerić. Prije rata radio je u poduzeću Dalekovod Zagreb – Kovačnica Vinkovci. U lipnju 1996. godine vraća se u svoje poduzeće na svoje radno mjesto, kao stručnjak zaštite na radu, na kojemu je ostao do umirovljenja 2018. godine.

Naziv projekta: Otvorenje izložbe crteža i predstavljanje knjige „LJUBAVNE IZ LOKVANJSKOG SOKAKA“ autora Dubravka Duića Dunje

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 28. 10. 2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima zajedno s vukovarskom podružnicom HMI organizirali su u galeriji Graskog kazališta Joza Ivakić u Vinkovcima predstavljanje knjige i otvorenje izložbe, jer je autor dugogodišnji član OMH u Vinkovcima i dugogodišnji suradnik vukovarske podružnice HMI.

Ova zbirka pjesama sadrži duboko proživljenu i produhovljenu ljubavnu, zavičajnu i autobiografsku liriku. Mekoćom i toplinom stiha autor nečujno dodiruje svoju Slavoniju, Srijem i Dunav. Nježnošću ljubavnika privija se uz svoj zavičaj ne dajući nikome da ga od njega otrgne. Dubravko Duić Dunja rođen je u Borovu Naselju. Poeziju piše od 1992. godine po izlasku iz

srpskih koncentracijskih logora u kojima je bio nakon zarobljavanja u Vukovaru. Objavljena mu je zbirka pjesama ZATO, 2007. godine. Bavi se slikarstvom, skulpturom, medaljarstvom i ilustracijom knjiga. Sudionik je Domovinskog rata, dragovoljac je i branitelj Vukovara, bivši je logoraš srpskih koncentracijskih logora i hrvatski ratni vojni invalid. Umirovljeni je časnik hrvatske vojske.

Na izložbi je prikazano osam crteža, sugrađana, osoba koje su autoru drage veličine 80x100 cm. Zanimljivost ovih crteža je što su nacrtani, odn. njihova pozadina su, uvećane stare zemljopisne karte, darovnice, stare novčanice....Ti stari dokumenti imaju konotaciju prošlog vremena i nerijetko je sadržaj povezan sa realnim likovima koje je crtao preko njih.

Naziv projekta: Otvorenje dokumentarne izložbe Foreign press bureau/Hrvatski informativni centar 1991. 1995.

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 09. 11. 2021.

Mjesto održavanja: Vukovar

Vukovarska podružnica HMI zajedno s Državnim arhivom u Vukovaru organizirala je ovu izložbu povodom obilježavanja sjećanja na žrtvu Vukovara 1991. i obrane Domovine od velikosrpskog agresora. Izložba je postavljena u galeriji Hrvatskog državnog arhiva u Vukovaru. Na otvorenju izložbe su govorili ravnatelj Državnog arhiva u Vukovaru Petar Elez, te Mirko Volarević u kao jedan od aktivnih djelatnika toga press centra detaljno opisavši rad i veliku ulogu toga centra. U ime HMI sve nazočne je pozdravio zamjenik ravnatelja HMI dr.sc. Ivan Tepeš osvrnuvši se na veliku ulogu hrvatskog iseljeničtva u obrani Domovine. Nakon izlaganja otvorio je izložbu. Snježana Radoš iz HMI postavila je izložbu, jer je ona bila aktivna djelatnica toga press centra. Zbog svoje iznimne važnosti, ova izložba je imala veliki medijski odjek, kako u medijima u Hrvatskoj, tako i u hrvatskim iseljeničkim medijima. Hrvatski informativni centar (HIC) započeo je s radom ratne 1991. godine kao nevladina, nestranačka i neprofitna organizacija, sa zadatkom informiranja strane javnosti i hrvatskog iseljeničtva o zbivanjima u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini.

HIC već u kolovozu 1991. godine osniva prve press centre (Foreign Press Bureau) u Zagrebu, Splitu, Zadru, Vinkovcima, Osijeku, Slavonskom Brodu i diljem BiH, u kojima strani novinari dolaze do potrebnih informacija o stanju na ratištu te dogovaraju usluge prevođenja, pratnje na terenu i slično. Istovremeno su pokrenuli i izdavačku djelatnost, u ono vrijeme poglavito na temu rata. Dosad je izdano 150-ak knjiga, brošura, plakata i video kazeta o povijesti Hrvatske i ratnim stradanjima, i to na engleskom, hrvatskom, njemačkom, španjolskom, francuskom i talijanskom jeziku. Od samog početka ostvarena je intenzivna suradnja s hrvatskim iseljeničtvom koje je na temelju njihovih informacija s terena i pisanih, audio i video materijala u svojim domicilnim zemljama lobiralo za interese Republike Hrvatske. HIC-ova izdanja našla su se na stolovima američkih kongresnika i senatora te najviših vladinih dužnosnika i nevladinih institucija diljem svijeta.

Naziv projekta: 24. ZNANSTVENO-STRUČNI SKUP S MEĐUNARODNIM SUDJELOVANJEM

„VUKOVAR '91. – TRIDESETA GODINA POSLIJE“

Voditelj projekta: prof.dr.sc. Dražen Živić

Vrijeme održavanja: 15. i 16. 11. 2021.

Mjesto održavanja: Vukovar

Ovaj projekt već dugi niz godina organizira Institut društvenih znanosti Ivo Pilar, a ove godine zajedno s Hrvatskim katoličkim sveučilištem, a povodom obilježavanja Dana sjećanja na žrtvu Vukovara 1991. - 2021. i 30.godišnjice osnutka i djelovanja Instituta društvenih znanosti Ivo Pilar. Zbog epidemiološke situacije skup je održan virtualno od 15.do 16.studenoga.

Događaj je okupio preko 20 domaćih i stranih znanstvenika i stručnjaka.

U prigodi obilježavanja Dana sjećanja na žrtvu Vukovara i 30. godišnjice rada Instituta Pilar ovaj skup je održan pod visokim pokroviteljstvom Predsjednika Republike Hrvatske g. Zorana Milanovića i Vlade Republike Hrvatske, te medijskim pokroviteljstvom Hrvatskoga radija Vukovar i Vukovarskih novina, u virtualnom okruženju putem ZOOM aplikacije. Vukovarska podružnica HMI bila je ove godine suorganizator ovog skupa u tehničkom dijelu organizirajući virtualni prijenos putem ZOOM aplikacije.

Na skupu je tridesetak govornika iz Hrvatske i inozemstva (Francuska, Mađarska, Japan) prezentiralo 23 priopćenja, od kojih je pet priopćenja imalo uvodni karakter dok su ostala prezentirana u četiri sjednice. Ugledni su hrvatski i inozemni znanstvenici (filozofi, antropolozi, sociolozi, demografi, komunikolozi, pravnici, povjesničari, geografi i drugi) interdisciplinarnim i multidisciplinarnim pristupom, prezentirali nove činjenice i spoznaje o fenomenu „Vukovara '91.“ dajući time novi i dublji doprinos sveobuhvatnijem promišljanju uzročno-posljedične dimenzije Vukovarske bitke, ističući pritom važnost iskustva „vukovarskih sto dana“ za razumijevanje kompleksnosti društvenih procesa u Hrvatskoj i formiranja modernog hrvatskog nacionalnog i kulturnog identiteta.

Nakon iznesenih priopćenja uslijedila je duga i plodonosna rasprava. Posebnu su pažnju izazvale teme vezane uz kolektivno sjećanje i njegovo prevođenje u nacionalnu memoriju, kako u smislu iskustava drugih (npr. Hiroshime u Japanu), tako i u smislu iskustava hrvatskih branitelja ili, pak, studenata Zagrebačkog sveučilišta o temi Vukovara 1991. u njihovom dosadašnjem školovanju. Sa zanimanjem su praćene i teme koje su se po prvi puta našle na vukovarskom skupu, poput Vukovarske bitke u mađarskom tisku ili problematika vojvođanskih Hrvata i odjeka Vukovarske bitke na njihov politički, društveni, demografski i nacionalni položaj.

Na skupu su prezentirani i najnoviji rezultati istraživanja ljudskih i demografskih gubitaka Vukovara u Domovinskom ratu, kao i prisutnost Vukovara '91. u različitim tadašnjim europskim integracijama (Vijeće Europe, EEZ, KESS). Važna je bila i tema Vukovara '91. u tisku Srpske pravoslavne crkve u mjesecima prije, tijekom i neposredno nakon Vukovarske bitke. I sve druge prezentirane teme potaknule su pitanja i kvalitetnu raspravu.

U protokolarnom dijelu skupa pozdravnu su riječ uputili dr. sc. Dražen Živić, predsjednik Programsko-organizacijskog odbora i pomoćnik ravnatelja Instituta Pilar, g. Filip Sušac, zamjenik gradonačelnika Grada Vukovara, g. Marko Dikonić, v.d. pročelnika Ureda župana Vukovarsko-srijemske županije, g. Marin Knezović, u ime Hrvatske matice iseljenika koja je skupu pružila tehničku potporu, prof. dr. sc. Željko Tanjić, rektor Hrvatskoga katoličkog sveučilišta i prof. dr. sc. Željko Holjevac, ravnatelj Instituta Pilar.

Dan prije radnoga dijela skupa izaslanstvo Instituta Pilar polaganjem vijenaca kod spomen obilježja poginulima na Memorijalnom groblju žrtava iz Domovinskog rata i kod masovne

grobnice na Ovčari, odalo je poštovanje svim nevinim žrtvama srbijanske oružane agresije na Hrvatsku i na Vukovar.

Naziv projekta: PREDSTAVLJANJE KNJIGE „ANDEO“ AUTORICE KATARINE PEJAKOVIĆ

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 09. 12.2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Vukovarska podružnica HMI i Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima zajednički su organizirali predavljanje ovog autobiografskog romana hrvatske iseljenice Katarine Pejaković. Ovo djelo prikazuje kako su hrvatski iseljenici doživljavali Hrvatsko proljeće i Domovinski rat.

Ovo predavljanje je održano putem ZOOM aplikacije. Jedan dio publike bio je u dvorani OMH u Vinkovcima, dok je drugi dio predavljanje pratio putem ZOOM aplikacije. Autorica Katarina Pejaković predavljačica Anita Martinac, hrvatska književnici iz Mostara bile su nazočne putem ZOOM aplikacije.

Kanadska Hrvatica Katarina Pejaković je svoj Osijek, Slavoniju i Hrvatsku fizički napustila u mladosti, ali su joj u sjećanju ostali trenuci, koji su postali vrlo važni u njezinu životu i kasnije su mnogo utjecali da postane jedna od najgorljivijih zagovornika ljudskih prava hrvatskoga naroda na sjeverno američkomu tlu. U svom najnovijem romanu „Anđeo” donosi autobiografske zabilješke, koje govore o olujnim vremenima u doba komunizma u Jugoslaviji, nastavljaajući tako žestoku borbu započetu još prije Domovinskoga rata u otkrivanju prave istine i stvarnoga života u komunističkome režimu.

„Ovo je djelo autobiografsko. Cijeli život sam živjela s njim i dijelila detalje sa svojom obitelji. Tijekom Domovinskog rata, u želji da na humani način prenesem prezentaciju o životu u komunizmu i patnjama mog naroda u Domovinskom ratu u kanadskoj srednjoj školi, prepričala sam odlomke iz djetinjstva i takva je prezentacija ostavila daleko snažniji dojam na mlade studente od svih novinskih članaka i radio-TV reportaže koje su vidjeli i čuli u prvoj godini rata”, samo je dio onoga što je Pejaković danas istaknula.

Međutim, otkrila je, prava inspiracija za objavljivanje ovog romana bilo je sve veće ogorčenje spoznajom da hrvatska mladež u Domovini vrlo malo ili gotovo ništa ne znala o strahotama komunizma i Domovinskog rata. To je promašaj države, državnih institucija, odgojitelja, roditelja, a najviše medija. Bila je istinski šokirana kad je na susretima s udovicama hrvatskih branitelja saznala da neke od njih skrivaju od svoje djece da su im muževi i očevi umrli.

„Za mene je to nezamislivo, neprihvatljivo i za osuditi”, rekla je.

Ulomke iz romana na večerašnjoj promociji čitala je Snježana Kraljević, dok je u glazbenom dijelu nastupio samičar Zlatko Čosić.

Katarina Pejaković je istaknuta javna djelatnica u hrvatskim iseljeničkim organizacijama, utemeljila je i uređivala hrvatski televizijski program u Torontu (1975–77) i hrvatski radijski program u Vancouveru. Od 1970. objavljuje pjesme u hrvatskim iseljeničkim glasilima. Piše pjesme, priče, članke i igrokaze za djecu, a svoje uratke objavljuje i u raznim časopisima i novinama. Veliki broj članaka napisala je i objavila o našim iseljenicima. Autorica je zbirki

pjesama „Samotni putnici“ i „Sjena u oku“, knjige duhovnog razmišljanja „Deset zapovijedi ljubavi“ i autobiografskog romana „Anđeo“, koji je preveden i na engleski jezik.

Katarina Pejaković rođena je u Dalju 1953., hrvatska domovinska i iseljenička je književnica. Hrvatska književnica. Stvara u emigraciji u Kanadi, u Ottawi. Piše pjesme. Ušla je u antologiju 45 hrvatskih emigrantskih pisaca priređivača fra. Šimuna Šite Ćorića, Cvrčak u boriku priređivača Ante Selaka (dijelom cjeline Hrvatska revija u egzilu), te u zbirku pjesama Uz rub vremena u izboru Stjepana Blažetina, Ivana Slišurića, Đure Vidmarovića, urednika Ivana De Ville. Piše za portal Hrvati AMAC. Napisala je knjige: Samotni putnici, 1989., Deset zapovijedi ljubavi, 1994. i Sjena u oku, izdavača Hrvatske kulturne zaklade Hrvatsko slovo, 2006. godine.

Naziv projekta: SUSRET S HRVATSKIM POVRATNIKOM ANTOM BELJO

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 18. 12.2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

U organizaciji Hrvatske matice iseljenika – Podružnica Vukovar i Ogranka Matice hrvatske Vinkovci 18. prosinca u Vinkovcima bio je susret s hrvatskom povratnikom iz Kanade Antom Beljo. Domaćini u dvorani MH bili su voditelj vukovarske podružnice HMI Silvio Jergović i predsjednik vinkovačkog ogranka MH doc.dr.sc. Dražen Švagelj, a online u programu je sudjelovala Anita Martinac, hrvatska književnica iz Mostara. Predstavljanje su pratili brojni hrvatski iseljenici putem ZOOM aplikacije. O životopisu Ante Belje govorila je hrvatska književnica Anita Martinac koja se javila iz Mostara putem ZOOM aplikacije.

U dvorani MH Vinkovci ovom prigodom postavljena je i dokumentarna izložba „Foreign Press Bureau“, o press centru u kojemu su djelovali mladi hrvatski iseljenici 1991./1992. godine prenoseći informacije i istinu o srpskoj agresiji na Hrvatsku, ali i vodeći strane novinare diljem bojišta kako bi širili istinu o Domovinskom ratu, te su ujedno bili i njihovi prevoditelji s hrvatskog na strane jezike.

Dražen Švagelj pozdravio je u ime OMH u Vinkovcima, te naglasio kako je s Antom Beljo bio zastupnik u Hrvatskom Saboru. Anita Martinac predstavila je impozantni životopis Ante Belje. Silvio Jergović pozdravio je sve u ime HMI, vodio program, te tehnički dio prijenosa putem zoom aplikacije za hrvatske iseljenike. Ante Beljo govorio je o svojem djelovanju u iseljeništvu, te o svojim brojnim aktivnostima po povratku u Hrvatsku. Zanimljivo je bilo njegovo prisjećanje na suradnju s pokojnim prvim hrvatskim predsjednikom dr. Franjom Tuđmanom s kojim je počeo surađivati prije nastanka Republike Hrvatske.

Ante Beljo, (Veliki Ograđenik kraj Čitluka, BiH, 1946.), osnovnu školu završio je u Čerinu, gimnaziju u Širokom Brijegu, a studirao je fiziku na Prirodoslovno- matematičkom fakultetu u Zagrebu. U Austriju je emigrirao 1967, odakle 1968. odlazi u Kanadu. Djeluje u kanadskim i međunarodnim humanitarnim i kulturnim organizacijama (Amnesty International). Pokretač je Hrvatsko-kanadskoga folklornog saveza, suosnivač Saveza hrvatskih škola Amerike, Kanade i Australije, te Katedre hrvatskoga jezika i kulture na Sveučilištu Waterloo u Kanadi. Potkraj 1980-ih politički se aktivirao u HDZ-u. Sudjelovao je u osnivanju njegovih ogranaka na

sjevernoameričkom kontinentu. Bio je predsjednik prve konvencije HDZ-a za SAD i Kanadu, te tajnik HDZ-a za Sjevernu Ameriku. Nakon povratka u domovinu bio je predsjednik Izvršnog odbora HDZ-a (1990.–1991.), te glavni tajnik kao i pomoćnik ministra informiranja. Utemeljitelj je Hrvatskoga informativnog centra i Foreign Press Centra 1991. Bio je ravnatelj Hrvatske matice iseljenika (1993.–2000.) U dva mandata bio je zastupnik u Hrvatskome saboru (1995.–2000., 2000.–2003.).

Naziv projekta: BOŽIĆNI OBIČAJI U ARGENTINI

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 22. 12.2021.

Mjesto održavanja: Vinkovci

U organizaciji Hrvatske matice iseljenika – Podružnica Vukovar i Ogranka Matice hrvatske Vinkovci organizirali su prikaz Božićnih običaja u Argentini koje je putem ZOOM aplikacije detaljno prikazala Barbara Klarić iz Argentine. Zanimljivo je bilo da je u to vrijeme u Argentini ljeto i izuzetno je vruće, što je posjetiteljima u Vinkovcima bilo jako zanimljivo. Običaji u Argentini su poprilično skromniji od naših u Hrvatskoj, a obilježja, kao i kod nas, prilagođeno je toplim vremenskim uvjetima. Na kraju predavanja uslijedila su brojna pitanja i zanimljivi odgovori. Ovo izlaganje putem ZOOM aplikacije pratili su i brojni hrvatski iseljenici.

Barbara Klarić, završila je Gimnaziju M. A. Reljkovića u Vinkovcima. Godine 2014. odselila se u Argentinu. U kolovozu 2015. godine počela je predavati hrvatski jezik kao strani potomcima hrvatskih iseljenika, ali i drugim argentinskim studentima, koji su izrazili interes za učenje hrvatskog jezika. Diplomirala je engleski jezik i književnost na Fakultetu I.S.F.D 807. Radi na Institutu za strane jezike "Windlands Culturas y Lenguas" u Comodoru Rivadaviji. U tom istom Institutu osim hrvatskoga jezika, predaje i engleski jezik. Na njezinu inicijativu taj institut svake godine obilježava Vinkovačke jeseni. Živi u najvećem gradu Patagonije Comodoru Rivadaviji, koji je ujedno i najveće središte Hrvata u ovom dijelu Patagonije. Animirala je okupljanje Hrvata i svih koji vole Hrvatsku oko udruge Hrvatska kuća u kojoj aktivno sve zainteresirane podučava hrvatski jezik, hrvatsku tradicijsku baštinu i kulturu. Aktivno sudjeluje u predavljanju hrvatske kulture u Argentini. Udala se za potomka Hrvata iz Argentine Pabla Martina Yapura Hendic;

PODRUŽNICA PULA

Naziv projekta: HRVATSKO SRCE

Voditelj projekta: Orijana Paus, Diana Njegovan, Barbara Buršić

Vrijeme održavanja: 8. lipnja 2021. (virtualno)

Mjesto održavanja: Pazin, Trst, Pula

Hrvatsko srce projekt je koji se provodi u okviru školskog kurikuluma Pazinskog kolegija-klasične gimnazije Pazin. Na poticaj Hrvatske matice iseljenika – Podružnica Pula došlo je do povezivanja Pazinskog kolegija – klasične gimnazije i Hrvatske nastave u Trstu i Monfalconeu s ciljem realizacije ovoga projekta te uspostavljanja suradnje s djecom hrvatskih iseljenika, odnosno pripadnika hrvatske manjine koji pohađaju hrvatsku nastavu u inozemstvu te razmjene iskustava, poticanja hrvatskog kulturnog zajedništva i obrazovne suradnje.

Projekt se odvija u sklopu *Programa kulturne suradnje i razmjene* u 2021. Sredstva HMI Podružnice Pula koja su planirana za ovaj projekt, planirana su za dio projekta koji se trebao održati uživo (dolazak učenika iz Trsta i Monfalconea u Pazin). Zbog epidemioloških mjera cijeli se projekt održao u virtualnom obliku.

Dana 8. lipnja 2021. održan je virtualni susret na kojem su sudjelovali učenici Hrvatske nastave u Trstu i Monfalconeu s prof. Dianom Njegovan, učenici 1. i 3. r. Pazinskog kolegija, prof. Orijana Paus, ravnatelj Kolegija vlč. Maksimilijan Ferlin te voditeljica HMI Podružnice Pula Barbara Buršić. Ovim su virtualnim susretom koji je zaokružio ovogodišnji projekt predstavljene aktivnosti koje su provedene (virtualno upoznavanje učenika, izrada virtualnih čestitki, izrada i izbor loga projekta, istraživački rad na temu korizmenih i uskrasnih običaja).

Naziv projekta: BRAZILSKI DANI U PULI

Voditelj projekta: Barbara Buršić, Milan Puh, Iva Lanča Joldić

Vrijeme održavanja: 9. do 11. studenog 2021.

Mjesto održavanja: Pula, Vodnjan

Brazilski dani u Puli višednevna je manifestacija čiji je cilj osim približavanja Brazila hrvatskoj publici pokazati i hrvatsko-brazilske veze kroz iskustva i doprinose hrvatske zajednice u Brazilu kao važnog čimbenika brazilske (multi)kulture. Brazilske dane u Puli organiziraju dr. sc. Milan Puh, Gradska knjižnica i čitaonica Pula i Hrvatska matica iseljenika – Podružnica Pula.

9. Brazilski dani u Puli održali su se od 9. do 11. studenog 2021. U sklopu ovogodišnjih Brazilskih dana u Vodnjanu je postavljena izložba *Istarski "slikar riba": Život i djelo Silvija Pletikosa* o slikaru porijeklom iz Istre koji se početkom 1960-ih iselio u Brazil gdje je postao poznati slikar, likovni pedagog i kulturni djelatnik. Izložba je bila postavljena duž Trgovačke ulice u Vodnjanu gdje je S. Pletikos živio nekoliko godina prije odlaska u Brazil. Izložbom se željelo približiti život i rad ovog slikara. Na otvorenju izložbe nastupila je istarska kantautorica Elis Lovrić koja je 2018. nastupila i u hrvatskoj zajednici u Brazilu. Izdan je i dvojezični hrvatsko-portugalski katalog koji prati ovu izložbu.

U Gradskoj knjižnici i čitaonici Pula predstavljena je publikacija Panorame suvremenog hrvatskog pjesništva: dodiri triju jezika, trojezično hrvatsko-portugalsko-španjolsko izdanje, prva takva publikacija koja će izići u Brazilu 2022. Rezultat je rada prevoditelja Željke Lovrenčić, Tomislava Correie-Deura i Milana Puha, a donosi pjesme 17 pjesnikinja i pjesnika. Na pulskom predstavljanju sudjelovali su istarski pjesnik Boris Domagoj Biletić te prevoditelj Milan Puh. Predstavljena je i publikacija kratkih priča i znanstvenih radova o Hrvatskoj i hrvatskoj kulturi na prvom natječaju Društvo prijatelja Dalmacije. Predstavljanje se moglo pratiti preko putem online platformi.

U sklopu 9. Brazilskih dana održan je okrugli stol Mogućnosti zbližavanja Hrvatske i Brazila na kojem su sudjelovali predstavnici Grada Pule, Veleposlanstva Brazila, Gradske knjižnice i čitaonice Pula te Hrvatske matice iseljenika uz moderiranje Milana Puha. Na okruglom stolu predstavljeni su i dosadašnja postignuća Brazilskih dana te planovi za jubilarne 10. Brazilske dane koji će se održati 2022.

Naziv projekta: BOŽIĆ U HRVATA – JASLICE I PUČKI OBIČAJI - minijature na staklu u stilu naive Jadranke Relota

Voditelj projekta: Barbara Buršić

Vrijeme održavanja: 27. prosinca 2021. – 15. siječnja 2022. (produženo do početka veljače)

Mjesto održavanja: Pula, Samostan i crkva sv. Franje

Izložba minijatura na staklu u stilu naive *Božić u Hrvata – jaslice i pučki običaji* autorice Jadranke Relota održana je u okviru programa *Predstavljanje stvaralaštva iseljenika* čiji je cilj edukativnim radionicama, književnim večerima, koncertima, prigodnim izložbama predstaviti rad i stvaralaštvo iseljenika i povratnika.

Jadranka Relota samouka je umjetnica, Argentinka hrvatskih korijena i povratnica iz Argentine koja od 2016. živi i radi u Puli.

Izložba u Kapitularnoj dvorani Samostana sv. Franje u Puli obuhvatila je tridesetak minijatura na staklu u stilu naive, formata 18x13 cm. Na minijaturama jaslica zastupljeni su gotovo svi krajevi Hrvatske (Istra, Dalmacija, otoci, Slavonija, Međimurje, Podravina...), a također i područja izvan RH gdje žive Hrvati (Vojvodina, Argentina, BIH). Minijature prikazuju i adventske i božićne pučke običaje poput Sv. Nikole, blagoslova obitelji, koledanja i sl. Jaslice su predstavljene motivima karakterističnim za određeno mjesto regiju i kraj (istarski kažun, sinjska alka, paška čipka, šestinski kišobran), a likovi Marije i Josipa odjeveni su u tradicionalne nošnje određenog kraja. Izložba pokazuje bogatstvo i raznolikost hrvatske kulturne baštine u Hrvatskoj i izvan Hrvatske gdje žive Hrvati, a izložbom je predstavljen i rad ove povratnice iz Argentine koja se dugi niz godina bavi afirmacijom i proučavanjem hrvatske etnografske baštine.

Naziv projekta: ECO HERITAGE TASK FORCE 2021

Voditelj projekta: Barbara Buršić

Vrijeme održavanja: 9. – 21. srpnja 2021.

Mjesto održavanja: Šišan, Ližnjan

Eco Heritage Task Force 2021 održan je od 9. do 21. srpnja 2021. na području Općine Ližnjan-Lisignano u Istarskoj županiji i u suradnji s Općinom Ližnjan-Lisignano i Turističkom zajednicom Općine Ližnjan-Lisignano. Program se održao u okviru ekološke akcije EKO LIŽNJAN 2021. te je sufinanciran sredstvima iz Operativnog programa za pomorstvo i ribarstvo EU.

Cilj ovog programa je kroz volonterske aktivnosti pridonijeti upoznavanju i očuvanju hrvatske prirodne i kulturne baštine i povezivanju i upoznavanju mladih hrvatskih korijena s domovinom i povezivanju s lokalnom zajednicom.

Sudionici programa, petnaestak mladih hrvatskog porijekla od 18 do 35 godina iz Argentine, Bolivije, Francuske, Mongolije, BIH i Hrvatske sudjelovali su u ekološkoj akciji prikupljanja naplavina i čišćenja plaža na području Šišana i Ližnjana. U deset dana očišćeno je 7 uvala : Kala, Mala Draga, Vela Draga, Rudine, Kargadur, Punta Uljeva, Lakošaše te je prikupljeno preko 35 m³ otpada (uglavnom sitne plastike, ali i automobilskih guma, odjeće, ležaljki...). Za odlazak na radne zadatke sudionici su koristili bicikle, a kroz obroke na bazi ribe poticala se važnost zdrave prehrane i promociju ribolovne tradicije kraja.

Sudionici EHTF imali su organizirane ekološke radionice o zaštiti mora i morskih organizama i utjecaju otpada na morske organizme te radionice izrade suvenira od naplavina i otpada, medijsku radionicu, radionica društvenih igara (briškula), radionicu hrvatskog jezika, tematske večeri i pub kviz o Istri i Hrvatsko te su organizirani izleti po Istri (Nezakcij, Vodnjan, Pula, Pazin, Roč, Hum) na kojima su pobliže upoznali tradiciju i kulturu Istre i Hrvatske (umijeće izrade suhozida – Park kažuna u Vodnjanu, istarsko maslinovo ulje i autohtone istarske životinje – Didaktička farma Vodnjan; Pulski filmski festival i kulturni spomenici Pule, etnografija – Etnografski muzej Istre u Pazinu, glagoljaška baština, freskoslikarstvo – Aleja glagoljaša, itd).